

311079



GRAMAT VOLAPÜKA.

DABÜKOT BALID
PELAUTÖL NÄMÄTÜ E ZEPÜ
KADÄM VOLAPÜKA

FA

DR ARIE DE JONG.



PEBÜKÖL IN BÜKÖP KOMPENÄTA
NENFIAMIK: „BOEKHANDEL EN
DRUKKERIJ VOORHEEN E. J. BRILL’.
LEIDEN (NEDÄN).

1931

17018



Handwritten text, possibly a title or name, appearing as a mirror image or bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a date or location, appearing as a mirror image or bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a name or address, appearing as a mirror image or bleed-through from the reverse side of the page.



Handwritten text at the bottom of the page, appearing as a mirror image or bleed-through from the reverse side.

FONUN.

„Unam uni generi humano linguam”.
Menefe bal püki bal.

J. M. SCHLEYER.

Gramat at danädon davedi oka vipe slopanas fiedik anik Vpa ad dönulifükön volapüki mekavik at.

Dinäds difik ekodons das mödikans edeflekons okis de Vp., e das pük at eperon mödikosi fluna okik. Bal kudas atosa sio ebinon fomam vödas, e pato fomam koboyümavödas. Pö fomam vödas nulik e pö fomam koboyümavödas el ‚Schleyer’: datikan letälenik Vpa < sevabo ägebädöm brefükamis somik, das vöds at tefü licin okas ivedons fikuliko sevädoviks. Dub atos vöds nulik Vpa ivedons fikuliko memidoviks ed älonülons memäle flagis vemo töbikis. Kludo if ävilobsöv, das Vp. ödage-ton dönu in kosäd bevünetik pladi, kel duton lü ok, e keli i meriton, täno mu balido vödastok Vpa ömutonöv paxamön e pamenodön utöpo, kö özesüdosöv. Ab bi fomam vödas klulo söton pastabön dub noms gramatik kuratiko pelonöls, i äzesüdos ad revidön staböfo gramati Vpa. Bligädi at, sevabo: e revid gramata e revid vödas Vpik, edunikob.

Bü d. 31^{id} mätzula ela 1929, kludo tü timül mö yels ebo luldegs pos datik Vpa fa ‚J. M. Schleyer’, vobod oba äblümon.

Ün prilul ela 1929 evisitob söli: ‚Prof. Dr. Alb. Sleumer’, cifal Vpanefa ä delikan Vpakadäma < ad jonön ome vobodi oba, ed ün setul yela ot obs bofik evegobs lü ‚Wienacht’ (in Jveizän) ad bespikön us ko söli: ‚J. Sprenger’ < vobodi oba e dinädis votik Vpi tefölis.

Pläamü dins anik äkanoy baicedön tefü ceds obik. Votükamis anik, kels äzesüdots, elüblinob ini gramat ed ini vödabuk, ven äbinob dönu in lomän oba, sodas gramat at gegivon utosi, kelosi elonobs kilo fifümiko pö kobikam obas in ‚Wienacht’ de d. 17^{id} jüesa d. 19^{id} setula ela 1929. Dins anik, tefü kels nog älaboy vipi patik, pomäniotons in noets.

Säkäd, va pük valemik paneodon, is no nedon pabespikön. Kosäd bevünetik gianagretik, ted bevünetik, tefs bolitik bevünetik vero zesüdükons dalabi püka bevünetik.

Neod at ädabinon ya de tims vönädikün e päfölon jünü dub geb pluuneplu valemik bala pükas lifik. Ün nutim sevädiko plä latin Fransänapük e Linglänapük pagebons as volapüks.

Geb at bala u mödikuma pükas lifik as volapük, pasenälon ebo fa lödans reigänas votik, kelas püks i paspikons fa balionats reigäbas as pödiopladam okas it ed as privilegam länas ut, kelas püks pagebons as volapüks. Pato nü netäliseved netas difik glofon aiplu, senäl at dodon aiplu ad givülön bali pükas lifik stadi privilegik volapüka. Lä atos nog dod binon, das pük lifik alik i binon fikuliko lärnovik. Löns mödik, kelis pük alik labon, kodons, das neodoy studi yelas mödik, büä kanoy spikön e penön kura-tiko püki et.

Dods at ebo paleyilons fasiliko dub volapük mekavik. Pük somik kanon pastukön somo, das binon fasiliko lärnovik. Dub atos dod gretik moikon, sevabo: töbid gretik e tim lunik, kelis neodoy ad lärnön bali pükas dabinöl. Zuo pö dabin püka bevünetik valemiko pageböla pük lifik nonik binon in stad privilegik; ad kompenön in kosäd bevünetik net alik olabon pö jenet somik bligi ad lärnön volapüki mekavik bevünetik bal at.

„Ab atimo mekavapüks so mödiks dabinons; kini mekavapükas at omutoy täno gebön as kosädapük bevünetik?“ osäkoy. Pro geb at, ma ced oba, pük mekavik te bal kanon pademön, sevabo: Volapük, pük fa ‚Johann Martin Schleyer‘ pedatiköl. Vp. ga binon tefü binod oka so balugik e labon süperodis so mödikis, das pük votik no bal kanon pluön, mu te kanon leigön leigodü on. Zuo plak eblöfon, das Vp. binon lölöfiko gebovik pro kosäd bevünetik. In bukil ün 1927 pepüböl dö el ‚Interlingua‘ (bal mätedianas mödik Vpa) samo nun sököl binon: „Ün 1889 in Yurop, Siyop, Frikop, Merop e Stralop Vpaklubs 283, Vpitudans pidiplomöl plu 1600, geidabuks 316 Vpa, e gasesds Vpik 25 ädabinons.“

If viloyöv kludo dagebön jenöfiko püki bal, kel pagebon da vol lölik as yufamedöm bevünetik, täno geboyös te Vpi! Lü Vp. gität duton ad fölon neodi at. Pos steifs nensekik dü tumyels mödik ad jafön kosädamedömi bevünetik, Vp. ga binon pük mekavik balid, kel ebluföfon ad binön plago gebovik pro kosäd bevünetik, e kel stadon lölöfiko neudiko tefü länapüks difik.

Pül nitedäla pro Vp. ün timül at no nedon binön neletian ad propagidön püki at. Pluna ga in jenav nolavas ejenos, das tuvot nolavik pas pos yels mödik glömäda ädageton digidi, keli ämeriton.

Tefä lebuk it, vilob küpetön is, das gramat at no binon gramat balid, kel pelauton löliko in Vp. Sevabo ün 1889, mätzul, 31 gramat fa ‚Schleyer‘ it pelautöl epubon tiädü „Gramat popiko-katekik Vpa.“

Binos vipabik, das Vpagramats in länapüks difik pulautöls opubons. Gramats in natapüks polautöls no nedons binön tradutod lölöfik gramata at. Bevoban gramata somik klüliko binon lölöfiko lelivik ad lautön ati, soäsä on it cedob osi as zesüdik. Mod bevoba klüliko sekidon zuo de pük, in kel lebuk somik palauton. Cedü ob osaidos ad bevobön te kapitis, kels tefons Vpi it, bi kapits dö fonet, natapüks e jüfüdavödeds kanons pastudön me gramat at.

Kanos jenön, das pö reid gramata at ba dod u küpet seimik süikon; pö jenet somik obinos gudik, das reidan lesevädukön oke balido prinsipis, kels pelasumons in gramat at. Ven ulesevädukön oke atis, ed if täno no nog okanon baicedön tefü ats, okanon dunidükön dodis u küpetis oka Vpakadäme, kel oxamon kuratiko onis. Kodedü löpikos begob ye ad no mekön nensüeniko dodis. Pük alik labon pükalönis, tefü kels ekösömikoy. Ven okolkömoy in Vp. pükalöni seimik de pük okik distidiki, täno bo obuükoy löni lomänapüka oka bu et Vpa e bo ocedoy, das obinos-la vipabik ad lasumön ati ini Vpasit. Pö stad somik betikoyös ye, das liman neta votik kanon labön vipis votik! Binos vo nemögik ad fölon vipis somik. Güö! Vp. söton labön nomis lönik seimiko tefü natapüks livätikis. Pas somo odalobs spetön, das pükalöns pükas difik no poloveblinons ini Vp. e das nets difik openons Vpi ön mod te bal.

Spelob, das Volapük odageton dönu flenis mödik e das atans pö stud datikota sublimik at ela ‚Schleyer‘ osenälons juiti leigamödotik, äs ob esenälob pö bevob e gramata et e vödabuka Vpa.

Voorburg, 1930, mayul, 14.
Broekslootkade 5.

Dr. ARIE DE JONG,
Kadäman Vpa.

BREFODS.

a. s. = as sam.

baln. = balnum.

d. = del.

dat. = datif.

D. = Deutänapük.

Fr. = Fransänapük.

gen. = genitif.

kus. = kusatif.

l. = logolöd!

Lin. = Linglänapük.

Lit. = Litaliyänapük.

nom. = nominatif.

nt. = noet.

Ned. = Nedänapük.

pd. = pad.

plun. = plunum.

Sp. = Spanyänapük.

vok = vokatif.

Vp., Vpa, . . . = Volapük, Volapüka, . . .

Vpan, Vpans = Volapükan, Volapükans.

Vpanef = Volapükanef.

Vpik = Volapükik.

Vpo = Volapüko.

NINÄDALISED.

	Pad
FONUN	III
BREFODS	VI
NINÄDALISED	VII
NÜDUGOT	I
DILÄD: I. LAFABS E MALÜLS	3
Lafab Volapükik.	3
Lafab fonetik	6
Lafab tonatas latinik	14
Mayuds e minuds	15
Malüls	17
DILÄD: II. FOMIR	19
A. Noets valemik	19
Ä. Subsat	20
B. Lartig	21
C. Ladyek.	22
D. Numavöds	24
I. Numavöds voik.	24
II. Numavöds sökaleodik	25
III. Numavöds naedik.	26
IV. Koboädavöds de numavöds pefomöls	26
V. Numavöds nefümik	26
VI. Notodots ko numavöds pefomöls	27
E. Pönop	27
I. Pönops pösodik	28
II. Pönops dalabik.	29
III. Pönops jonik.	30
IV. Pönops säkik.	30
V. Pönops vokädik	31
VI. Pönops tefik	31
VII. Pönops nefümik	32
F. Värb	32
I. Noets valemik	32
II. Konyug	34
III. Lovelogam foyümotas e poyümotas värba	38
G. Ladvärb	39
H. Präpod	39
I. Konyun	39
J. Lintelek	40

	Pad
DILÄD : III. TÛMOLOG	41
Rigavöds	41
Koboädavöds	44
Koboyümavöds	44
Defomamavöds.	46
Foyümots	47
Poyümots	50
DILÄD : IV. SÛNTAG	56
Vöd, pük, set	56
Subyet e predikat	57
Lüyümods.	58
Läods	58
Yegods	59
Demods.	60
Malods	61
Läyümods.	62
Sets	62
Balset	63
Pluset	63
Setatanam näiädik	63
Setatanam sekidik	63
Sets defik, sets nelölöfik e sets peträköl.	65
Deklinafoms.	65
Num	67
Konyugafoms värba	67
Lefoms värba	67
Stads värba	68
Bidirs.	68
Värbatims.	68
Värbasots	69
Vödipladam Volapükik	70
Gebäd nomas süntaga	72
DILÄD : V. NATAPÛKS	77
Lafab latina.	78
Lafab Vöna=Grikänapüka	81
Lafab Rusänapüka	83
Lafab Larabänapüka	85
DILÄD : VI. VÖDEDS JÄFÜDIK	88
Vödedom kiemavik.	88
Nems taledavik	103
REGISTAR LAFABIK	105

NÜDUGOT.

1. Gramat Volapüka bejāfon uti valik, keli mutoy sevön pro gudiks penam, reid e spikam Volapüka.

Volapük diseinon te ad binön medöm fasilik suema bevünetik. Steifon ad dakipön mögiküno vödedis bevünetik pato latinikis nolavas difik, e nemis taleda soäsä papenons ma tatapüks calöfik difik me tonats latinik. Te de vödeds jäfüdik e de nems taledavik mödiko komädöls vöds Volapükik dabinons (l. dilädi VI^{id}!).

Sekü kods at gramat Volapüka muton ninädön noe Volapükikis fomiri, tümologi e süntagi abi utosi valik, kel zesüdon pro pron verätik vödäs natapükik, kels mutons palecedön tefü Volapük as foginavöds.

Sekü bligäd at gramat Volapüka ninädön dilädis sököl:

Diläd : I. Lafabs e malüls.

Diläd : II. Fomir.

Diläd : III. Tümolog.

Diläd : IV. Süntag.

Diläd : V. Natapüks.

Diläd : VI. Vödeds jäfüdik.

NOET : 1. Vp. pedatikon fa ‚Johannes Martin Schleyer‘ [yohánēs mártin jláĭēr] ün tim et: vilagapädan romakatulik in ‚Litzelstetten‘ [ližĕlstátĕn] nilü ‚Konstanz‘ [kón-stánz] in Badän (Deutän) ün 1879 mázula d. 31^{id}. ‚J. M. Schleyer‘ pemotom in ‚Oberlauda‘ [obĕrläüda] in Badän ün 1831 yulula d. 18^{id} ed edeadom in ‚Konstanz‘ ün 1912 gustula d. 12^{id}.

As datikan Vpa ‚Schleyer‘ äbinom i cifal Vpanefa ä dilekan kadäma Vpa. Ecälom me büad dätü 1910 dekula d. 3^{id} as fovan oka pos deadam okik söli: ‚Albert Sleumer‘ [álbĕrt slóimĕr]: ‚doctor philosophiae et theologiae‘ < ün tim et: ‚Direktor‘ [dirák-

tór] ela ‚Hildegardislyzeum‘ [hildĕgárdis ližèum] in ‚Bochum‘ [bóqum] in Preusän (Deutän), äd anu: lautan in ‚Godesberg‘ [gòdĕšbärk] len ‚Rhein‘ [ráin] in Preusän.

NOET: 2. Kadäm Vpa. pestidon pötü Vpa kongred telid pijenüköl in ‚München‘ [münqĕn] in Bayän (Deutän) ün 1887 de d. 6id jüesa d. 9id gustula.

NOET: 3. Buks padabüköl fa u nämätü kadäm Vpa opubons in tanäd klilagedik, e podekons löpo su föfaflan ko siämamäk Vpa.

Siämamäk at Vpa binädon me talaglöp, laböl diameti lunotü zimmet bal, su feled gedik sirköfik labü diamet lunotü zimmet tel. Su feled gedik löpo vöd: **Volapük** binon, e dono spiked Vpa: **Menefe bal**, **püki bal**. Tonats e däsinoť talaglöpa blägons, e mels in talaglöp vietons.



DILÄD: I.

LAFABS E MALÜLS.

2. Volapük gebon lafabis kil,
1^{ido} lafabi Volapükik,
2^{ido} lafabi fonetik, e
3^{ido} lafabi tonatas latinik.

LAFAB VOLAPÜKIK.

3. Lafab Volapükik labon tonatis 27, efe vokatis 8 e konsonatis 19.

Vokats binons: a, e, i, o, u, ä, ö, ü.

Konsonats binons: b, p; d, t; v, f; h, y, g, k; l, r, m, n; s, j, c, x, z.

4. Baiädü lafabs me tonats latinik papenöls natapükas tonats Volapükik papladons in sökaleod sököl. Klülos, das pö lonam sökaleoda at viläd semik no kanon pavitön.

Bükatonats.		Penamatonats.		Nems tonatas.
Mayuds.	Minuds.	Mayuds.	Minuds.	
A	a	<i>A</i>	<i>a</i>	a
Ä	ä	<i>Ä</i>	<i>ä</i>	ä
B	b	<i>B</i>	<i>b</i>	be
C	c	<i>C</i>	<i>c</i>	ce
D	d	<i>D</i>	<i>d</i>	de
E	e	<i>E</i>	<i>e</i>	e

Bükatonats.		Penamatonats.		Nems tonatas.
Mayuds.	Minuds.	Mayuds.	Minuds.	
F	f	<i>F</i>	<i>f</i>	fe
G	g	<i>G</i>	<i>g</i>	ge
H	h	<i>H</i>	<i>h</i>	he
I	i	<i>I</i>	<i>i</i>	i
J	j	<i>J</i>	<i>j</i>	je
K	k	<i>K</i>	<i>k</i>	ke
L	l	<i>L</i>	<i>l</i>	le
M	m	<i>M</i>	<i>m</i>	me
N	n	<i>N</i>	<i>n</i>	ne
O	o	<i>O</i>	<i>o</i>	o
Ö	ö	<i>Ö</i>	<i>ö</i>	ö
P	p	<i>P</i>	<i>p</i>	pe
R	r	<i>R</i>	<i>r</i>	re
S	s	<i>S</i>	<i>s</i>	se
T	t	<i>T</i>	<i>t</i>	te
U	u	<i>U</i>	<i>u</i>	u
Ü	ü	<i>Ü</i>	<i>ü</i>	ü
V	v	<i>V</i>	<i>v</i>	ve
X	x	<i>X</i>	<i>x</i>	xe
Y	y	<i>Y</i>	<i>y</i>	ye
Z	z	<i>Z</i>	<i>z</i>	ze

Pro pron tonatas fonetik, kels pegebons ad magulön nemis Volapükatonatas, logolöd bagafi: 11!

Dub leigod prona e nema tonatas lafaba Volapükik lä tonats baiädik lafaba fonetik ologoy, das pron e nem tonatas lafabas bofik leigons lölöfiko.

5. Tonat alik papenon e pareidon ön mod te bal. Leigo spikaton alik pamagulon in Volapük me tonat te bal.

6. Vöds pateilons me teilamalüls: = ma reid in silabs. As sam: Volapük = Vo-la-pük (r. § 34! [reidolöd: bagafi: 34!]).

Bai num silabas vöds binons bal-, tel-, kil-, ... plusilabiks.

7. Volapük ni labon telvokatis ni kilvokatis. In Volapükavöds vokatis tel u kil näi ods laböls kludo vokat alik soelo papronon. Sams: rein = re-in, baiäd = ba-i-äd.

8. In Volapükavöds plusilabik — lindifos, va vöds at binons sio u no koboädavöds — kazet, mögädo: lekazet, binon ai su finasilab. In vöds, in kels yümamalül: - komädon, kazet, mögädo: lekazet, ye binon su silab lätik fo yümamalül. Samo vöd: Vo-lapük pareidon: [vo-la-pük], ed el okanitof-li? pareidos: [o-ka-ni-tòf-li?].

9. In defomamavöds me foyümot pedefomöls näikazet binon kösömiko su foyümot ad lelogädükön plu sinifi vöda. A.s. in vöd: nekoten lekazet binon su finasilab: =ten, e näikazet su silab foyümotik: ne-. In vöd: fäimasonön lekazet binon su finasilab: =nön, e näikazet su silab: =i- foyümota: fäi-.

Tefü geb näikazeta in koboyümavöds distidoy jenetis tel, efe va lim balid koboyümavöda peyümon len lim sököl me yümatonat: =a= ud =i= u no. Üf lim balid no peyümon me yümatonat, näikazet binon su silab lätik lima at. Üf ye lim balid peyümon me yümatonat, näikazet binon su silab fo yümatonat at. A.s. in vöds: tumyelik, general=maredal, tavenenmedin näikazet binon tefädo su silabs: tum-, =ral-, =nen-, ed in vöds: vienasplodül, neitabonät, Nolüdapovean su silabs: =e-, =i-, =lü-.

10. Soäsä ya klülädos sekü § 5, vokats in Volapükavöds papronons ön mod bal. Vokat alik diston so kleiliko de votiks,

das brefed u tened vokatas at no odämükons lelılovi vödäs, bisä te demoy proni verätik onas.

Födü lelılov Volapüka digädos komandi ad sagön nevifiko vödis, demön kazeti verätik, pronön kuratiko tonatis valik, beiädön tonati nonik e vitön tenedi vokatas.

LAFAB FONETIK.

II. Lafab fonetik labon tonatis sököl:

Tonata=foms	Nems.	Pron.
a, à	a	äs a in ,gaz' [gas] Fr. = vap, gasin; ,are' [ař] Lin. = binobs; binoms, ...; ,Vater, [fatër] D. = fat; ,water' [vatër] Ned = vat.
á	á	äs a in ,Fall' [fál] D. = fal; ,kat' [kát] Ned. = kat; ton: á palilon in vöds Linglänik: ,I' [ái] = ob; ,buy' [bái] = remön; in vöds Fransänik: ,en' [án] = in; champ [ján] = fel.
ǎ	a nen-tonik,	pron mu brefedikün tona: a in püks hebreyik (bal müratonas), suomiya-macarik, slavik, ...
â, à	â	äs a in ,all' [âl] Lin. = val, valik; ,law' [lâ] Lin. = lon.
á	á	äs u in ,but' [bát] Lin. = ab; äs oo in ,blood' [blád] Lin. = blud; äs o in ,brother' [bráđēr] Lin. = blod.
ä, à	ä	äs ä in ,Bär' [bär] D. = ber; äs è in ,père' [pär] Fr. = fat; äs e balid in ,there' [đär] Lin. = us; ,wereld' [värëld] Ned. = vol.
á	á	äs e in ,Fett' [fát] D. = pin; ,bref' [bráf] Fr. = brefik; ,net' [nát] Lin. = filät; ,met' [mát] Ned. = ko.
ǎ	ä nen-tonik,	pron mu brefedikün tona: ä in püks hebreyik (bal müratonas), suomiya-macarik, ...
e, è	e	äs ee in ,See' [se] D. = lak, mel; ,meer' [mer] Ned. = lak; ,zee' [se] Ned. = mel; ton: e palilon in vöds Linglänik: ,day' [deĩ] = del; ,lady' [lèidi] = läd.
ě	e nen-tonik,	äs e in ,Gedanke' [gëdánkě] D. = tik; ,gedachte' qëdáqtě Ned. = tik; ,offer' [ófēr] Lin.

Tonata- foms	Nems.	Pron.
i, ì	i	= lof; ,je' [jě] Fr. = ob; ,me' [mě] Fr. = obi. äs ea in ,sea' [ši] Lin. = mel; ,ear' [iř] Lin. = lil; äs i in ,lire' [lir] Fr. = reidön; ,mir' D. = obe; ,minuut' [minüt] Ned. = minut.
í	í	äs i in ,ticket' [tíkět] Lin. = biliet; ,stip' [štíp] Lin. = pün.
ï	i nen- tonik,	ton at palilon in ,giorno' [cǐórno] Lit. = del; ,gia' [cǐa] Lit. = ya; ,bei' [bái] D. = lä; ,boy' [bói] Lin. = pul.
o, ò	o	äs oo in ,Boot' [bot] D. = bot; ,oog' [oq] Ned. = log; äs eau in ,eau' [o] Fr. = vat; ,rideau' [rido] Fr. = körten; äs o in ,mot' [mo] Fr. = vöd; ton: o palilon in vöds Linglänik: ,old' [oöld] = bäldik; ,no' [noŭ] = nö!
ó	ó	äs o in ,Dorn' [dórn] D. = spin; ,dort' [dórt] D. = us; ,kok' [kók] Ned. = hikvisinan; ,not' [nót] Lin. = no; ,sol' [sól] Fr. = glun.
ö	o nen- tonik,	pron mu brefedikün tona: o in püks hebreyik (bal müratonas), suomiya=macarik, soäsä samo kanoy lilön in vöd Svedäna=laparik u Norgäna=laparik: kòlöma u gòlömä = kil.
ö, ò	ö	äs ö in ,schön' [jön] D. = jönik; äs eu in ,peu' [pö] Fr. = nemödik; ,deugd' [döqd] Ned = tug.
ó	ó	äs i in ,sir' [šóř] Lin. = söl; äs oeu in ,soeur' [šör] Fr. = sör; äs u in ,un' [ón] Fr. = bal.
u, ù	u	äs oo in ,spoon' [špun] Lin. = spun; ,book' [buk] Lin. = buk; äs u in ,Buch' [buč] D. = buk; äs oe in ,boek' [buk] Ned. = buk; äs ou in ,rouge' [ruj] Fr. = redik; ,ou' [u] Fr. = u.
ü	u nen- tonik,	äs o in ,roi' [rüá] Fr. = reg; ,loi' [lüá] Fr. = lon; ,boire' [büar] Fr. = drinön; ton at palilon pos ton: o in vöds Linglänik ,no' [noŭ] = nö! ,snow' [šnoŭ] = nif; ,soap' [šoŭp] = sob.
ü, ù	ü	äs ü in ,Türe' [türě] D. = yan; äs u in ,mur' [mür] Fr. = mön; äs û in ,mûr' [mür] Fr. = madik; äs uu in ,muur' [mür] Ned. = mön.

Tonata- foms	Nems.	Pron.
ú	ú	äs u in ,geluk' [qělük] Ned. = läb; ,plukken' [plükěn] Ned. = plökön.
ü	ü nen- tonik,	ton at palilon in ,lui' [l̥üi] Fr. = omi; ,puis' [p̥üi] Fr. = poso.
b	be	äs b in ,bed' [bäd] Lin. = bed; ,bon' [bón] Fr. = gudik; ,Bank' [bánk] D. = bam; ,boom' [bom] Ned. = bim.
p	pe	äs p in ,paper' [peipěř] Lin. = papür; ,Post' [póšt] D. = pot; ,pôle' [pol] Fr. = pov; ,pop' [póp] Ned. = pup.
d	de	äs d in ,dog' [dóg] Lin. = dog; ,donner' [dónè] Fr. = givön; ,Dieb' [dib] D. = tifan; ,doen' [dun] Ned. = dunön.
t	te	äs t in ,tear' [tiř] Lin. = dren; ,terre' [tär] Fr. = tal; ,Turm' [turm] D. = tüm; ,toon' [ton] Ned. = tonod.
đ	đa	äs th in vöds Linglänik: ,though' [đoũ] = do; ,there' [đär] = us; ,brother' [bráđěř] = blod.
ħ	ħa	äs th in vöds Linglänik: ,thank' [ħánk] = dan; ,thought' [ħát] = tik; ,three' [ħri] = kil.
ḍ	ḍa	tonats tel at: ḍ e ṭ jonidons ad malön palatatonatis in natapüks dífik dabinölis, as sam in yaf, in sanskrit, ...
ṭ	ṭa	
ƒ	ƒa	Pronölo palatatonatis: ḍ e ṭ no seitoy tipoti linega ta tuts löpik, soäsä dunoy pö pron tatonatas: d e t ab geilikumo ta palat düfik. äs v in ,five' [fáif] Lin. = lul; ,twelve' [twálf] Lin. degtel; ,love' [löf] Lin. = löf; ,vader' [faděř] Ned. = fat; ,vouw' [fóüv] Ned. = plif; ,vuur' [für] Ned. = fil.
f	fe	äs f in ,Feuer' [fóier] D. = fil; ,fig' [fíg] Lin. = fig; ,fin' (fán] Fr. = fin; ,fraai' [frai] Ned. = jönik; ,fijn' [fáin] Ned. = feinik.
v	ve	äs v in ,vin' [vân] Fr. = vin; ,viaggio' [viádcio] Lit. = täv; as w in ,Wasser' [vášer] D. = vat.

Tonata- foms	Nems.	Pron.
w	wa	äs w in ,world' [wöld] Lin. = vol; ,wil' [wíl] Lin. = vil; ,zwei' [žwái] D. = tel.
h	he	äs h in ,hé' [hi] Lin. = om; ,hole' [hoül] Lin. = hog; ,Haar' [har] D. = her; ,huis' [höiš] Ned. = dom.
ḥ	ḥa	malon eli h vemiko pahaugöli, as sam: tonat Larabänapükik: ح.
q	qa	äs g in ,Tag' [taq] D. = del (soäsä vöd at: ,Tag' papronon in Nolüda=Deutän); ,goed' [qud] Ned. = gudik; ,geld' [qäld] Ned. = mon; äs ch in ,Leiche' [láiqě] D. = fun.
č	ča	äs ch in ,auch' [áuč] D. = i; ,Buch' [buč] D. = buk; ,lachen' [láčěn] Ned. = smilön; ,kracht' [kráčt] Ned. = näm.
g	ga	äs g in ,geben' [geběn] D. = givön; ,goose' [gus] Lin. = gan; ,great' [greit] Lin. = gretik; ,garçon' [gáršón] Fr. = pul; ,goutte' [gut] Fr. = tof.
k	ke	äs k in ,key' [ki] Lin. = kik; ,Kopf' [kópf] D. = kap; ,kat' [kát] Ned. = kat; äs c in ,colour' [kálěr] Lin. = köl; ,canard' [kanar] Fr. = dök.
k̇	ka	jonidon ad malön in vöds pukas lofüdänik anik finatonati: k, kel ti no palilon, bi pö pron padebreikon brefiko. Sams: vöds maläyik: banjak [bá-ñák] = mödik, doedoek [dùduk] = seadön.
y	ye	äs y in ,year' [yir] Lin. = yel; ,you' [yu] Lin. = ol; äs j in ,ja' [ya] D. = si! ,Jahr' [yar] D. = yel; ,jeugd' [yöqd] Ned. = yun.
l	le	äs l in ,leaf' [lif] Lin. = bled; ,laufen' [laüfěn] D. = rönön; ,livre' [livrě] Fr. = buk; ,lezen' [lesěn] Ned. = reidön.
m	me	äs m in ,machine' [mějin] Lin. = cin; ,mère' [mär] Fr. = mot; ,Mond' [mond] D. = mun; ,man' [mán] Ned. = man.
n	ne	äs n in ,nose' [noüs] Lin. = nud; ,nom' [nón] Fr. = nem; ,neun' [nóin] D. = zül; ,neen' [nen] Ned. = nö!

Tonata- foms	Nems.	Pron.
r	re	äs r in ,rain' [reĭn] Lin. = rein; ,rot' [rot] D. = redik; ,rat' [ra] Fr. = rat; ,rug' [rúq] Ned. = bák.
ř	řa	äs r in ,dream' [dřim] Lin. = drim; äs rr in ,sierra' [siářa] Sp. = belem.
ṛ̌	ra mü- ätöfik	jonidon ad malön eli r ti no palilöli in vöds Linglänik, a.s.: ,learn' [lóṛn] = lärnön; ,letter' [lätěṛ̌] = tonat; ,care' [keṛ̌] = kud.
ğ	ğa	jonidon ad malön tonati Larabänapükik: ğ. Tonat at papronon ze äs qṛ̌.
ŋ	ŋa	äs ng in ,thing' [hĭŋ] Lin. = din; ,length' [längĥ] Lin. = lunot; ,singen' [siŋĕn] D. = kanitön; ,slang' [šläng] Ned. = snek.
ñ	ña	äs ng in ,régner' [reñe] Fr. = reigön; ,montagne' [móntáñě] Fr. = bel; äs nj in ,Spanje' [špañě] Ned. = Spanyol; ,franje' [fráñě] Ned. = kvated.
ṇ̃	na	jonidon ad malön nudatonatis Fransänik: n e m, dub kels vokats tonatis at foöls cenons in nudavokats (= ,voyelles nasales' [vüayál nasal] Fr.). A. s.: ,temps' [táṇ] = tim; ,comte' [kóṇt] = graf; ,fin' [fáṇ] = fin; ,un' [óṇ] = bal.
s	se	äs s in ,reisen' [raĭsĕn] D. = tävön; ,maison' [mäsoṇ] Fr. = dom; äs z in ,zeal' [sil] Lin. = zil; ,zèle' [sä] Fr. = zil; ,zoon' [son] Ned. = son.
š	ša	äs s in ,Sklave' [šklafě] D. = slafan; ,salt' [šált] Lin. = sal; ,kust' [kúšt] Ned. = jol; äs ss in ,casser' [kášè] Fr. = breikön; ,glass' [glaš] Lin. = glät.
j	je	äs s in ,pleasure' [pläjěṛ̌] Lin. = plüd; ,ocasion' [ókějĕn] Lin. = pöt; äs j in ,jardin' [jardáṇ] Fr. = gad; ,jouer' [jue] Fr. = pledön; äs g in ,pigeon' [pijóṇ] Fr. = pijun.
j̣	ja	äs sh in ,sheep' [jĭp] Lin. = jip; ,shot' [jót] Lin. = jut; äs ch in ,chapeau' [japo] Fr. = hät; ,choix' [jüá] Fr. = väl; äs sch in ,schön' [jön] D. = jönik; ,Busch' [buĵ] D. = fotül.

Tonata- foms	Nems.	Pron
c	ce	äs j in ,joy' [cói] Lin. = fred; ,justice' [cáštiš] Lin. = gid; äs g in ,age' [eíc] Lin. = baldot; ,gia' [cía] Lit. = ya; ,giorno' [cíočno] Lit. = del.
č	ča	äs ch in ,church' [čóřč] Lin. = glüg; ,chair' [čeř] Lin. = stul; ,child' [čáild] Lin. = cil; äs c in ,cecità' [čečita] Lit. = blein; ,cigno' [čiño] Lit. = svan; ,cinque' [čìnkve] Lit. = lul.
x	xe	äs x in ,example' [ěxampěl] Lin. = sam; ,exact' [ěxákt] Lin. = kuratik; ,exact' [áxákt] Fr. = kuratik; äs gs in ,figs' [fix] Lin. = figs.
ř	řa	äs x in ,exchange' [ěřčeřnj] Lin. = tök; ,exile' [ář-áil] Lin. = xil; ,six' [šíř] Lin. = mäl; ,existenz' [ářistánž] D. = dabin; ,exemplaar' [ářěmplàr] Ned. = samäd; äs chs in ,Büchse' [büřě] D. = büg.
z	ze	äs ds in ,birds' [bóřz] Lin. = böds; ,lands' [länz] Lin. = läns; ,he reads' [hi riz] Lin. = reidom; äs zz in ,mezzo' [mázo] Lit. = lafik.
ž	ža	äs z in ,zehn' [žen] D. = deg; ,zahlen' [žalěn] D. = pelön; ,zucchero' [žükero] Lit. = jueg; äs cz in ,czar' [žar] Lin. = zar; äs ts in ,hats' [háž] Lin. = häts.
⊙	klika= mal	Mal at jonidon ad malön klikatonis in püks Frikopik semik dabinölis, e papenon fo konsonat, kel papronon ko klik.

12. Mal: ` sus vokat panemon kazetamal vätik e mal: ' ka-zetamal nevätik. El ~ binon nentonmal.

Do kazetamal vätik komädon plu sus vokats tenedik e kaze-tamal nevätik plu sus vokats brefedik, kazetamals at no jonidons ad malön tenedi u brefedi vokatas. Jonidons te ad givülön vokates proni patik onas. Vokats nen kazetamal ni nentonmal: a, e, i, o, u, ä, ö, ü, å pareidons kuratiko ön mod ot äs vokats ko kazetamal vätik: à, è, ì, ò, ù, ä, ö, ü, å. Kazetamal nevätik e nentonmal binons ye dils nedeteilovik tonatas, lü kels dutons.

Sams. In pronimag vöda Nedänik: ,scheerzeep, (= jeifasob):

[šq̣èrsep] el è labon toni ebo ot äs el e. In ets vödäs: ‚Hindin’ D. (= jistäg): [hìndin] e ‚Hindernis’ D. (= neletian): [hìndèrniš] els ì ed ì ì labons toni ot.

13. Ad distidön vokatis tenedik e brefedikis de od pladoy lienili horitätik: _ dis vokat tenedik e lienili blegik: ^ dis vokat brefedik. A. s.: ‚und’ [ʏnd] D. = e: ‚Kuh’ [kʏ] D. = kun; ‚but’ [bát] Lin. = ab; ‚learn’ (lár̃n) Lin. = lár̃nön; ‚neuf’ [nœf] Fr. = nulik; ‚soeur’ [sœr] Fr. = sör.

Kösömiko pladam lienilas dis vokats no ozesüdon, bi duled vokata gretadilo pafümeton fa konsonats, kels sökons oni, e fa plad, keli labon in vöd. Pato duled vokata i sekidon de dinäd, va silab, in kel komädon, labon kazeti u no.

14. El ě jonidon ad malön vokati nentonik. Labon toni ela ö vifiliko papronöla. El ě soelik u peyümöl ko konsonats bal u mödikums fomon suvo finasilabi nentonik. A. s.: ‚Familie’ [familiě] D. = famül; ‚Armeen’ [ármèĕn] D. = milits; ‚occident’ [óĥidĕnt] Lin. = vesüd; ‚sable’ [sablĕ] Fr. = sab.

Vokats nentonik votik: ĭ, ŏ, ŭ, ů kösömo no fomons silabi patik. Tonats at dalons palilön te pülilo bü, pos u bü e pos vokat, telvokat u kilvokat lü kels dutons. A. s.: ‚giorno’ [cĭórno] Lit. = del; ‚bei’ [bái] D. = lä; ‚by’ [bái] Lin. = lä; ‚ei’ [ái] Ned. = nög; ‚how’? [háŭ] Lin. = lio? ‚day’ [deĭ] Lin. = del; ‚Heu’ [hói] D. = sigayeb; ‚Häuser’ [hóišĕr] D. = doms; ‚boy’ [bói] Lin. = pul; ‚no!’ [noŭ] Lin. = nö! ‚huis’ [hóiš] Ned. = dom; ‚point’ [pŭân] Fr. = pün; ‚puis’ [püi] Fr. = pos at.

Vokats nentonik kanons i pagebön ad notodön proni vokatas mu brefedikün pükas semik. Samo els ä, ä, ě, ŏ kanons magulön müratonis hebrea, els ä, ĭ, ŭ, ů vokatis brefedikün Rusänapüka, els ä, ä, ě, ŏ, ŭ etis pükas suomiya=macarik,...

15. Tefü kazet in vöds me tonats fonetik pepenöls noms sököl lonöfons.

a. Tefü vöds ko silabs leigalonöfik kazet ai binon su finasilab. If vöd somik peteilon fa yümamalül: - ad dils tel, kazet pö jenet at binon su silab, mögädo su silab lätik, dila balid, kludo su silab nemediko fo yümamalül. A. s.: ‚chapeau’ [japo] Fr. = hät; ‚vérité’ [verite] Fr. = verat; ‚until’ [ántil] Lin. = jü; ‚Erfolg’ [árfólq] D. = sek; ‚Afrikaan’ [afrikan] Ned. = Frikopan; ‚rapport’ [rápórt]

Ned. = nunod; ‚Sofa’ [so-fa] D. = sōf; ‚Feigheit’ [fáiq-háit] D. = dredōf; ‚hoorbaar’ [hor-bar] Ned. = lilamovik; ‚Januari’ [yanüa-ri] Ned. = yanul. (Leigodolöd penunölosi isik i lä bagafadils: ä. 2ido e b. bagafa at!)

ä. In vöds silabis ko vokats neleigalonöfik laböls

1ido vokats ko e nen kazetamals buons tefü vokats nentonik.

In vöds somik silabi ko u nen kazetamal e silabi ko vokat nentonik laböls, kazet binon su silab ko vokat ko u nen kazetamal.

A. s.: ‚Vater’ [fatër] D. = fat; ‚horison’ [hëráisën] Lin. = horit.

2ido silabs ko kazetamal buons tefü silabs nen kazetamal (e kludo i tefü silabs ko vokats nentonik).

In vöds silabis somik laböls kazet binon su silab ko kazetamal.

A. s.: ‚Sofa’ [sòfa] D. = sōf; ‚hoorbaar’ [hòrbar] Ned. = lilamovik (l. bagafadili: § 15. a!); ‚décembre’ [dešânbrë] Fr. = dekul.

3ido kazetamals vätik buons tefü kazetamal nevätik (kludo vokats ko kazetamal vätik buons i tefü vokats nen kazetamals e tefü uts ko nentonmals).

In vöds silabis ko e nen kazetamals vätik laböls, kazet binon su silab ko kazetamal vätik. A. s.: ‚Vaterland’ [fätërlánd] D. = lomän; ‚aannemen’ [àn=nemën] Ned. = lüsumön; ‚experience’ [ëxpìriëns] Lin. = plak.

b. If vöd fa yümamalüls bal u mödikums ad dils tel u mödikums peteilöl labon silabis neleigalonöfik, bevü kels silabs leigalonöfik tel u mödikums komädons, te silab tefik fo yümamalül, mögädo fo yümamalül balid, labon kazeti, mögädo lekazeti. (Leigodolöd penunölosi isik lä § 8. e bagafadil: § 15. a!). A. s.: ‚curiosity’ [kyurió-sítí] Lin. = nuläl; ‚Bettlerherberge’ [bátlër-här-bárgë] D. = lulotidöp lubeganas; ‚uitvinden’ [óit-fíndën] Ned. = datuvön.

16. Näikazet kanon pamalön dub teil lönedik vöda ad dils tel, kelas dil bal labon lekazeti e dil votik näikazeti. Vü dils tel at u teilamalül: - u yümamalül: - papladon ma zesüd. As sam vöd: ‚Dampfschiffahrt’ = stemanafam. Vöd Deutänapükik at kanon pekoboyümön me vöds: ‚Dampf’ [dámpf] = stem e ‚Schiffahrt’ [jìffart] = nafam, u me vöds: ‚Dampfschiff’ [dámpfjif] = stemanaf e ‚Fahrt’ [fart] = vegam. Pö jenets bofik lekazet binon su silab balid: ‚Dampf’, ab näikazet binon pö jenet balid su silab: ‚schiff’ e pö jenet telid su silab: ‚fahrt’. Atos kanon pamalön fonetiko dub [dámpf-jìffart] pö jenet balid e dub [dámpfjif-fart] pö jenet telid.

If kazets in dils tel vöda ze leigons, in pronimag dils at pape-
nons soeliko, kluo editölo nen geb malüla anik. A. s.: ‚blutrot‘
[blut rot] D. = bludaredik; ‚Hessen-Nassau‘ [háššēn nášau].

17. In Tsyinānapük vöds semik getons siāmis difik ma tonoda-
löpot in kel pasagons; i spikatonod at muton pamalön. Kleran:
E. G. Tewksbury [tyùxbëri] edatikom Tsyinānanes lafabi Tsyinānik
fonetik me tonats 39 e malüls 13 binädöli. Ad malön tonodi balid
pladom lienili brefik dis gul nedetadonik vöda; ad malön tonodi
telid pladom püni bigik tö plad ot, pro tonod kilid püni bigik
sus gul nedetalöpik; pro tonod folid püni bigik sus gul detalöpik
e pro tonod lulid püni bigik dis gul detadonik. Ba бүдүл at ka-
non pagebön i in Volapük ad malön sagi in spikatonods difik
vödas Tsyinānik.

NOET: 4. Ad vitön misuemi is pakleilükos kazeto reidane, das
lafab fonetik Vpik no jonidon ad pladulön lafabis fonetik dabinik
fa nolavans difik pro geb pükavik pedatikölis. Lafab fonetik Vpa
jonidon te ad pagebön in penäds e бүкөтс Volapükiks.

LAFAB TONATAS LATINIK.

18. Lafab tonatas latinik natapükas ninādon
1^{ido} tonatis lafaba Volapükik,
2^{ido} tonatis lafabas natapükas, kels papenons me tonats latinik,
3^{ido} tonatis lafaba latina it,
4^{ido} leigätodis latinik tonatas lafabas natapükas dabinik veütikün
no me tonats latinik papenölas, e
5^{ido} leigätodis latinik tonatas lafabas vönik veütikün, kels no
pipenons me tonats latinik.

Tonats at paleodons ma foms okas, e no ma siām u pron oksiks.
Lafab kilid at jonidon te ad givülön tonates leigafomik pükas
difik pladi fümik in ked tonatas, dat suk vödas natapükik in
vödabuks Volapükik pelasumölas e pulasumölas kanon padunön
fasiliko.

Büfiko tonats no nog valiks löpo in bagafadils: 4^{ido} e 5^{ido} pe-
diseinöls kanons palasumön in lafab at, bi pro püks in bagafadils
at pediseinöls leigätatonats somik no nog pelonons bevünetiko.
Sekü nun at sekos, das lafab kilid at nog binon nelölöfik, e das
no kanon vedön lölöfikum, büä stips löpo penemöls pufölons-la.

19. Lafab kilid büfiko labon tonatis sököl:

a, A, à, À, á, Á, â, Â, ā, Ā, ă, Ǻ, ä, Ä, ȁ, Ȃ, ã, Ã, ą, Ȫ,
 b, B,
 c, C, ć, Ć, ě, Ě, ç, Ç,
 d, D, đ, Đ,
 ð, Ð,
 e, E, è, È, é, É, ê, Ê, ě, Ě, ē, Ē, è, È, é, É, ě, Ě, ë, Ë,
 f, F,
 g, G, ğ, Ğ,
 h, H, ħ, Ħ,
 i, I, ì, Ì, í, Í, î, Î, ī, Ī, ï, Ï,
 j, J,
 k, K, ķ, Ƙ,
 l, L, ł, Ł, ł̣, Ł̣,
 m, M,
 n, N, ñ, Ñ,
 o, O, ò, Ò, ó, Ó, ô, Ô, õ, Õ, ò, Ò, ó, Ó, ö, Ö,
 ø, Ø,
 p, P,
 q, Q,
 r, R, ř, Ř,
 s, S, ś, Ś, s, S, ş, Ş,
 t, T, Ț, Ț, Ț, Ț, Ț, Ț,
 ħ, ħ̃,
 u, U, ù, Ù, ú, Ú, û, Û, ū, Ū, ü, Ü, ũ, Û, Ů,
 v, V,
 w, W,
 x, X,
 y, Y, ý, Ý, ij, IJ,
 z, Z, ž, Ž, z, Z.

MAYUDS E MINUDS.

20. In vödem Volapükik papenons me mayud

1ido in prosad vöd balid seta.

2ido in poed vöd balid seta, e vöd balid liäna balid liänema
 alik u strofa alik poedota.

3ido lönanems godas e pösodas.

If famülanem u tribütanem pösoda binädon me vöds tel u
 mödikums, vöd balid ona ai papenon me mayud, Vödäs retik

nema te uts papenons me mayud, kels i in natapük lönik okas papenonsöv me mayud.

4^{ido} lönanems taledavik.

5^{ido} nem Goda e vöds valik, kels malons Oni (Omi).

6^{ido} vöd: Volapük, if me at padiseinon pük valemik, pedatiköl fa ‚Schleyer‘.

7^{ido} vöds valik, kels pedefomons de vöds me mayud papenöls.

8^{ido} vöds natapükik no pevotükölo in vödem Volapükik pasaitöls, if papenonsöv i me mayud in pük lönik okas.

21. Me minuds papenons in vödem Volapükik

1^{ido} nems delas viga, mulas, relas, zäladelas, vienüdas e nems pükas e netas no de taledavanems pedefomölas.

2^{ido} tiäds pösodas.

3^{ido} vöds retik valik seta, kels no mutons papenön me mayud sekü noms in § 20 penunöls.

NOET: 5. Pö koboköm obas in Wienacht söl: ‚Sprenger‘ ädu-nidükom säkädi, va no binos-la vipabik ad gebön in Vp. te minudis. Dü bespik dö prinsip ela ‚Schleyer‘ ad penön pro ton alik mali te bali, lofüdänan semik äküpetom, das prinsip at no päfölon fa Vpans it, bi gebons pro ton alik e mayudi e minudi. Söl.: ‚Sprenger‘ äjonon lü telegraf e stenograf, pö kels i te minuds pagebons, e lü gaseds anik in Jveizän, kels pubons löliko in minuds. Äcedom, das geb te minudas obalugükonöv Vpi. I äcedom, das dub penam nema Goda me minud no ludämoyöv dalestümi pro Valanämädal, bi kanoy saidiko stimön Omi ön mods votik e zuo stim pro God no sekidon de geb u nogeb mayuda.

Ni söl: ‚Sleumer‘ ni ob äkanobs sludön ad finidön mayudis in Vp. In vödems me tonats latinik mayuds binons so valemiko geböfiks ed obs ekösömikobs so vemo pö geb mayudas, das finid onas vero no ofruton. Geb e mayuda e minuda binon sek volfa-jenäda dü tumyels. Primo i latin te päpenon me tonats sota balik, sevabo me mayuds. Utos, kelos ekodon davedi fomas tel pro tonat bal, ba kanon no plu patuvedön, ab no kanoy noön, das dabin e mayuda e minuda i labon fruti. Geb fomas bofik givon lovelogami gudikum vödema, lelogädükon lelogädabikosi e fölon flagis güta.

22. Lafab fonetik no labon mayudis, klu vöds valik proni malöls ai papenons me minuds.

MALÜLS.

23. **Pün:** . papladon

1ido po set, kel no ninädon säki, büdi, vipi u vokädi.

2ido po vöds u notodots soeliks.

3ido po brefods.

24. **Liunül:** , papladon

1ido vü sets, kels pakobiotanons ad pluset.

2ido in set valöpo uto, kö demü kleil zesüdon.

25. **Pünaliunül:** ; pagebon uto, kö pün no lönedon, klu vü sets, kels tefidons nog bosilo de od.

26. **Telpün:** : papladon

1ido ad saitön vödiko pesagölosi u pepenölosi.

2ido lä numäds.

3ido lä läyümods (l. § 215!).

27. **Säkamalül:** ? papladon po säk.

28. **Lintelekamalül:** ! papladon

1ido po büd, po vip e po vokäd.

2ido po lintelek.

3ido po vokatif.

29. **Stripül:** — papladon fo e po vüset u notodot, kels binons lölöfiko plödü setatanam.

30. **Finahukir:** < papladon po saitot, po numäd u po läyümod, üf no pafinükons me malül votik.

Kanoy i leadön moön finahukiri, if saitot, numäd u läyümod pemalons so kleiliko ön mod votik, das no laboy doti anik tefü finod onas.

31. **Kläms:** (), [], ... pagebons zü vöds, vödeds, pläns, tradu=tods, pronimags, ... kels lölöfiko binons plödü setatanam.

32. **Debreikamalül:** ... pagebon

1ido if set padebreikon sekü kod seimik, büä finon.

2ido in numäds pla vöds: e ret, e reta, ... u pla brefod: e r.

33. Saitamalül: „ ” jonidon ad malön saitoti, e foginamalül:
, ' ad malön in vödem Volapükik vödi foginik.
Po lartig kanoy moädön foginamalüli.

34. If dils vöda no pakobiopenons, kanoy dagebön malülis tel
ad pladön vü dils at: yümamalül: - e teilamalül: =.

A. Yümamalül papladon

1^{ido} fo li e la.

2^{ido} in penät fonetik ad malön, das lekazet binon in dil balid
vöda, a.s.: ,curiosity' [kyurió-sítí] Lin. = nuläl.

3^{ido} in foginavöds, in kels malül at nato komädon, a.s.: ,arc-
en-ciel' [arkánšjál] Fr. = reinabob.

Ä. Teilamalül pagebon

1^{ido} üf vöd mutön pateilön sekü kod seimik ad silabs (samo:
len fin kedeta) ud ön mod votik.

Pö teil ad silabs, vöd kanon pateilön ad spikasilabs, a.s.:
Vo-la-pük ud ad pükasilabs, a.s.: Vol-a-pük. Len fin kedeta
vöd pateilon ai ad spikasilabs.

2^{ido} in koboädavöds, if lim telid beginon me mayud, a.s.:
Nolüda-Merop.

3^{ido} in koboyümavöds, if lims bofik koboyümota binons leiga-
lonöfiks, a.s.: general-maredal, lampör=reg.

35. Malüls votik in vödem Volapükik pageböls binons:

1^{ido} bagafamalül: §.

2^{ido} noetamalüls: stelül: *, krodül: †, ...

3^{ido} malüls matematik: leigamalül: =, kobonumamalül: +,
detiramalül: —, naedamamalül: ×, dilamamalül: :, ...

4^{ido} malüls in ted: dötumamalül: ‰, dolaramalül: \$, ...

...

DILÄD: II.

FOMIR.

A. NOETS VALEMIK.

36. In Volapük vödabids deg binons, sevabo:

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. subsat, | 6. värb, |
| 2. lartig, | 7. ladvärb, |
| 3. ladyek, | 8. präpod, |
| 4. numavöd, | 9. konyun, e |
| 5. pönop, | 10. lintelek. |

37. Volapük labon numis gramatik tel:

- | | |
|--------------|------------|
| 1. balnum, e | 2. plunum. |
|--------------|------------|

38. Volapüko plunum pafomon ai dub lenlägam tonata: s len vöd balnumik tefk.

39. In Volapük distinoy genis gramatik kil:

- | | | |
|---------------|-----------------|----------------|
| 1. gen manik, | 2. gen vomik, e | 3. gen neudik. |
|---------------|-----------------|----------------|

40. Volapük labon deklini te bali e konyugi te bali.
Deklinamals binons ai so:

Nems deklinafomas.	Balnum.	Plunum.
1. Nominatif,	—	— s
2. Genitif,	— a	— as
3. Datif,	— e	— es
4. Kusatif,	— i	— is
5. Vokatif,	o — !	o — s!

Tefü konyug logolöd kapiti: F !

Ä. SUBSAT.

41. Gen gramatik vödas, kels sinifons godis, pösodis, nimis, e planis (u floris) manikis, binon manik.

Vöds, kels sinifons godis, pösodis, nimis e planis (u floris) vomikis, labons geni vomik.

Gen vödas votik valik binon neudik.

Plan, yeg u suemod neyegik papösodöls lüsumons geni pösodas, kelis elüsumons.

42. Valemo nems dabinädas lifik sinifons bidis dabinädas, nendas gen onas patikon. A.s.: men, flen, bub, kat.

De vöds neudik at, vöds manik pafomons dub pladam foyümota: hi= fo vöds tefik. A. s.: hireg, hiflen, hikat, hidog.

Vöds vomik pafomons dub pladam foyümota: ji= pla foyümot: hi= fo vöds neudik tefik. A. s.: jireg, jiflen, jikat, jidog.

Näi vöds manik e vomik pefomöls me foyümots: hi= e ji= < vöds patik binons, kels no pedefomons me foyümots at de vöds votik. Sams:

man	e	himen,	vom	e	jimen,
fat	e	hipal,	mot	e	jipal,
tor	e	hibub,	kun	e	jibub.

43. Nems elas ‚castrati‘ [kástràti]: dabinäds penegenüköl < pafomons me foyümots: ho= e jo=. A.s.: homen, hojevod, hobub, hogok, jobub, jogok, ...

Pro vödidefomams votik logolöd Dilädi III^{id}!

44. Deklin subsata binon so (l. i. § 40!):

	Balnum.	Plunum.
1. nom.	dog,	dogs,
2. gen.	doga,	dogas,
3. dat.	doge,	doges,
4. kus.	dogi,	dogis,
5. vok.	o dog!	o dogs!

Pro deklin foginavödas logolöd kapiti sököl!

B. LARTIG.

45. Lartig Volapükik binon: el. Kanon lüsumön fomis manik e vomiki: hiel e jiel. Padeklinon äs subsat (l. §§ 40 e 44!).

46. Dub foms difik oka: el, hiel, jiel < lartig binon genavöd, e dub deklinafoms oka binon polian deklinafoma. Vöds ko lartig fo oks kludo no nedons padeklinön; te lüsumons in plunum plunumafomi.

Samo el ‚Edelweisz‘ [èdělvaış] = ‚gnaphalium leontopodium Scop.‘ [gnáfàlium leóntópòdium skòpoli] padeklinon so:

	Balnum.	Plunum.
1	el Edelweisz,	els Edelweisze,
2	ela Edelweisz,	elas Edelweisze,
3	ele Edelweisz,	eles Edelweisze,
4	eli Edelweisz,	elis Edelweisze,
5	o el Edelweisz!	o els Edelweisze!

In vokatif kanoy moädön lartigi, kluo: o ‚Edelweisz‘! in balnum, ed o ‚Edelweisze‘! in plunum.

NOET: 6. El, ‚Scop.‘ po nem nolavik plana at binon brefod ela J. A. Scopoli [i a skòpoli].

NOET: 7. Soäsä penunos löpo, vöds natapükik no padeklinons in vödem Volapükik; te lüsumons in plunum plunumafomi. Demü atos ozesüdos, das tefü foginavöds lüsumabik in vödabuks Volapükik i plunumafoms onas panunons. Pato atos omuton padunön in vödabuk siklopedik, keli kadäm i desinon ad pübön.

47. If geboy in vödem Volapükik vödis natapükik, kanos zesüdön pö jenets patik ad lenyümön len lartig poyümoti seimik. So kanoy gebön

eli	-an	ad malön pösodi:	elan, hielan, jielan,
„	-af	„ „	nimi: elaf,
„	-ep	„ „	plani: elep,
„	-än	„ „	läni: elän,
„	-eän	„ „	nisuli: eleän,
„	=el	„ „	meli: elel,

eli	=ak	ad	malön	laki:	elak,
„	=äd	„	„	stelädi:	eläd,
„	=ed	„	„	beli:	eled, ed
„	=ot	„	„	yegi:	elot.

48. Lartig pagebon

1ido fo vöds natapükik, kels blebons no petradutöls in Volapük.
 2ido fo notodots pekoboseidöl, e
 3ido fo vöds u fo dils vödas: silabs, yümots, tonats < kels binons plödü setatanam, e kels demü kod at no padeklinons, u kels it binons nedeklinoviks.

49. If kleil dubo no padämükon, lartig kanon pamoädön in nominatif balnuma ed in vokatif, e fom neudik: el kanon pagebön pla foms manik e vomik: hiel, jiel. Sams:

El ‚The Times’ [ħě táimš] binon delagased Linglänik gretik, kel papübon in ‚London’ [lándĕn].

Elogol-li eli Genova [cènova]? Si! ebinob us ed elogob mebamali ele Cristoforo Colombo [krístòforo kolómbo] pededietöli.

Belödans ela London [lándĕn] nemons hielis ‚Yeomen of the Guards’ [yóümĕn óf ħě gařz] cogiko nog suvo elis ‚Beefeaters’ [bifitĕrs].

Tüm: ‚Eiffel’ [äfál] binon bumot geilükün vola, binon igo geilüküm ka el ‚Woolworth Building’ [vulvēřħ bíl-dín]: bumot geilükün ela ‚New York’ [nyuyårk].

C. LADYEK.

50. Ladyek labon finasilabi: -ik, me kel ai binon sevädovik. Sams: jönik, pöfik, blägik.

51. Kösömö ladyeks binons nemediko po subsat, lü kel dutons. Pö jenet at ladyek no padeklinon; if papladon ye fo subsat, ud if padeteilon fa vöds votik: no ladyeks < de subsat oka, ladyek lensumon deklinamali subsata, lü kel duton. Sams: doga gretik; jipule löfik; fati gudik; bels geilük. Löfom jöniki musigi zelik. Mödiks tävans lekani löföls elogons nilü ‚Roma’ [ròma] failotis de tumyels vöna licinikis.

52. If ladyek soelon, klu if no patanon len subsat, padeklinon äs subsat. A.s.: Sumolöd penis gretik, e givolöd obe smalikis

53. If ladyek soelöl malon pösodi, defomoy de on subsati dub lenlägam poyümota: **-an**. A.s.: **Liegikans e pöfikans**.

54. If patöf, keli ladyek notodon, patikodon soelölo, kanoy defomön de ladyek at subsati dub lenlägam poyümota: **-os**. Subsat so pedefomöl diston boso tefü subsat rigik, de kel ladyek tefik pidefomon. Leigodoyöd sinifis vödas: **gud e gudikos** in sams sököl!

Gud voma at binon levemo gretik.

Gudikos yege da at moikon dub stül grobik, ön kel pelauton.

55. Plä fom me el **-ik** finiköl ladyeks labons nog gramatafomis ad leigodön dinis difik. Tefü leigodam gramatik at distidoy gredis kil, sevabo:

1. **fümafom**, 2. **pluamafom**, 3. **muamafom**.

Fümafom ladyeka binon fom, kel finikon me el **-ik**. **Pluamafom** pafomon dub lenlägam poyümota: **-um**, e **muamafom** dub lenlägam poyümota: **-ün** len fin **fümafoma** ladyeka. Sams:

gudik,	gudikum,	gudikün;
nulik,	nulikum,	nulikün;
yunik,	yunikum.	yunikün.

56. **Konyun po pluamafom** (latino: ‚quam’ [kvám]) binon el **ka**. A.s.: **Planets fol binons gretikums ka tal.**

57. **Muamafom** kanon malön gredi gretikün u patöfi in gred vemo gretik. If muamafom pagebon ad malön gredi gretikün, yeg u patöf tefik paleigodon lä votiks mödota seimik yegas u patöfas. Pö jenet at yegs u patöfs kösömo binons in genitif u pabefoons fa bal präpodas: **de** u **se**. Sams:

El Canopus [kánòpus] binon gretikün stelas logädik valik.

De pods at son oma esumom benosmekiküni.

Jipulil ävälof jöniküni se pups ofe pijonöls.

Muamafom, kel malon patöfi in gred gretikün panemon **mua-****mafom** verik e binon binälo **fümafom** pevemüköl. **Muamafom** verik at kanon dönu pavemükön me ladvärb: **mu**. Sams:

O vomül löfikün!

Flen divodikün ola.

Cil mu plütülikün at binon sonil bloda obik.

D. NUMAVÖDS.

I. NUMAVÖDS VOIK.

58. Numavöds voik binons:

1 = bal,	50 = luldeg,
2 = tel,	60 = mäldeg,
3 = kil,	70 = veldeg,
4 = fol,	80 = jöldeg,
5 = lul,	90 = züldeg,
6 = mäl,	100 = tum,
7 = vel,	101 = tumbal,
8 = jöl,	102 = tumtel,
9 = zül,	200 = teltum,
10 = deg,	201 = teltumbal,
11 = degbal,	1'000 = mil,
12 = degtel,	2'000 = telmil,
13 = degkil,	10'000 = degmil,
20 = teldeg,	200'000 = teltummil,
21 = teldegbal,	1'000'000 = balion,
22 = teldegtel,	1'000'000'000 = milbalion,
30 = kildeg,	1'000'000 ² = telion,
31 = kildegbal,	1'000'000 ³ = kilion,
40 = foldeg,	0 = ser.

Numats numa pareidons nedetao detio, kludo bai sökaleod, in kel numats binons in num. Sagölo numis, numats, me kels nums binädons, no padeklinons. A. s.: 4·876·329 pareidos: folbalion jöltumveldegmälmil kiltumteldegzül.

59. As numavöds voik pacedons i nems sököl frakas degdilik:

0,1 = dim (degdil bal),
0,01 = zim (tumdil bal),
0,001 = mim (mildil bal),
0,000·1 = dimmim (degmildil bal),
0,000·01 = zimmim (tummildil bal),
0,000·001 = balyim (baliondil bal),
0,000·001 ² = telyim (teliondil bal),
0,000·001 ³ = kilyim (kiliondil bal),

Vöds at no binons subsats, klu pö sag u reid fraka degdilik, vöds at no pasagons bü ab, no padeklinölo, pos sag numatas fraka. Samo

0,23 pareidos: teldegkilzim,
 0,321·123: kiltumteldegbalmil baltumteldegkil balyim,
 3,7: kil e veldim. (l. i § 67. 1ido!).

60. Nums e numavöds papladons po subsats, lü kels dutons. If pagebons soelölo, numavöds kanons padeklinön äs subsats; pö jenets patik kanons igo lensumön foyümotis: hi= e ji= u poyümotis: -an, -il, ... A.s.: Cils mödik äbinons-li in sälung? Si! elogob us tumis. Balan äseadon e votikan äspaton.

II. NUMAVÖDS SÖKALEODIK.

61. Numavöds sökaleodik pafomons de numavöds voik dub lenlägam poyümota: -id:

1 ^{id} = balid,	17 ^{id} = degvelid,
2 ^{id} = telid,	23 ^{id} = teldegkilid,
10 ^{id} = degid,	143 ^{id} = tumfoldegkilid.

62. Papladons panedeklinölo po subsats okas. Sams: cile folid; vigi mälid.

Soelölo padeklinons äs subsats.

63. Lon Volapükik, das gretikumos u veütikumos buon tefü smalikumos u pülikumos, id in däts lonöfon. Bai lon at, seido, penölo samo däti löpo in penäds, yelanumi fo mul e muli fo muladel. Däti kanoy malön, dub pladön balugiko timadilis at po ods, u medü prafad kuratikum. Samo kanoy malön däti datuva Volapüka in mods sököl:

1879, 3, 31 ü 1879, III, 31.

1879, 3^{ul}, 31 ü 1879, III^{ul}, 31.

1879, 3^{ula} d. 31^{id} ü 1879, III^{ula} d. 31^{id}.

1879, mätzul, 31.

1879, mätzula d. 31^{id}, notodot lätik kelik pareidon: balmil jöl=tumveldegzül, mätzula del kildegbalid.

Klülos, das in vödem Volapükik däts i kanons panotodön in mod votik, bisä te demoy kleili e nomis gramata. So dät löpik kanon i panotodön samo dub: ün del 31^{id} mätzula yela: 1879.

64. Dub lenlägam poyümota: -o de numavöds sökaleodik ladvårbs kanons pafomön:

1^{ido} = balido, 2^{ido} = telido, ...

III. NUMAVÖDS NAEDIK.

65. Numavöds naedik pafomons de numavöds voik dub lenlägam poyümota: =na: balna, folna, tumna, ... Sams:

$3 \times 3 = 9$: kilna kil binos: zül.

Ebinof folna in Linglän.

66. Dub lenlägam poyümota: =ik kanoy fomön de numavöds naedik ladyekis. Sams:

balna,	balnaik,
telna,	telnaik,
...	

IV. KOBOÄDAVÖDS DE NUMAVÖDS PEFOMÖLS.

67. Koboyümölo numavödis ko vöds votik fomoy
1^{ido} dilanumis: teldil, kildil, foldil, degdil, mildil, ...

Vöds at binons subsats e kludo binons deklinoviks. Sams:

$\frac{1}{2}$	= teldil bal,
$\frac{2}{3}$	= kildils tel,
0,4	= degdils fol,
0,56	= tumdils luldegmäl.

Ägetom foldilis kil suäma at.

2^{ido} sotanumis e vödis de ons pedefomölis:

balsot.	balsotik,	balsotiko,
telso,	telso,	telso,
milso,	milso,	milso,
...		

3^{ido} dönuamanumis e vödis de ons pedefomölis:

balidnaed,	balidnaedik,	balidnaedo,
telidnaed,	telidnaedik,	telidnaedo,
kilidnaed,	...	

68. Dub lenlägam poyümotas: =am, =ik, =ön defomoy de numavöds telamavödis:

balam,	balik,	balön,
telam,	telik,	telön,
kilam,	kilik,	kilön,
...		

V. NUMAVÖDS NEFÜMIK.

69. If demoy te sinifi vödä, aniks subsats, ladyeks e pönops,

kels seimiko u bosilo notodons fomälodi numa, kanonsöv padütedön numavödes nefümik. Lü vöds at dutons:

1. val, valod, möd, nemöd, löl, laf, plunaed, pluamanum, mödanaed, ...
2. valik, valodik, mödik, mödikum, nemödik, lölik, lafik, saidik, lätik, pluik, nonik, valasotik, mödasotik, ...
3. bos, nos,
al, alik, alan, alna,
an, anik, anan, anna,
öm, ömik, öman, ömna, ömnaik, ömsotik.
4. mödikna, valikna, nonikna.
5. kimid? kifid? kinid? kisid?
6. somödotid.

VI. NOTODOTS KO NUMAVÖDS PEFOMÖLS.

70. Dilädanums pafomons me präpod: a. Sams: a tel, a kilat, a samäds fol, a lulid, ...

71. Timi kanoy notodön in mods difik. Sams:
Binos düp mälid göda.
Binos düp: tel e laf < poszedelo.
Binos: düpalaf bü fol.
Binos: düpalaf pos lul.
Binos: foldil bü düp mälid ün soar.
Binos: düpafoldil bü vel.
Binos: minuts deg pos düp degbalid neito.
Düps degtel zedela etonons.
Tren odevegon gödo tü düp: lul minuts foldegbal.

72. Bäldot.

Bäldoti kinik cil at labon-li?
Lifayelis liomödotik el, ‚Anna‘ [ána] labof-li?
El ‚Louis‘ [lui] labom bäldoti yelas degfol.
El ‚John‘ [cón] labom lifayelis zül.
Edeadof bäldotü yels veldeg.

...

E. PÖNOP.

73. Pönops dutons lü grup vödas ut, kels malons pösodis, mödotis, pladis, e tefis, nendas nemons onis, ni givülons ones patöfis de binäls onsik sekidölis.

Padilädons ad:

1^{ido} pönops pösodik,
2^{ido} pönops dalabik,
3^{ido} pönops jonik,
4^{ido} pönops säkik,

5^{ido} pönops vokädik,
6^{ido} pönops tefik, e
7^{ido} pönops nefümik.

I. PÖNOPS PÖSODIK.

74. Pönops pösodik padistidons in:

1. pönops pösodik voik,
2. pönop (pösodik) geik, e
3. pönop (pösodik) rezipik.

Padeklinons äs subsats.

75. Pönops pösodik voik binons:

Pösod gramatik	Fom	Balnum.	Plunum.
balid,	pö jenets valik,	ob	obs
telid,	kösömik,	ol	ols
	plütik,	or	ors
kilid,	manik,	om	oms
	vomik,	of	ofs
	neudik,	on	ons
	nefümik,	oy	(oys)
	neyegik,	os	—

Pösod kilid neyegik: os pagebon kösömo no neseکیدiko, ab as pösodafinot värba stomi malöla u subyetaseti teföla.

Sams:

Kin edunon-li atosi? Ob.

Eblinob ole bukis.

Epenoy ofes.

Egetol-li penedi? Si! egetob oni.

Nifos.

Tonäros.

Reinos.

Skänos omi, das no pevüdom.

Binos veratik, das men tusuvo pacödon ma klotem oka.

NOET: 8. Cedü ob ba komandabos, ad lüükön pönopes löpik nog pönopi bal: og as pösod plubalid pönopa pösodik, efe ad malön, das spikan dö ok it spiköl otüpo i diseinon lüspikäbi. If givüloy sinifi at pönope: og, pönop at malon in balnum: ob ud ol < ed in plunum: ob ed ol, ob ed ols, obs ed ol, obs ed ols.

Sams:

Si! atos muton padunön. Benö! og kanogöv dunön atosi (= ob kanoböv dunön atosi ud ol).

Ovisitogs omi (= ob ed ol ovisitobs omi, obs: ol ed ob < ovisitobs omi, ovisitob ko ol omi).

76. Pönop geik binon: ok. El ok jonidon pro gramatapösods valiko kils, ab kösömo pönop geik at te pagebon in gramatapösod kilid. In pösods balid e telid geboy kösömo pla el ok pönopis pösodik voik. Samo:

elavob oki üd elavob obi,
elavol oki üd elavol oli,
elavof oki.

77. Pönop rezipik binon: od. Sams:

Ekolkömobs odi ya in legad.

Egivofs odes legivotis jönik.

Leigodolöd eli: eflapons odi lä set: balan eflapon votikani!

II. PÖNOPS DALABIK.

78. Pönops dalabik pafomons de pönops pösodik dub lenlägam poyümota ladyekik: -ik e paträitons demü atos as ladyeks: obik, obsik, olik, olsik, orik, orsik, omik, ... Sams:

Oselom domi okik.

Oselom domi omik.

79. Pla pönop dalabik kanoy gebön i pönopi pösodik in genitif. Atos jenon pato ad vitön kumami vödas me el -ik finikölas. Sams:

Dom obsik ü dom obas.

Elogob tabi klöpik gretik jönik ola.

NOET: 9. Genitif at pönopa pösodik pla pönop dalabik pegeböl panemon genitif Grikänapükik.

80. Leigoäs ladyeks pönops dalabik kanons pagebön neseki-

diko. If malons pösodis, pönops dalabik kanons lensumön finoti:
-an: obikan, olikan, ... Sams:

Givolöd obe buki ola ed ofiki!

Blod ola ed obikan binoms flens.

III. PÖNOPS JONIK.

81. Pönops jonik padistidons in:

1. pönops jonik voik: at, et, it, ot, e

2. pönop büojonik: ut.

Tefü pladam e deklin lobedons nomis ot, kelis ladyek e pönops dalabik lobedons.

Kanons lensumön foyümotis: hi= e ji= e poyümotis: =an ed =os.

Sams:

Man at.

Vom et.

Labons vipis ot.

Of it mekof dinis at.

Kiodifikis gretotis mens labons! Si! ab atans binons patiko smaliks.

Atosi osagoy-li ofe?

IV. PÖNOPS SÄKIK.

82. Pönops säkik binons:

Bid	manik	vomik	neudik	neyegik
nesekidik	kim	kif	kin	kis
ladyekik	kimik	kifik	kinik	kisik
sökaleodik	kimid	kifid	kinid	(kisid)

Al fomas difik pönopas säkik padeklinon e paträiton ma bid oka, as subsat, ladyek u numavöd sökaleodik. Sams:

Kin espikon-li?

Kif okömof-li?

Kisi sagol-li?

Söli kimik ekolkömol-li?

Buki kinik oremol-li?

El π binon-li tonat kinid lafaba Grikänapükik?

83. Plä pönops säkik at nog laboy säkavödis pefomöl me säkavöd: lio? e me säkafoyümot: ki=?.

Vöds me el lio pefomöls binons samo: liofagotik? liofütürik?
liogretotik? liomödotik? ...

liofütüro? liomafädo? liomödoto? liokodo? ...

liomödotid? liomödotidna? ...

Vöds pefomöl me el ki=? binons samo: kikodo? kitimo?
kitopo? kiplado? ...

kiöp? kiöpo? kiöpa? kiöpio? kiüpo?

84. Nen säkavödil: -li, kluo i nen säkamalül po set, pönops
säkik kanons lüsumön kaladi pönopas nefümik. Sams:

Kin mögo binol, binolöd utan, kel binol!

Kisi igo konomöv, no kredolöd omi!

Kiniki töbi igo okodos, oplöpob.

Kinolik binom-la, no binom man kaladanämik.

Kitimo flen oba ekömom lomü ob, egetedob omi ai flenöfiko.

V. PÖNOPS VOKÄDIK.

85. Pönops vokädik binons:

1^{ido} pönops vokädik voik: kiom! kiof! kion! kios!

2^{ido} pönop lintelekik: kio!

3^{ido} vöds pefomöl me lintelek: kio!: kiodifik! kiogretik! ...

Sams:

O fred kion!

Kio äfredob!

Kio lekläros!

Kiogretik gud Goda binon!

VI. PÖNOPS TEFIK.

86. Pönop tefik binon: kel. Vöd at padeklinon äs subsat e
kanon lensumön fomis manik, vomik e neyegik: hikel, jikel, kelos.

El kel binon fom neudik pönopa tefik. Fom neudik at kanon
i pagebön lä vöds manik u vomiks, if atos no okodon misuemi.

Sams:

Man, kel espikom, ämotävom ädelo.

Läd, keli sevobs, okömofof adelo.

Utos, keli esagom, binon veratik.

Mot söla, hikeli elogob, binof jitidan.

Mot söla, jikeli elogob, binof jitidan.

NOET: 10. Demoyöd gebi verätik notodota: ut, kel! Du in
natapüks anik vöd balid vödakoboyuma somik kanon pamoädön

u vöds bofik kanons panotodön me vöd bal, Vpo vöds tel: ed ut e kel papenonsöd! Leigodolöd samo seti sököl lä tradutod Deutänapükik!: Ut, kel sagon atosi, binon lugan. Wer dieses sagt, ist ein Lügner.

87. Lü pönops tefik dutons i:

1^{ido} **ladvärbs tefik: kö, kü, vio.**

2^{ido} vöds pefomöl me ladvärb: **vio: viovemo, viomafädo, viomödotik, ...**

VII. PÖNOPS NEFÜMIK.

88. Pönops nefümik binons:

1^{ido} pönops nefümik voik: **al, an (ans), som (soms), öm (öms).**

2^{ido} pönops subsatik: **ek, nek, bos, nos.**

Pönops nefümik voik kanons pagebön ladyekiko u soelölo. If pagebons ladyekiko, lensumons poyümoti: **=ik**, e paträitons äs ladyeks. Soelölo e malölo pösodis, kanons lensumön poyümoti: **=an**.

Pönops subsatik vedons ladyeks me lensum poyümota: **=ik**.

Pönops nefümik lobedons nomis kösömik deklina.

Sams: Sevob **Linglänanis anik.**

Ek binon in dom. Elogob **neki.**

Sagol obe nosi **nulik.**

F. VÄRB.

I. NOETS VALEMIK.

89. Volapüko distidoy stadis kil, in kels värb kanon binön:

1. **jenöfastad,**

2. **säkastad, e**

3. **mögastad.**

Värb binon in **jenöfastad**, if dun u stad, keli värb notodon, jenon jenöfiko, u pacedon as jenöfiko jenöl, üf vip, бүд u stip jenöfikonöv.

Säkastad vedon dub lüyüm säkavödila: **-li** (me yümamalül: -) len fin värba.

Ad notodön doti u mögi värb pablinon in **mögastad** me lenlägam vödila: **-la** fa yümamalül: - pateilöla len fin värba.

Sams: **Omotävob ovigo.**

Ekömom-li?

Lesagoy dönu, das **elogoy-la** melasneki.

90. Täno distidoy lefomis tel värba:

1. dunalefom, e
2. sufalefom.

Dunalefom malon, das subyet seta pacedon as dunami dunöl.

Sufalefom pagebon, if subyet seta pacedon as dunami suföl.

Sams: Man blinom buki.

Buk pablinon fa man.

91. Ad notodön bidiris difik värba, geboy bidirafomis sököl, sa bidirafinots kaladik vü kläms:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. fümabidir (nen bidirafinot), | 4. stipabidir (=öv), |
| 2. vipabidir (=ös!), | 5. nenfümbidir (=ön), e |
| 3. büdabidir (=öd!), | 6. partisipabidir (=öl). |

92. Letims värba binons:

- | | |
|----------------|---------------------|
| 1. presenatim, | 3. fütüratim, e |
| 2. pasetatim, | 4. pasetofütüratim. |

In al letimas at dunam värba kanon pacedön as nog jenöl ud as ya efiniköl. Ad notodön timafomis valik at, laboy värbatimis sököl: als fa tonat kaladik fo stamäd värba pladabik pamalöls.

	Dun		Tonat kaladik.
	nog jenöl.	ya efiniköl.	
ün presenatim	Presenatim nefinik.	Presenatim finik.	(a=) e=
ün pasetatim	Pasetatim nefinik.	Pasetatim finik.	ä= i=
ün fütüratim	Fütüratim nefinik.	Fütüratim finik.	o= u=
fütürik ün pasetatim	Pasetofütüratim nefinik.	Pasetofütüratim finik.	ö= ü=

Ûn presenatim nefinik dunalefoma tonat kaladik: a= kösömo no pagebon.

93. Gramatapösods värba pafomons dub lenlägam pönopa pösodik len stamäd värba.

94. If magoy ma mod löpikö pemalöl stadis valik penemöl, värb dageton gramatafomis difik. Koboplidot lölik fomas ut, kelis värb kanon lüsumön, panemon : konyug.

II. KONYUG.

95. If moukoy de gramatafom seimik värba foyümoti e poyümotis onik, stamäd reton. Kösömo väloy at atos nenfumbidiri presenatima nefinik dunalefoma värba: fom, ön kel värb komädon in vödabuk Volapükik. Fom at finon me =ön, a.s.: logön, löfön, ... If moukoy de värbs at finoti: =ön, stamäds: log, löf, ... retons.

Dub lenlägam pönopas: ob, ol, on e plunumafomas onsik: obs, ols, ons dagetoy gramatapösodis kil in balnum e kilis in plunum värba, efe ün presenatim nefinik fümabidira dunalefoma värba in jenöfastad.

Pösod 1 ^{id} balnuma :	logob,	Pösod 1 ^{id} plunuma :	logobs,
„ 2 ^{id} „	logol,	„ 2 ^{id} „	logols,
„ 3 ^{id} „	logon,	„ 3 ^{id} „	logons.

Klülos das in pösods telid els ol ed ols kanons papladulön fa plütafoms pönopa pösodik : or ed ors.

Leigo finots: on ed ons kanons papladulön tefädo in balnum fa els om, of, oy ed os, ed in plunum fa oms, ofs ed oys. A.s.: logof, löfoms, reinos.

96. Värbatims retik fümabidira pafomons me timatonats kaladik : e=, ä=, i=, o=, u=, ö= ed ü=, kels papladons föfo len stamäd värba.

Presenatim finik.

Baln. 1. elogob,	Plun. 1. elogobs,
2. elogol,	2. elogols,
3. elegon,	3. elogons.

Pasetatim nefinik.

älogob, älogol, ...

Pasetatim finik.

ilogob, ilogol, ...

F ü t ü r a t i m n e f i n i k .

· o l o g o b , o l o g o l , . . .

F ü t ü r a t i m f i n i k .

u l o g o b , u l o g o l , . . .

P a s e t o f ü t ü r a t i m n e f i n i k .

ö l o g o b , ö l o g o l , . . .

P a s e t o f ü t ü r a t i m f i n i k .

ü l o g o b , ü l o g o l , . . .

97. Vipabidir, büdabidir e stipabidir pafomons dub lenlägam tefädo poyümotas: =ös, =öd ed =öv len pösodafinot värba. Sams: Labobös pöti ad logön omi!

Seadolsös!

Frut ibinonös gretikum!

Gololöd!

Peloföd!

Üf ekömoföv, id ob igoloböv.

Üf sevoböv fümiko, das no dalabom buki at, sunädo remoböv oni ad givön oni ome.

Do teoriko bidirafinots löpiko penemöls, kanons pakoboyümön len pösods valik ed in tims valik värba, e Volapüko tefü geb gramatafomas valik at leliv lölöfik pazepon, oklülädos plago, das no foms mögik valik jenöfo pogebons u kanons pagebön, e das kludo gramatafoms anik ba pogebons-la neföro.

98. Soäsä ya pesagos löpiko, nenfümbidir värba finikon me =on. El =ön papladon nemediko, kludo nen pösodafinot, len stamäd värba. Nenfümbidir kanon stadön Volapüko in värbatims valik. A.s.: logön, äpenön, eremön, ...

Dub pladam präpoda: ad fo nenfümbidir värba kanoy notodön diseini u desini. Sam: Lifoy no ad fidön, ab fidoy ad lifön.

NOET: 11. Värb in fom nenfümbidira no kanon pacedön Vpo as subsat klu no kanon padeklinön. Üf to atos zesüdosöv ad binükön nenfümbidiri in deklinatef seimik, kanoy gebön lartigi padeklinöl fo nenfümbidir no pevotüköl ad notodön deklinatefi at (l. § 48!).

99. Partisipabidir värba ü partisip pafomon dub lenlägam finota: =öl len värbastamäd (ud pö jenets patik len pösodafinot

värba: =ob, =ol, ...). Partisipabidir kanon stadön in värbatims valik e kludo lüsumön fo ok kaladatonatis: (a=), e=, ä=, i=, o=, u=, ö, ed ü.

Partisip paträiton äs ladyek; kanon papladön po u fo subsat u pagebön neseکیدiko. Lensumon deklinafinotis pö jenets ot äs ladyek e kanon lensumön igo pösodafinoti: =an. Sams: Ädelo elogob domi idästurool.

Äkolkömob ofi ko jiflen ofa äspiköli.

Ätuvob ofi klotis lavöli lä fonäd.

Jilavölan at binof jidünan obsik.

100. Värbs padilädons, ma patöf, va vobed oksik kanon loveädön nemediko ad yegod u no, ad klads tel:

1. värbs loveädik, e

2. värbs neloveädik.

Balids labons yegodi in kusatif. Värbs neloveädik no labons ä no kanons labön yegodi somik. A. s.: Els penön, logön, flapön, fälön binons värbs loveädik, bi kanoy sagön: penob penedi, logob bödi, flapob dogi, fälöb bimi. Pö jenets valik at vobed värba loveädön ad yegod, kel te demü atos stadon in kusatif. Värbs: golön, slipön, seadön, falön binons neloveädiks, bi no kanoy sagön: golön bosı, slipön bosı, ... Güo tef, kel kanon binön bevü värb e dil votik seta, muton panotodön me präpod seimik. Tefü värbs: golön, slipön, ... kanoy sagön: glob lü dom; slipob in bed; seadob su stul; efalob de jevod.

Benö! din, kel komädön as yegod in kusatif in set ko värb loveädik, kanon i paträiton as subyet seta. Pö jenet at din stadon in nominatif e värb pakonyugon in sufalefom (l. § 90!). Sams:

Pened papenon fa ob.

Böd palogon fa ob.

Dog paflapon fa ob.

Bim pafälon fa ob.

101. Värbabidirs valik dunalefoma in tims valik löpiko pene= möls, paloveükons in sufalefom me pladam kaladatonata sufale= fomik: p= föfo len fom tefik värba.

In sufalefom, kaladatonat presenatima nefinik: a= (kel kösömo no pagebon in dunalefom) no dalon pamoädön.

Sam konyuga in sufalefom:

F ü m a b i d i r.

P r e s e n a t i m n e f i n i k.

Baln. 1. palogob, Plun. 1. palogobs,
2. palogol, 2. ...
3. palogon,

P r e s e n a t i m f i n i k.

Baln. 1. pelogob, Plun. 1. pelogobs,
2. pelogol, 2. ...
3. ...

P a s e t a t i m n e f i n i k.

Baln. 1. pälogob,

...

P a s e t a t i m f i n i k.

Baln. 1. pilogob, ...

F ü t ü r a t i m n e f i n i k.

Baln. 1. pologob, ...

F ü t ü r a t i m f i n i k.

Baln. 1. pulogob, ...

P a s e t o f ü t ü r a t i m n e f i n i k.

Baln. 1. pölogob, ...

P a s e t o f ü t ü r a t i m f i n i k.

Baln. 1. pülogob, ...

V i p a b i d i r.

Palogobös! ...

B ü d a b i d i r.

Palogolöd! ...

S t i p a b i d i r.

Palogoböv, ...

N e n f ü m b i d i r.

Palogön, pelogön, pälogön, ...

P a r t i s i p a b i d i r.

Palogöl, pelogöl, pälogöl, ...

102. Soäsä ya pesagos löpiko, säk pafomon dub lenlägam vödila: -li len värb. El -li kanon i payümön len vöd votik seta.

Pato atos jenon, üf värb moonöv. Sams: Vo-li? man at etifom.

Gespikü büd: „Givolöd obe buki!” lüspikäb kanon säkön jonölo bukis: „Ati-li ud eti?”

103. Dub lenlägam vödila: -la värb loveikon in mögastad. Mögastad te pagebon, if viloy jenöfiko malön doti u mögi. Kö dot u mög no binons, geboyöd jenöfastadi värba! Gramato nefüm no dientifon tefü dot u mög, klu vip u stip, me vipabidir u stipabidir panotodöls, no labons zesüdiko as sek näseti in mögastad. Te if viloyöv i notodön doti u mögi, stad at värba pagebon. Sekü atos sekos, das mögastad Volapükik no lölöfiko dientifon tefü mögabidir: ‚modus coniunctivus’ < natapükas difik. Üf dotoyöv tefü stad, in kel värb muton pabinükön, väloyöd jenöfastadi!

III. LOVELOGAM FOYÜMOTAS E POYÜMOTAS VÄRBA.

104. 1. Jenöfastad värba: —.

2. säkastad värba: — -li?

3. mögastad värba: — -la.

1. Dunalefom: —.

2. sufalefom: p—.

1. Fümabidir: —.

4. stipabidir: —öv.

2. vipabidir: —ös!

5. nenfümbidir: —ön.

3. büdabidir: —öd!

6. partisipabidir: —öl.

1. Presenatim . . . { I. nefinik: (a)—. pa—.
II. finik: e—. pe—.

2. pasetatim . . . { I. nefinik: ä—. pä—.
II. finik: i—. pi—.

3. fütüratim . . . { I. nefinik: o—. po—.
II. finik: u—. pu—.

4. pasetofütüratim { I. nefinik: ö—. pö—.
II. finik: ü—. pü—.

Balnuma pösod 1^{id}: —ob.

pösod 2^{id}: —ol, —or.

pösod 3^{id}: —on, —om, —of, —oy, —os.

plunuma pösod 1^{id}: —obs.

pösod 2^{id}: —ols, —ors.

pösod 3^{id}: —ons, —oms, —ofs, (—oys).

G. LADVÄRB.

105. Ad fümetön kuratikumo värbi, ladyeki, vödi votik seta u seti it ladvärb pagebon.

106. Ladvärbs pefomons rigiko u pedefomons de vöds Vola-pükik votik: ladyeks, subsats, pönops, ...

Lü balids dutons ladvärbs: ai, ba, bis, föro, ge, i, is, mo, mu, no, nu, pas, plu, sü, te, ti, us, ya, ye, zi, ...

Ladvärbs de vöds votik pedefomöls ai labons finoti kaladik: -o. Sams: gudiko, jöniko, geiliko, delo, neito, adelo, odelo, gödo, detao, löpao, detio, löpio, ...

107. Ladvärbs mödik, pato uts, kels pedefomons de ladyeks, sufons votikami ön gramatafoms leigoda.

Pluamafom e muamafom ladvärbas pafomons dub pladul ela -o fümamafoma ladvärba dub finots: -umo ed -üno. Sams:

gudiko, gudikumo, gudiküno.

geiliko, geilikumo, geiliküno.

H. PRÄPOD.

108. Präpods malons tefi, ön kel vöds fa ons pareigülöls binons tefü dils votik seta. Stadons ai fo subsats, värbs in nenfumbidir u vöds votik atis pladulöls u vöds votik nesekidiko pageböls.

109. Vöds po präpod no sufons votikami, klu ai binons in nominatif.

110. Präpods pefomons rigiko u pedefomons de vöds Volapükik votik, pato de subsats, me lenläg tonata kaladik: -ü.

Lü balids dutons präpods: a, ad, as, äl, bü, da, de, dis, dü, fa, fo, in, ini, lä, lü, ma, me, mö, näi, nen, pla, plä, po, pö, pro, se, su, sus, ta, to, tö, tü, ün, ünü, vü, zü, ...

Lü telids: бүдү, dajonü, дәмү, demü, domü, gönü, nemü, pötü, suämü, ...

I. KONYUN.

111. Konyuns pagebons ad koboyümön setis u dilis seta.

112. Konyuns pefomons rigiko u pedefomons de vöds Vola-pükik votik me lenläg tonata kaladik: -ä.

Lü balids dutons konyuns: ab, ä (fo vöd me vokat primöl: äd), bi, das, dat, do, du, e (fo vöd me vokat primöl: ed), if, ka, klu, na, ni, nü, u (fo vöd me vokat primöl: ud), ü (fo vöd me vokat primöl: üd), üf, ven, zu, ...

e — e (ed -- ed —), u — u — (ud — ud —), ni — ni —, noe — abi —, nü — tän —, ...

Lü telids: bisä, büä, güä, kodä, medä, pasä, toä, ...

J. LINTELEK.

113. Linteleks binons:

1. tons ad notodön seni u senäli soäs dol, fred, stun, desir, naud, ...

2. züpäds tonas,

3. vokäds naböfiko büdi, vipi, malediti, ... malöls.

Penamo ai pasökons fa lintelekamalül: !.

114. Linteleks pefomons rigiko u pedefomons de Volapükavöds votik. Lätiks finikons me tonat kaladik: =ö.

Linteleks geböfikün binons: adyö! ag! fi! ha! he! nö! o! ö! rö! si! sö! yö! ...

danö! fümö! liedö! prüdö! seilö! spidö! stopö! zedö! ...

NOET: 12. Ad magön kaladi lönik topäda komandabos, das lovesumoy in tradutods Vpik lintelekis natapükas no petradutölis.

DILÄD : III.

TÜMOLOG.

115. Volapükavöds padilädons ma mod, sekü kel pefomons, ad
1. rigavöds,
 2. koboyümavöds, e
 3. defomamavöds.

RIGAVÖDS.

116. Rigavöds kanons padilädön dönu ad uts, kels pefomons livätiko, ed uts, kels pedefomons ön mod seimik de vöds natapükas.

Lü balids dutons samo

numavöds : bal, tel, kil, ... jüesa zül,

pönops pösodik : ob, ol, on, ...

pönops jonik : at, et, ...

...

Vöds rigik votik pedütülons natapükes difikün, ab pato pükes Lingläna, Fransäna e Deutäna.

Sams vödas somo pedütülölas binons :

dog Linglänapüko : ,dog' [dåg],

sör Fransänapüko : ,soeur' [šör],

kün (subs.) Deutänapüko : ,kühn' [kün] (lady.),

priel Nedänapüko : ,prieel' [priel],

gobad Litaliyänapüko : ,gobba' [góba],

trög (subs.) Svedänapüko : ,trög' [trög] (lady.),

stul Rusänapüko : стуль [štul],

mascid Larabänapüko : مَسْجِدٌ [màšcíd],

sumbud maläyo : سُمْبُو ü ,soemboe' [sùmbu],

kap latino : ,caput' [kàput]

deg. Vöna=Grikänapüko : δέκα [dèka],

grahan. sanskrito : ग्रहण [gràhana],

keif se süriy.

117. Vöds semik natapükas pelovesumons ti no pevotükölo in Volapük, ab vöds mödikün esufons votükamis pluuneplu gretikis, büä ipötons ad pelüsumön in vödastok Volapüka.

Vöds, kels eloveikons ti nen votikams de natapük in Volapük, binons samo: dog, svan, sör, krig, stul, ... Leigodolös vödis at lä Lingläniks: ,dog', ,swan' [svón], Fransänik: ,soeur', Deutänik: ,Krig' [krik] u Svedänik: ,krig' [krig], Deutänik: ,Stuhl' (jtul) u Nedänik: ,stoel' [štul].

Vöds, kels esufons votükamis gretikum samo binons: yan, tum, nim de vöds latinik: ,janua' (yànuua), ,centum' [žántum], ,animal' [ànimál],

cem, lit, mot de vöds Linglänapükik: ,chamber' [čeĩmběř], ,light' [láit], ,mother' [máđěř],

glad, rel, fenät de vöds Fransänapükik: ,glace' [glaš], ,religion' [rělijjón], ,fenêtre' [fěnätrě],

bel, juk, smug de vöds Deutänapükik: ,Berg' [bärk], ,Schuh' [ju], ,Schmuggel' [jmugěl].

Vöds votik, e vödäs at pato uts, kels binons siämaröletiks tefü Volapükavöds votik, esufons votükamis nog gretikumis, bi ats no pedütülons nemediko natapükes, ab pefomons me votükam smalik de Volapükavöds, tefü kels siämaröletons.

Sams: kad e kaed,
dog e doeg,
reg e reig,
kan e kaen,
govön e goverön,
no e nö!

118. Vödabids difik, pläämü ladyeks e värbs, labons mödadilo e rigavödis e koboädavödis. Ladyeks e värbs ai pafomons de vöds votik dub lenyüm poyümotas: -ik ed -ön.

119. Äfomölo subsatis rigavödik ämutoy demön, das subsats fomabik fölons stipis sököl:

1ido. Subsats mutons binön brefiks, dat kanons pagebön as stabavöds in defomamavöds, nendas lätiks vedons tu luniks.

Stip at tefon i rigavödis votik ze valikis, bi i vöds at kanons pagebön as stabavöds defomamavödas.

2ido. Subsats no dalons finikön me bal sijidatonatas lul: s, j, c, x, z. Atos jenon demü plunumifomam me el s.

3ido. Subsats mutons primön e finikön me konsonats. Atos zesüdon demü foyümots e poyümots, ko kels kanons payümön pö defomam vödäs votik; pato atos zesüdon demü konyug värbas, kels padefomons de subsats.

Stips kil at lonöfons klüliko i pro subsats nulo fomabiks.

120. Do subsats rigavödik kanons primön e plä sijidatonats finikön me konsonat seimik, vitoyös mögiküno pö fomam subsatas nulik, pato plusilabikas, das primons-la u finikons-la me tonata=koboyumots, kels kanons kodön cänidi, äs: pa=, pä=, pi=, ... lu=, le=, ... =ob, =ol, =on, ... =il, =ik, ... bi tonatakoboyumots at pagebons pro diseins votik!

121. Vöds leigasotik finikons kösömo me tonats ot, sodas tonatafinots at vedons kaladafinots vödäs et. Sams:

yanul, febul, mätzul, ... (me tonats lätiko tels vöda: mul finiköls).

sudel, mudel, tudel, ... (igo me vöd lölik: del finiköls).

nolüd, lofüd, sulüd, vesüd (l. § 190!).

vilok, yelok.

Yurop, Siyop, Frikop, Merop, Stralop.

Latlantean, Lindean, Pasifean (l. i. § 179!).

Vöds at pacedons as vöds rigik, bi no pedefomons lölöfiko ma noms donik de vöds Volapükik.

122. Lartigas kil te lartig neudik: el binon rigavöd. Lartigsvotik binons defomamavöds.

123. Numavödäs numavöds voik: bal, tel, ... jüesa zül labons finatonati kaladik: =l. Numatanems at sa vöds: deg, tum, mil, dim, zim, mim e ser binons rigavöds. Numavöds retik binons vöds pekoboyümöl u pedefomöls.

124. Pönops pösodik voik: ob, ol, ... pönop geik: ok, e pönop rezipik: od labons primatonati kaladik: o=.

Pönops jonik: at, et, ot, ... labons finatonati kaladik: =t.

Pönop tefik nengenik binon vöd rigik: kel. Pönops tefik votik padefomons de vöd at.

Pönops säka: kin? kim? kif? kis? e pönops vokädik: kio! kion! kiom! kiof! pacedons as vöds rigik.

Pönops nefümik rigavödik binons: al, an, som, öm, ek, nek, bos, nos.

125. Ladvärbs rigavödik binons: ai, ba, ge, no, ... (l. § 106!).

126. Präpods rigavödik binons: dis, in, su, vü, ... (l. § 110!).

127. Konyuns rigavödik binons: e, ä, u, ü das, dat, ... (l. § 112!).

128. Linteleks rigavödik binons: o! ö! ha! ag! nö! ... (l. § 114!).

KOBOÄDAVÖDS.

129. Vöds nulik kanons pafomön de vöds rigik dub koboyüm vödä at u dub läükam len vöds at foyümota u poyümota sei-mikas. Vöds somo me u de rigavöds pefomöls panemons: koboädavöds.

KOBOYÜMAVÖDS.

130. Vöds nulik dub koboyüm rigavödä tel u mödikumas pefomöls panemons: koboyümavöds. Vöds valik pötons ad koboyüm, bisä kanoy givülön vödes somo edavedöles siämi tikavik.

131. Pö vödikoboyüm distidoy, va lim balid koboyümota binon sio u no subsat. If lim balid binon subsat vöd at payümon in genitif ud in kusatif, sevabo: me el =a= ud el =i=, len vöd sököl. Vüpladam ela =a= ud ela =i= sekidon de vöd sököl u de rigavöd de kel vöd sököl pidefomon.

Subsat föföls geton eli =i=, if kanon binön yegod lä värb, kel kanon pafomön de lim sököl koboyümavöda. Güamo subsat balid geton eli =a=.

Üf dotoyöv tefü deklinatonats tel at, väloyös eli =a=!

Sams: koapadil (koapa=dil), Volapük (vola=pük), vödabuk (vö=da=buk);

febodastumem (feboda=stumem), logodanotod (logoda=notod), tikälaflifäd (tikäla=flifäd);

lätenigif (läteni=gif), juegifabrik (juegi=fabrik);

jolibelödan (joli=belödan), levalibepenam (levali=bepenam);

julilüvadiplom (juli=lüva=diplom), Volapükkitidan (vola=püki=tidan).

132. Semikna koboyümavöds labons sinifi difik ma yümatonat, me kel pefomons. Leigodolös samo elis motalöf e motilöf, Godalöf e Godilöf, foginanahet e foginanihet!

133. Vöds payümons len od nen yümatonat

1^{ido} if lim balid koboyümavöda no binon subsat: balston (bal=ston), foldil (fol=dil), tumyel (tum=yel), oktid (ok=tid), oksev (ok=sev), igo (i=go),

2^{ido} if lim balid primon me präpod seimik: tavenenmedin (ta=venen=medin), nenfümbidir nen=füm=bidir, vütroplän (vü=trop=län),

3^{ido} if vü vöds koboyümöl tel nog konyun seimik binon: kliledof (klil=e=dof), jüesa (jü=e=sa), pluuneplu (plu=u=neplu), e

4^{ido} if lim telid koboyümota kanon pacedön äs läyümod lima balid: general=maredal, lampör=reg, Lösterän=Macarän, Tsyegän=Slovakän.

134. Pö fomam koboyümotas vöds no dalons pabrefükön. Te jenets anik papläons de nom valemik at. Gebädoy sevabo brefükamis pö fomam vienüdas kompada ad vitön koboyümotis tu lunikis ed in vödeds nolavik.

If dilädoy vienüdis ma veüt onas ad grups fol, grup balid ninädon levienüdis fol e nems vienüdas grupa telid pafomons nomiko, du in vienüdanems grupas kilid e folida lims eläiköl pabrefükons pluuneplu. In vöds grupa kilid levienüds: nolüd, lofüd, sulüd e vesüd pabrefükons ad: nolü=, lofü=, sulü=, e vesü, ed in ets grupa folid ad: no=, lo=, su= e ve=. Ko gebäd brefükamas at, dagetoy vienüdis 32 sököl kompada padilädölis ad grups fol löpo pediseinöls, ed alna panumädölis in sökaleod, ön kel binons in vienüdistel primölo de nolüd in lüod mufa jonianas gloka. Brefods Volapükik vienüdanemas papladons vü kläms.

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. nolöd (n.), | 2. nolüdalofüd (n. l.), |
| lofüd (l.), | sulüdalofüd (s. l.), |
| sulüd (s.), | sulüdavesüd (s. v.), |
| vesüd (v.), | nolüdavesüd (n. v.), |
| 3. nolünolüdalofüd (n. n. l.), | sulüsulüdavesüd (s. s. v.), |
| lofünolüdalofüd (l. n. l.), | vesüsulüdavesüd (v. s. v.), |
| lofüsulüdalofüd (l. s. l.), | vesünolüdavesüd (v. n. v.), |
| sulüsulüdalofüd (s. s. l.), | nolünolüdavesüd (n. n. v.), |
| 4. nonolünolüdalofüd (n. n. n. l.), | lolofüsulüdalofüd (l. l. s. l.), |
| lonolünolüdalofüd (l. n. n. l.), | sulofüsulüdalofüd (s. l. s. l.), |
| nolofünolüdalofüd (n. l. n. l.), | losulüsulüdalofüd (l. s. s. l.), |
| lolofünolüdalofüd (l. l. n. l.), | susulüsulüdalofüd (s. s. s. l.), |

susulüsulüdavesüd (s. s. s. v.),	vevesünolüdavesüd (v. v. n. v.),
vesulüsulüdavesüd (v. s. s. v.),	novesünolüdavesüd (n. v. n. v.),
suvesüsulüdavesüd (s. v. s. v.),	venolünolüdavesüd (v. n. n. v.),
vevesüsulüdavesüd (v. v. s. v.),	nonolünolüdavesüd (n. n. n. v.).

Sekü numäd löpik klülädos, das nems vienüdas pefomons so, das pekoboyümöns alna in grup alik sököl bai veüt nepluiköl okas me nem pluik bal levienüda. So i brefods binädons me tonats bal jüesa fols bai veüt ai nepluiköl vienüdas, kelis malons.

DEFOMAMAVÖDS.

135. Koboädavöds, no me rigavöds pekoboyümöls, binädons me dils sinifi lönik laböls e dils, kels oko no labons sinifi, ab kels, if paläükons len vöd seimik, givülons vöde somo pafomöle sinifi de vöd rigik distiki. Tonatakoboyümots e soelatonats somiks panemons foyümots u poyümots, ma plad, keli labons in vöds somo pefomöls. Vöds me foyümots u poyümots pefomöls panemons: defomamavöds.

136. Foyümots Volapüko pageböls binons: a=, ä=, be=, da=, dä=, dei=, di=, do=, du=, e=, fäi=, fe=, fea=, fi=, hi=, ho=, hüp=, i=, ji=, jo=, ke=, ki=, la=, lai=, läx=, le=, lu=, lü=, mai=, meto=, mono=, ne=, ni=, nü=, o=, ö=, pa=, paro=, pä=, pär=, pe=, pi=, plö=, polü=, pö=, pu=, pü=, püro=, roto=, ru=, semo=, si=, süpo=, tri=, u=, ü=, ze=.

137. Poyümots Volapükik binons: -a, -ab, -af, -ag, -ain, -al, -am, -an, -ao, -aö, -as, -at, -av, -ä, -äb, -äd, -äl, -äm, -än, -ät, -e, -ean, -eän, -ed, -el, -em, -ep, -er, -es, -et, -etilen, -i, -ian, -iäl, -iär, -id, -iel, -ik, -ikam, -ikön, -il, -ilen, -im, -in, -io, -ion, -iö, -ir, -is, -it, --la, --li, -na, -o, -od, -oin, -ol, -os, -ot, -ov, -ö, -öd, -öf, -öl, -öm, -ön, -öp, -ös, -öv, =s, =uän, =ug, =ul, =um, =ü, =üd, =üf, =ükam, =ükön, =ül, =üm, =ün, =üp, =yim.

NOET: 13. No cänidoyöd anis yümotas löpik tefü

subsat: pär,

lartig: el,

pönops: os, od, at, et, it, ot, al, an, öm,

ladvärbs: i, is, mono, roto, süpo,

präpods: a, as, äl, da, in,

konyuns: ab, ä, äd, do, du, e, ed, na, ni, nü, u, ü, üd, üf,

linteleks: ag! o! ö! si!

Vöds valik at binons rigavöds u defomamavöds ko sinifs lönik okas, kels leno tefons yümotis pemäniotöl.

I küpoyöd, das koboädavöds primöl me els bai-, de-, kos-, lä-, lü-, se-, ta-, vü-, zü-, u me els ge-, lö-, mo-, mi-, sea-, ti-, zi-, no binons defomamavöds ab koboyümavöds! ibo vöds smalik at no binons foyümots ab präpods e ladvärbs.

FOYÜMOTS.

138. Foyümotas löpo pemäniotölas els (a-), ä-, e-, i-, o-, ö-, u-, ü-, pa-, pä-, pe-, pi-, po-, pö-, pu-, pü- pagebons pro fomam värbatimas. Mälat onas, sevabo: a-, ä-, e-, i-, o-, u- ye i pagebon as foyümots vödas, kels malons timi. Samo kanoy fomön de vöds: del, delik, deliko, delo vödis:

adel, adelik, adeliko, adelo,
 ädel, ädelik, ädeliko, ädelo,
 edel, edelik, edeliko, edelo,
 idel, idelik, ideliko, idelo,
 odel, odelik, odeliko, odelo,
 udel, udelik, udeliko, udelo.

de vöds: mul, mulik, muliko, mulo vödis:

amul, amulik, amuliko, amulo,
 ämul, ämulik, ...

de vöd: nu vödis: anu, änu ed onu.

De vöds no timi malöls vöds votik no kanons pafomön me foyümots at.

139 Foyümot: ki- ya pebejäfon in § 83.

140. Ne-. El ne- malon güami. Sams:

flen,	neflen,
dum,	nedum,
koten,	nekoten.

141. Le- e lu-. El le- malon bosu gudikum, gretikum, vemikum, ... ed el lu- bosu badikum, smalikum, ... As sams:

dom,	ledom,	ludom,
stul,	lestul,	lustul,
kred,	lekred,	lukred,
begön,	lebegön,	lubegön,
filön,	lefilön,	lufilön.

In vöds semik el le= malon cali u diniti löpikumis: lebijop, lecif, lepädan, ...

In els lefat, lemot, ... el le= malon röleti menädi famülik teföli.

El lu= malon röleti livikum in vöds: lufat, ludaut, lublod, ...

142. Lü=. El lü= malon röleti dub mat edavedöli: lüfat, lümot, lüson, lüdaut, ...

143. Hi= e ji=. Els hi= e ji= malons geni (l. § 42 !):

flen,	hiflen,	jiflen,
leon,	hileon,	jileon,
rodan,	hirodan,	jirodan.

Pla vöds semik me hi= e ji=, pefomöls ä suemodis mödiko pagebölis malöls, vöds rigik patik dabinons. Pla els

himen	e	jimen	pagebons	els	man	e	vom,
hipal	„	jipal	„	„	fat	„	mot,
higem	„	jigem	„	„	blod	„	sör,
hicil	„	jicil	„	„	son	„	daut,
hiter	„	jiter	„	„	ziom	„	zian,
hisiör	„	jisiör	„	„	söl	„	läd,
hibub	„	jibub	„	„	tor	„	kun.

144. Ho= e jo=. Els ho= e jo= malons elis ‚castrati‘ (l. § 43 !). Sams: hojevod, hobub, jobub, hogok, jogok, ...

145. Ni= e plö=. Foyümots at malons bini ninik u plödiki yega. Sams: niklot, nijal, plögun, plöjuk, ...

146. Ze=. El ze= malon zänödi bosä: zedel, zeneit, zeveg, ...

147. Ru=. El ru= malon vöni muik, bäldi muik u rigi: rutim, rufat, rufot, rufom, rufon, rukanton, ...

148. Läx=. El läx= malon eli ebinöl: läxsifal, läxprofäSORAN, ...

149. Si=. El si= malon

1^{ido} stelädis: sifits, sihijip, siklifakapar, ...

2^{ido} dinis süli tefölis: silanan, sisfer, ...

150. Da=. El da= malon ledino vemami sinifa stabavöda. Fo= yümot at sümon semo ad el le=. Pö vemam telik kludo foyümots

bofik payümons len vöd pateföl. Sams vödäs pefomöl me da- : dabinön, dabükön, dadulön, dagetön, daglofön, dajonön, dakipön, dalabön, dalilön, damütön, datikön, datuvön, davedön, ...

Sams vödäs pefomöl me da- e le- : dalebüd, daledük, dalefat, dalemot, daleskop, dalestüm, ...

151. Fi-. El fi- malon duni jü fin: fibanön, fidunön, fifidön, fiflorön, fimekön, fisagön, ...

152. Fe-. El fe- malon fegebi, nosikami: fefidön, fenibön, fepenön, fepledön, fefaemön, fefilön, ...

153. Fea-. El fea- malon feapladami: feapladön, fealotädön, feaplanön, ...

154. Fa-. El fa- malon güami koma: fabinön, fablibön, ...

155. Dä-. El dä- malon dädikami: däbreikön, däfalön, ...

156. Dei-. El dei- malon deadami: deibludön, deiflapön, ...

157. Fäi- e mai-. Els fäi- e mai- malons tefädo färmikami e maifikami. Sams: fäilökön, fäiklufön, fäimasonön, maibrekön, maibreikön, mailökön, ...

158. Nü-. El nü- malon mufi ini bos: nübladön, nübükön, nüdügön, nüflumön, ...

159. Du-. El du- malon mufi da bos: dudranön, dugolön, duveigön, ...

160. Lai-. El lai- malon laiduli duna: laipenön, laispikön, ...

161. Ke-. El ke- malon kobi ud eli ko: kelied, kemen, keblinön, ketonön, ...

162. Do-. El do- malon donikami yega jüs at takikon. Sams: docöpön, dofalön, dolagön, ...

163. La-. El la- malon tovi bosa de glun u de yeg seimik, su kel at seaton: lakobükön, lasumön, ...

164. **Be=**. El **be=** koedon loveädön värbi tefü dins, kels binonsöv in set in datif u ko präpod, if värb no pafoukon fa foyümot at. Ko el **be=** värbs neloveädik vedons loveädiks. Leigodoyöd :

golob su veg, e begolob vegi,
 eslipom in bed, ed ebeslipom bedi,
 lödol in dom jönik e belödol domi jönik,
 fimädoy jevodis len vab, e vab pabefimädon ko jevods,
 legivön eke bos, e belegivön eki me bos.

165. Foyümots : hüp= (pluhüp=, muhüp=), pär= (plupär=, mupär=), semo=, meto= (pärmeto=), püro= (pärpüro=), roto= (pärroto=), paro= (pärparo=), süpo=, ... mono=, di=, tri=, ... polü binons foyümots kiemavik; pabejäfons in Diläd VI^{id} lebuka at.

POYÜMOTS.

166. Poyümots : **=a, =e, =i, =s, =as, =es, =is**, ya pebejäfons in bagaf: 40 pö bespikam deklina.

167. El **=ön** binon poyümot nenfumbidirik värba. Me poyümot at kanoy fomön värbis de vödabids ti valiks. Mödiküns ye pefomons de subsats. Sams: givön, getön, nemön, fögön, cögön, ...

De ladyeks pefomons: redikön, finikön, fenikön, ... Me pladul tonata: i dub: ü davedons värbs: redükön, finükön, fenükön, ... kels valik binons loveädiks, du värbs ko el **=ikön** vedi malöls binons neloveädiks. Värbasotis bofik kanoy i lecedön as pefomöls de vöds votik me els **=ikön** ed **=ükön**.

De vödabids votik pedefomons samo :

balön, telön, kilön, ... de numavöds: bal, tel, kil, ...
 keolön, keorön de pönops pösodik voik: ol, or,
 nosön, nosikön, nosükön de pönop nefümik: nos,
 noön, pluön, pluikön de ladvärbs: no, plu,
 taön, züön, ... de präpods: ta, zü, ...
 siön, viön, ... de linteleks: si! vi! ...

168. Poyümots: **=öv, =öd, =ös, =öl** bidiris malöls, e **=la, =li** mögastadi e säkastadi värba malöls pebejäfons pö bespikam konyuga (l. §§ 89, 97, 99, 102, 103!).

169. El **=il** malon smalükami: dog, dogil; son, sonil; ledom, ledomil; bos, bosil.

El **=il** i pagebon as poyümot kiemavik.

170. El =ül givulon vöde sinifi boso votiki e mödikna i sinifi löfidikum u smalikumi, u yunikumi, u pülikumi. Sekü fäg at i nimüls pamalons me poyümot at. Sams: flap, flapül (leigodoyöd lä at eli flapil); vom, vomül; giv, givül, givön, givülön; stür, stürül, stürön, stürülön; leon, leonül; jip, jipül; nim, nimül.

El =ül i binon poyümot kiemavik.

171. El =ul malon in jenets semik pladuli. Sams: plad, pladul. El =ul i binon poyümot kiemavik.

172. Ad malön pösodis poyümots: =an, =el, =al, äb pagebons. El =an malon eki, kel binon bos u kel calo dunon bos, el =el malon eki, kel mekon bos, el =al malon pösodi cala u dinita löpikas u meritaba gretik, el =äb, len stamäd värba pelenyümöl, malon pösodi, kel sufon vobedi ona.

Sams: melan, gadan, pädan, presidan, tidan, bodel, möbel, vabel, saedel, general, papal, presidal, poedal, depütäb, lesedäb, fanäb, beladetäb.

Els =an ed =el i binons poyümots kiemavik.

NOET: 14. Tefü vöds me el =an finiköls, paküpälükos, das gebädoyös partisipi ko el =an, ad malön eki, kel dunon fädiko bos! A.s.:

tidan binon ek, kel tidon calo; binon e blebon tidan, igo üf dü tim anik no tidon.

tidölan binon seiman, kel ebo ün timül at tidon; no nedon binön tidan.

173. Poyümots: =ian ed =iel malons dini u cini, kels dunons dunotis, kelis pösods kanons dunön. Sams: malian, jonian, peäniel, klufiel.

174. El =ion malon numis: balion, telion, ...

175. El =yim malon baliondili bal e naätis oka. Sams: balyim, telyim, ...

176. Poyümot: =af semikna pagebon in defomamavöds ad malön nimi: sügaf (= süganim).

177. Poyümot: ep pagebon in defomamavöds ad mälon plani: bünep (= bünabim), kokotep (= kokotapam).

178. Els -oin, -ain ed -in binons finots kaladik tefädo stoinas, stoinas pebevoböl e löminas, ab kanons i pagebön pö fomam defomamavödas. Sams:

diamoin, diamain, hidrargin (rigavöds),
granoin, nobain, blägin (defomamavöds).

179. Els -än, -eän, -uän (=uäns) ed -ean, kaladafinots länas, nisulas, nisulagrupas e seanas binöls, kanons i pagebön in defomamavöds. Sams:

Deutän, Fransän, Borneän, Reüneän, Filipuäns, Bahamuäns, Latlantean, Pasifean (rigavöds),

nolüdän, lofüdän, Mäneän, Yafeän, Seanuäns, Lamirätüäns, Nolüdapovean (defomamavöds).

180. El -am malon vobedi värba e pafimon len stamäd ona. Tefü värbs, kels finikons me el -ikön ud -ükön poyümot at kludo payümon nemediko len tonat: k elas -ik- ed -ük-.

Klulos, das subsats no kanons pafomön me el -am de värbs, kelas stamäds binons vöds, kels it ya malons vobedi. Sams:

gad, gadön, gadam,
fil, filön, filam,
dead, deadön, deadam,
löpikön, löpikam,
redükön, redükam,
rafinükön, rafinükam.

181. Ad malön dinis, yegis e suemodis nog votikis anikis geboy poyümotis: -äd, -ed, -od, -ot, -et. Kinik poyümotas at pevälön pö jenet seimik, esekos de dinäds difik, samo de zesüd ad vitön necänidovi, de benoton, e semo de sinif, keli poyümots at ege-tons ön gebäd. So el -äd labon kösömo sinifi valemikum ka poyümots votik; el -ot malon mödikna yegodi; if defomamavöds tel, kelas bal pefomon me el -od e votik me el -ot, dabinons, vöd finiköl me el -ot kösömiko binon plastätikum ka et pefomöl me el -od. As sams de el pen pedefomons: penäd, pened, penot, penet,

de spik: spikäd, spikot, spiked, spiket,
de not: notäd, noted, notod,

de mag: magäd, magod, magot,

de jen: jenäd, jenot, jenet,

de bum: bumäd, bumot.

El -et i binon poyümot kiemavik.

182. El -iär malon ninädiani pluuneplu deköfiko pebevoböli: biskutiär, gäliär, nigriär, tabakiär, ...

183. El -av malon nolavi. Sams: Godav, medinav, kalkulav, ...

NOET: 15. El -av no binon finot kaladik rigavödas nolavi malölas, klu penoyöd elis füsüd, lalgebrad nen poyümot -av! El -av pagebon te in defomots.

184. El -em malon konleti. Sams: bledem, florem, nimilem, ...

185. El -öm malon stömi, stumi u parati: logöm, ...

186. El -äm malon jäfidämi. Sams: dicetäm, liläm, logäm, ...

187. El -ät malon suemodis nedabinotik anik: kompenät, menät, paostolät, plastät, Kilät, ...

188. El -öp malon topi: potöp, länarovöp, steböp, ...

189. El -üp malon tüpi: cunüp, stebüp, lifüp, leigüp, ...

190. Els -üd, -üf, -üm malons suemodis in musig pagebölis:

balüd, telüd, ...

balüf, telüf, ...

balüm, telüm, ...

kiküf, maleküm, Polänüm, ...

El -üd nog pagebon in vöds: plastüd e vienüd. (Leigodoyöd vödi lätik at lä els nolüd, lofüd, ...! in kels el -üd binon kaladafinot.)

191. El -at pagebon as poyümot len numavöds: balat, telat, degbalat, milbalionat, ...

El -at i binon poyümot kiemavik.

192. El -äl malon bosi tikälik, lanik: tikäl, senäl, ladäl, laidäl, ...

193. El -iäl malon klieni, desiri: nibiäl, okiäl, ...

194. El **-im** malon täläktimi : tikälim, lanim, stöfim, lesetim, ...

195. Poyümots **-öf**, **-ab**, **-ov**, **-ug**, **-ag**, **-er**, malons patöfis e tefons plu patiko ladyekis, kels kanons padeformön de subsats me ats edavedöls,

el **-öf** malon valemö patöfi,
 el **-ab** zesüdi, kodami fasilik, digädi, ...
 el **-ov** mögi,
 el **-ug** pötami,
 el **-ag** labi pluuneplu bundaniki,
 el **-er** kipädami.

Sams: man,	manöf,	manöfik,
flen,	flenöf,	flenöfik,
het,	hetab,	hetabik,
komand,	komandab,	komandabik,
geräd,	gerädov,	gerädovik,
pron,	pronov,	pronovik,
klot,	klotug,	klotugik,
plak,	plakug,	plakugik,
her,	herag,	heragik,
klif,	klifag,	klifagik,
ferin,	feriner,	ferinerik,
lalkohol,	lalkoholer,	lalkoholerik.

El **-er** i binon poyümot kiemavik.

196. El **-ir** pagebon semikna in defomamavöds ad malön vödedi gramatik. Sams : fomir, finahukir, ...

197. El **-ik** binon yümot ad fomön ladyeki, de kel kanoy fomön subsati me poyümot **-os** ad malön valemö patöfi fa ladyek at pasiniföli (l. § 54 !). Sams :

gud,	gudik,	gudikos,
sublim,	sublimik,	sublimikos.

198. Els **-um** ed **-ün** ya pebejäfons in bagaf: 55 dö gramatafomam leigoda.

199. Els **-id** e **-na** ya pebejäfons in §§: 61 e 65 kapita dö numovöds.

Poyümot : **-id** ye i pagebon

ido po stamäds värbas ad givön ones äsvo sinifi taädik. Lei-
godoyöd samo vödis :

lot, lotön, lotedön e lotidön,
geb, gebön, gebädön e gebidön,
pön, pönön e pönidön,
pan, panön e panidön.

zido as poyümot kiemavik.

200. Ladvärbs, präpods, konyuns e linteleks rigavödiks no
finikons me finots kaladik, ab kanoy sio defomön vödabidis somik
me poyümots patik.

Ladvärbs kanons pafomön de vödabids ti valiks me poyümots:
=o, =ao, ed =io, kelas el =ao malon topi de kel bos deon, ed el
=io topi lü kel bos nilikon (l. § 106!). Sams: domo, fleniko, kilo,
obo, sio. too, seimao, valöpio, ...

In mod ot linteleks kanons pafomön de vöds votik me els =ö,
=aö, ed =iö, ab küpoyod tefü atos, das linteleks mödikna malon
büdi in fom brefikün e das in büd somik töbo geboy-la poyü-
moti: =aö! (l. § 113 e 114!) Sams:

danö! stopö! sagö! föfiö! löpiö!

El =ü pagebon ad fomön präpodis (l. § 110!). Sams: domü,
lomü, lonamü, nemü, bäldotü, ...

El =ä pagebon ad fomön konyunis (l. § 112!). Sams: güä, toä, ...

201. Poyümots kiemavik: =o, =i, =at, =it, =id, =et, =in, =il, =ul,
=ül, =ol, =ilen, =etilen, =er, ... pabejäfons in Diläd: VI lebuka at.

DILÄD: IV.

SÜNTAG.

VÖD, PÜK, SET.

202. Men dageton dub sienam uta, kel jenon zi in vol zü ok, magädis. Alna ven sienam finikon, magäds nosikons i, ab no nenretodiko; posbinükons memamagotis. Dub suvöf magädas at tanamü memamagots onsik, men lännon ad distidön dinis leigasotik de dins distik, sekü kelos in on suemods davedons. Suemods tefons primo yegis, poso dunis e patöfis, e nog latikumo, ven tikäl edaglofon lölöfiko, igo dinis nesiädik. Somo men dageton stoki ai gretikum vedöli suemodas.

Dub memäl men fägon ad memön magädis pasetik ed ad fomälön atis dönu. Me fomälods at e dub tanam memamagotas bal ko votiks, brefo dub tik, men fägon ad fomälön dönu fomälodis votik nulik. Suemodes e fomälodes valikes at men egivon nemis. Nems at binons vöds, medü kels men sevädükön votikanes tikodi oka.

203. Mens difik tala ye no gebons vödis ot ad notodön suemodis u fomälodis leigikis. Ab sio grups pluuneplu gretiks menas binons, kels gebons in kosäd rezipik vödis ot. Löl vödas at sa patäds valik oksik, me kels mens, in num pluuneplu gretik, sevädükons odes tikodis okas, binon: **pük**, Sams: **Fransänapük**, **Rusänapük**, **Volapük**.

204. Ad sevädükön tikodi oka votikanes gebädoy vödi bal u vödis mödikum, pasagölis me vögäd, kel difon ma sinif, keli viloy givön vödes oka. Vöd u ked vödas in mod seimik pasagöl, me kel tikod panotodon, binon: **set**. Sams setas:

Adyö!

Vobolsöd!

Menefe bal, püki bal.

Hipul äflapom dogi.

Jipul smalik at egivof ädelo söre oka buki jönik.

Utan, kel tefon balna, ai binon tifan.

Elogol-li kometi?

205. Bevü sets löpik, sets tel binons, sevabo: Adyö! e Menefe bal, püki bal kels no labons värbi. Balid: Adyö! duton lü linteleks. Linteleks binons vöds, kels dub vögäd, me kel pasagons, notodons tikodi seimik. Sekü kod at binons sets.

Vödabide at padütedons i subsats in vokatif. Sams:

O flen!

O ,Charles' [jarl]!

Set: Menefe bal, püki bal kanon pacedön äs set defik, efe evedöl de: (näi püks difik vola) lüvipobs menefe bal, püki bal.

Setis somik kolgolobs suvo in nunedapenäds. Samo okanoy tuvön semikna su bam stebedöpa träma penädi: **Te pro tävans.** Atos klüliko malon, das bam at no jonidon pro alans, ab te pejonidükon pro utans, kels stebedons trämi okömöl.

Sets defik somik komädons in natapüks difik, ab no leigons in natapüks at. Demü kod at sets somik mutons pavitön in Volapük. I pö tradut se natapük in Volapük mutobs steifön ad lölöfükön setis defik somik. Volapüko penoyöd mögiküno ai setis lölöfik e zuo so kleilikis, das mens Volapüki sevöls valiks kanons suemön oyi!

SUBYET E PREDIKAT.

206. In sets balugikün, äs:

Man spatom.

Dog paflapon.

Bod pabakon.

distidoy vödis: man, dog, bod, kels

1ido binons nen präpod in nominatif (: deklinafom balid),

2ido binons nems dinas, dö kels bos pasagon:

man dunom bosi: spatom,

dog sufon bosi: paflapon, e

bod pajafadon dub vobed semik: pabakon.

In sets at vöds: man, dog, bod panemons: subyets e vöds: spatom, paflapon, pabakon, kels notodons vobedi seimik: predikats seta.

In sets me vöds balik binädöls äs: **Vobolsöd! Palogof**, subyet e predikat pebalons in vöd bal.

LÜYÜMODS.

207. Sets balugikün kanons paläfulükön dub lüyüm vödä votik difik. Me läfulükots at suemods pafümetons kuratikumo. E subyet e predikat kanons paläfulükön, ab igo läfulükots it kanons paläfulükön dönu fa läfulükots votik. Nem valemik läfulükotas at binon: lüyümod. In set pemäniotöl in bagaf: 204: **Jipul smalik** at egivof ädelo söre oka **buki jönik** setadils: **smalik** at, ädelo, söre oka, **buki jönik** binons lüyümods. El **smalik** at binon lüyümod subyeta: **jipul** ed els ädelo, söre oka, **buki jönik** binons lüyümods predikata: **egivof**. In setadils: söre oka, **buki jönik** els oka, **jönik** binons lüyümods tefädo elas söre e buki.

208. If tikädoy kuratikumo lüyümodis in set löpik: **Jipul smalik** at egivof ädelo söre oka **buki jönik**. ed i lüyümodis in set: **Nemob mani** at **tifani**. täno logoy

1^{ido} lüyümodis äs els **smalik** at, oka, **jönik** in set balid ed el at in set telid, kels fümetons subsatis. Ats panemons: **läods**.

2^{ido} vödi: **buki** (**buki jönik**) in set balid e vödis: **mani** (**mani** at) e **tifani** in set telid, kels binons in kusatif (: deklinafom folid). Ats binons: **yegods**.

3^{ido} vödi: **söre** (**söre oka**) in set balid, kel binon in datif (: deklinafom kilid). At binon: **demod**.

4^{ido} ladvärbi: **ädelo** in set balid. At binon: **malod**.

Kluö! Lüyümods padilädons ma plad e ma jäfid, kelis labons in set, ad

1. **läods**,
2. **yegods**,
3. **demods**, e
4. **malods**.

LÄODS.

209. **Läods** jonidons ad fümetön subsatis u vödis, kels pladulons onis. Kanons binädön me

1. ladyek bal u ladyeks mödikum: **dom gretik**, **jipul smalik löfik**, ...

2. pönop: **buk obik**, **pals omas**, **söre oka**, **bimis at**, ...

3. numavöd: **cils kil**, **süta folid**, ...

4. subsat in genitif (: deklinafom telid): **gun fata**, **blodis cilas et**, ...

5. subsat in datif (: deklinafom kilid): legivot mote, riprodi mane et, ...

6. subsat sa präpod: bim at in gad, körteni fo vitür loka=glätik gretik, ...

7. värb in partisipabidir: jevod efalöl, bim pefälöl, ...

YEGODS.

210. Yegods binons gramatiko dins, keles värb kanon loveädön vobedi oka.

1. Samo in el hipul äflapom dogi vobed ela äflapom paloveädön lü el dogi.

Värbs at panemons sekü fäg at värbs loveädik.

2. Yegods ai binons in kusatif (: deklinafom folid): äflapom dogi, elogofs omis.

Värbs setas at, e kludo i sets it, stadons in dunalefom.

3. If sets somik paloveükons in sufalefom, yegod vedon subyet: dog paflapon fa om, pelogoms fa ofs.

Prinsipiko in Volapük sets valik ko yegods kanons paloveükön in sufalefom. Pläots noma at binons värbs geik: lavön oki, klotön oki, ... e värbs rezipik: lavön odi, flapön odi, ... värbs kelik no kanons paloveükön in sufalefom. Samo el lavof oki no kanon paloveükön in el palavok fa of. Eli eflapoms odis no kanoy loveükön in el peflapods fa oms.

NOET: 16. In miedet löpik tefü yegods miedükams tel binons, sevabo: miedükam, fa ladvärb: gramatiko penotodöl e miedükam fa värb sekidik: kanon penotodöl. Atos flagon pläni smalik.

If tikädoy setis sököl tel: eslipob in bed ed: ebeslipob bedi sets bofik notodons, fe ko difül smalik siäma, tikodi ot. Ab in set balid värb neloveädik: slipön pagebädön, ed in telid värb loveädik: beslipön. Vobed värbas bofik binon tikälo ebo ot, ab dub foyüm foyümota: be- värb edageton gramatiko siämi loveädik.

Gebäd ela kanon loveädön pla el loveädön, malon te, das no zesüdos, däs set me värb loveädik pastuköl ai labon yegodi. If sagoy: man flapom, set at no binon lölöfik; in at bos defon; set pas lölöfon, it yegod peyümon lü on: man flapom dogi.

In set: man äflapom vemiko me pun oka su tab yegod no paneodon, bi me set at te viloy kazetön modi flapama, samo ad notodön zuni mana, e no dini as ut, kel sufon vobedi.

211. Värbs anik : nemön, lecedön, ... kanons läbön yegodis tel. Samo : nemob mani at tifani. In set at bal yegodas : mani at binon yegod voik, e votik : tifani yegod predikatik, bi yegod at kanon pacedön as dil värba komplitik : nemön tefani. Yegod telid at binon äsvo dil neteilovik predikata. Pö loveikam in sufalefom, kusatifs yegodas tel vedons nominatifs, kelas bal ye binon subyet seta e votik blebon dil neteilovik predikata : man at panemom fa ob tifan.

DEMODS.

212. Demods binons dins ut, kels seimiko pakompenükons gramatiko ad vobed värba. Demods ai binons in datif (deklinafom kilid).

Pö loveükam seta dunalefomik in sufalefom, demod ai blebon demod e kludo bleibon binön in datif. Sam : jipul at egivof söre oka buki < buk pegivon fa jipul at söre oka.

NOET : 17. Ob, as bevoban lebuka at, evilob ninükön suemodi nulik ini gramat Vpa, suemodi, kel no komädon in natapüks, sevabo : suemod predikatoda. Pö ninükam suemoda at, inedos i, lüsumön deklinafomi nulik, efe deklinafomi mälid ü predikatifi, ko finot : u in balnum e finot : us in plunum.

Ven äfositob cifale namapenäda gramata Vpa ad bespikön kobo donadilis valik gramata at, cifal äkanom lobülön cedi oba dö predikatod, ab om it äcedom too ninükami suemoda ona no vipabiki, bi dub ninükam predikatoda, Vp. in stukot oka odis-tonöv tu mödo tefü natapüks mödikün. Cedü om ba komandabos-la ad gebädön in stül sublimik deklinafomi mälid at. Sekü kod at ed i bi ob nog ai cedob, das ninükam suemoda predikatoda, binon tikavik, e das balugükonöv süntagi Vpa, dälosös obe ad givön is plänedi dö din at! In pläned at ogebob, noe in sams, abi mögädo in dil votik vödema, predikatifi.

Äs löpo ya pesagos, suemod predikatoda no komädon in natapüks. Me vöd at ävilob malön tefi, keli din labon tefü subyet u yegod lä värbs semik. Sams :

1. Binom yaganu.
2. Lecedob omi manu gretik.
3. Din at panemon kübu.

In set balid vöd : yaganu < tefon subyeti : om lä värb : binön.
In set telid el manu gretik tefon yegodi : omi lä värb : lecedön.

In set kilid vöd: kübu tefon subyeti: din at lä värb: nemön in sufalefom.

Kluö! värbi: binön ävilob nemön värbu neloveädik predikatodik, e värbis: lecedön e nemön värbus loveädik predikatodik bi värbs at reigülons me predikatif.

Pö loveükam seta dunalefomik ko predikatod in sufalefom, predikatod ai blebon predikatodu, e kludo bleibon binön in predikatif. Leigodolöd seti kilid pemäniotöl!

MALODS.

213. Malods binons lüyümods, kels plä yegods e demods fümetons predikati.

Kanons binädön me

1. ladvärb,

2. subsat sa präpod.

214. Malods padilädons ma sinif okas ad

1. malods topa: Stanom fo yan. Voms et golofs love pon.

2. malods tima: Okömob odelo domü ol. Änüpenoy dü kobikam suämi vemo gretiki.

3. malods patöfa: Jipul at kanitof mi. Vobom lezilo. In soa-razälül enäutobs levemiküno.

4. malods koda. Malods at kanons padonadilädön ad malods koda, motiva e staba: Dub fal ebreikom bradi oka.

Sekü däsper ebunom ini vat.

Sekü leig gulas killiena at leig miedalienas onik sekon. Pecödetom demü dobükam penäda.

5. malods meda: Epenom ati me pen nulik.

6. malods stipa: Ifü flodastom blibob domo. Üfü tadun okanolöv gebön vafis ola.

7. malods daseva: Flen ola to bäldot gretik oka binom nog nämediko su futs. To proib oba ga esegolom.

8. malods seka: Ad fred gretik oba vob at eplöpon beno. Ad yof gretik cilas hestan ädajonom anis hestakäfedas oka.

9. malods diseina: Lautom demü kosid. Nolavan yunik at edunikom tävi nolavik ad lölöfükam studas oka.

10. malods miedükama: Ma bäldot oka hipul et edaglofom nämediko. Ma lifayels binom bäldik, ab yunik ma ladäl.

11. malods leigoda: Äbiegom äs flegülaneif. Blafämom äs pagan. Atos epaseton bü yels mödikum ka kils.

12. malods tefoda: Malods at notodons propori, in kel vobed seta stadon tefü jenöf: **Ba** okömom. **No** esagom atosi. **Ma** gasesds reg ya edeadom-la.

13. malods dinäda: Egolom ko fat oka. Nen jonül kofuda hipul mäpüdik et sagom lugis valasotik.

LÄYÜMODS.

215. Plä lüyümods gebädoy in Volapük nog suviko läyümodis ad fümetön setadilis difik.

1. Lâyümods payümons te liviko lä vöds, kelis fümetons. Payümons so liviko lä ret seta, das gramatiko töbo fomons binädi ona.

2. Lâyümods padeteilons de setadils, kelis fümetons fa telpün e de setadil mögädo sököl fa finahukir (l. § 30!).

3. Binons ai in nominatif.

Sams: ‚Louis’ [lui] degfolid: solareg.

‚Paris’ [pari]: cifazif Fransäna.

tüm: ‚Eiffel’ [äifäl],

stitod: ‚Pasteur’ [pástör],

nisul: ‚Stromboli’ [štrómboli],

as sams: dog, ber, leon, ...

hipul at konletom yegis valasotik: koans, knops, flänükamamäks, ...

set: hipul flapom dogi < stadon in dunalefom.

SETS.

216. Ma stad värba sets padilädons ad:

1. jenöfsets: Esagom, das okömomöv.

2. säkaset: Esagom-li, das okömomöv?

3. mögaset: Ma sagäd esagom-la, das okömomöv.

217. Ma bidir värba sets padilädons ad:

1. fümetsets: Logob jevodi. Elogol-li jevodi? Dog paflapon fa om.

2. vipaset: Jireg lifofös! Seidolös oki!

3. büdaset: Seilolöd! Mogololsöd!

4. stipaset: If vilolöv visitön blodi ola, mutol vegön poszedelo me tren tü düp: 1 minuts: 10.

NOET: 18. Partisipabidire e nenfümbidire värba no setanems patik padütülons.

218. Ma dinäd, va tikod panotodon gramatiko me set bal u me sets tel u mödikums pluuneplu de ods tefidöls, sets padilädons ad :

1. balsets: Logob dogi. Jipul at egivof buki söre oka.

2. plusets: Omotävobs odelo me tren balid, kodä olöädobs göliko. No osegolob, bi reinos. Utos, keli sagol, binon fümiko neveratik.

BALSET.

219. Soäsä ya sevoy, set balugikün binädon me subyet e predikat. Set vedon komplitikum dub lüyüm lüyümodas difik. Balset ye blebon balset, if lüyümods it no binonsöv sets.

PLUSET.

220. Sets tel kanons pakobiotanön somo, das tikods bofik me sets at panotodöls, u lelogädons leigiko, u das bal tikodas at buon bu votik e das tikod telid sekidon de balid. Pö jenet balid sagobs, das sets payümons näiädiko: setatanam näiädik e pö jenet telid sekidiko: setatanam sekidik.

SETATANAM NÄIÄDIK.

221. Kanoy kobiotanön setis näiädiko

1. dub kobioyümam balugik (nen konyun): Men vätälon, God büadon.

Nö! man at no binom badik, binom kaladafibik.

2. me konyuns: e, e — e, u, u — u, dilä — dilä, va — va, vio — vio, ab, ni, ni — ni, ibä, do, noe — abi: Ispelobs osi, ab no edalos binön so. Ud okömom, ud ofablibom. Noe sanan at binom man nolik, abi binom menätik.

Pla konyuns: ibä, dilä — dilä, ... kanoy i gebön ladvärbis: ibo, dilo — dilo, ... pö jenet kelik, sets at täno dutons lü jenet balid: setatanam näiädik nen konyun.

SETATANAM SEKIDIK.

222. Tefü setatanam sekidik distidoy cifaseti e sekidaseti. Sekidaset binon set, kel patanon len cifaset

1. medü pönop teföl: Söl, keli elogol, binom fat oba.

2. medü konyun: No osegolob, bi reinos. u

3 medü mod votik, sevabo: lartig u telpün: El reg lifomös! pävokädon valöpo.

Ätelegrafom obe : fat ola malädom vemo. Kömolöd sunädo isio !
 Pla set : **El** reg lifomös ! pävokädon valöpo kancy i sagön ad
 vitön gebi lartiga : **Reg** lifomös ! pävokädos valöpo.

223. Ma plad, keli sekidasets labons in cifaset u ma jäfid,
 keli dunons, padilädons ad :

1. subyetasets :

Reg lifomös ! pävokädos valöpo.

Su boad pinüpenos me tonats gretik: prüdolöd demü dogs !

Fa nolavans valik atimo pezepos, das tal binon glöpöfik.

2. predikatasets :

Ced oba blebon, das epölol.

Binom, soäsä sümedom.

Beg oma äbinon, va vilol-la kömön brefüpilo lomü om.

Fikul balik binon : lio odagetobs däli fata,

3. yegodasets :

Dotob, va spikol verati.

Ya elilol-li, va flen ola eplöpom ?

Sevol-li : kiöpo sifal vilaga lödom ?

Lememolöd : odelo mutol movegön me tren balid !

4. demodasets :

Veräto lücodetoy ele träitolöd kemenis ola ! soäsä vilol, das
 träitons oli < völadi gretikün, bi leset at binon lestab krita.

5. läodasets :

Man, kel golom us, binom flen oba.

Sagäd : teatöp lefilon < ästäänikon vifo da zif.

Utos, keli änu sagol, binon fümiko neveratik.

Om binom utan, kel eträtom oli.

Egivom mane, kel isavon cili oma, flonis 100.

Ädelo ägetob nuni, das blod oba ilükömom in ‚London‘.

6. malodasets :

Man et ärönom, äsif diab äpöjuton omi.

Kanol golön seimio, kö vilol.

Sosus kanob, ogekömob.

Ätikob dö bos votik, kodä no elelilob oli gudiko.

Is, kö drefäbs katastrofa pesepülons, efünoy mebamali.

Älestunob, das äkünöm ad gespikön ole so mäpüdiko.

SETS DEFİK, SETS NELÖLÖFIK E SETS PETRÄKÖL.

224. Sets defik ya pebespikons in § 205. Binons sets de kels setadils defons.

225. Set nelölöfik binon set ut pluseta, kela vöds deföl palüfulükons tiko ko vöds, kels komädons in set (u sets) votik pluseta. Sams: Binom masonan, e blod oma kapenan < pla: Binom masonan, e blod oma binom kapenan.

El ‚London‘ no te binon zif pöpagikün, ab i tedazif gretikün Yuropa < pla: El ‚London‘ no te binon zif pöpagikün Yuropa, ab binon i tedazif gretikün Yuropa.

226. Plusets kanons paträkön me pladul bala ud anas setas oksik dub partisipabidir u nenfümbidir värba. Sams: Esagölo vödis at, ämogolom < pla: Posä esagom vödis at, ämogolom.

Ägolölo love pon älogob dogi in vat äseatöli < pla: Du ägolob love pon, älogob dogi, kel äseaton in vat.

Levip oba binon ad läbükön oli < pla: Levip oba binon, das läbükob oli.

Äbinom man fa valikans pälöföf, kels äsevons omi < pla: Äbinom man, kel pälöfom fa valikans, kels äsevons omi.

Pla ad studön ziliko, pledom dü soar lölik in süt < pla: Plas studom ziliko, pledom dü soar lölik in süt.

Dub träk ko gebäd partisipabidira u nenfümbidira värba, pluset kanon vedön balset, in kel setadils ko bidirafoms penemöl värba, jäfidons äs läods u malods.

DEKLINAFOMS.

227. Volapüko pö jenets kil tef, ön kel vöd subsatik kanon komädön in set, panotodon me deklinafom patik, sevabo: me genitif, me datif, e me kusatif. Pö jenets votik valik vöd subsatik blefon no pevotüköl sevabo: in nominatif. Tef, ön kel vöd subsatik plä jenets kil pemäniotöl kanon komädön in set, panotodon medü präpod.

Vöd in vokatif no patikädön is, bi vöd in deklinafom at stadon äsvo plödü set.

228. Vöd subsatik stadon in nominatif

1. as subyet seta:

Man at binom vemo nolik.

2. as läyümod :

Reig ela ,Victoria' [fiktòrië] : jireg Lingläna.

Epenob söle : B. : fat jipula at.

Ebexänom eli ,Mont-Blanc' [mónblán] : bel geilikün Yuropa.

3. as dil nedeteilovik predikata värbas : binön, vedön, blebön, ...

Binom lautan buka at.

Son oma vedom soldat.

4. po präpod :

Espatof in gad.

Maged ämufon lü om.

Vär ko vin.

229. Vöd subsatik stodon in genitif as läod :

Lit sola,

Datuvan Volapüka,

Dom fata oba,

Buka ela ,Mary' [mèri],

Sel möbas,

Drinod vata,

Väret vina gudik,

Cifazif provina,

Bos gudikosa.

230. Vöd stodon in datif

1. as demod :

Givom obe buki,

Äpenof ele ,Jeanne' [janë] penedi lunik,

2. as läod :

Legivot mote,

Pened blode oma.

231. Vöd stodon in kusatif as yegod :

Elogob bödi,

Epenom potakadi,

Älecedom omi fleni oka,

Papal : ,Leo' XIII^{id} < icälom eli ,Schleyer' : datikan Volapüka < kamerani.

NOET : 19. Soäsä elogoy löpo, deklinafoms kil : genitif, datif e kusatif < te pagebons pö jenets nemödik anik. Genitif e datif

pagebons as läods, e datif e kusatif tefädo as demod e yegod. Tef votik no pamalon medü bal deklinafomas kil at. Jenets valik, pö kels natapüko bal deklinafomas kil at pagebädon, pamagulons Vpo medü präpod. Atos sinifon, das Volapük plä värbs, kels reigülons me kusatif bal, me kusatifs tel, u me kusatif sa datif, no labon värbis, kels reigülons me genitif u me datif. Leigo Volapük no labon ladyekis, kels reigülons me bal deklinafomas at. Tefs valik somik panotodons medü präpods.

NUM.

232. Värbs baiädons tefü num gramatiko ma subyet.

Dog slipon. Dogs slipons.

Küm bienas äfimükon oki len tuig bima.

Fat e mot fomons kobo palapäri.

Palapär pafomon fa fat e mot.

233. Ladyeks, partisips, pönops ladyekik, ... kels kösömo stadons no pevotükölo po subsats, ... dagetons lä vöds plunumik i plunumamali, if padeklinons demü kod seimik. As dil predikata ai dagetons eli s, if subyet binon plunumik. Sams: **Belis** geilik e fikuliko **bexänovikis** Jveizäna.

Hipuls et binoms neplütüliks.

KONYUGAFOMS VÄRBA.

234. Pö penam Volapüka küpäloyös kuratiko tefü konyugafoms värba! Värbatims, bidirs, värbastads e lefoms värba labons sinifi lönik so fümiki, das töbo plakoy fikulis pö gebäd fomas at, üf te sevoy-la ad tikön Volapüko. Demü kod at in gramat at te patäds anik kanons pajonön mu valemiko.

In Volapükagramat in natapük seimik pepenöl güo sötoy jonön mögo lölöfiko difis valik, me kels Volapük distidon de natapük et. Penobs: difis valik < ibä klülos, das zesüd at no tefon te patädis konyugafomas värba, ab i patädis votik valik Volapüka.

LEFOMS VÄRBA.

235. Te loveädavärbs kanons paloveükön in sufalefom. Värbs neloveädik kludo ai stadons in dunalefom. Viloyöv sagön, das danüdooy seimo, täno sagoyös balugiko: **danüdooy us!**

Leigodoyös i seti: **flapädoy** in lulotidöp at lä tradutods ona in natapüks difik!

In natapüks mödik geboy näi notodot sümik, notodotis in kel vārb stadon in sufalefom ud äs vārb geik. Vitoyös ad tradutön fraseodis somik vödiko in Volapük!

STADS VÄRBA.

236. Jenöfastad e säkastad vārba no kodons fikuli; stads at klülons oko saidiko. Mögastad ye kanonöv kodedön fikulis, üf no saido küpäloyöv, das te notodon mögi u doti, e das no sekidon de vöds votik. Volapüko mögastad vārba no pareigülon fa vöd seimik. If sagoy: **spelob**, das okömom set at malon, das spel nilon so ad spet, das dot tefü köm oma no binon gretik. Sagoyöv ye: **spelob**, das okömom-la täno notodoy me fom at vārba, das dotoy, va okömom.

BIDIRS.

237. De bidirs te stipabidir kanon jäfidön fikuli anik, bi bidir at panotodon in natapüks in mod de Volapük distöl. In natapüks difik stipabidir panotodon me yufavārbs, kels, näi malam bidira at, kanon jäfidön id in tefs-votik vārba. Leigodoyös yufavārbis Linglänik: ‚shall’ [jäl] e ‚will’ [wíl], e yufavārbis Deutänik: ‚haben’ [habən] e ‚werden’ [vārdən] < ! (L. i bagafi sököl!)

VÄRBATIMS.

238. Tefü vārbatims küpäloyös mu pato ad tims, kelis viloy notodön. If spetoy samo, das blod ola okömom, no sagoyöd: **spetob**, das blod ola kömom, ab: **spetob**, das blod ola okömom! ibä jen köma omik nog binon in fütür. If liloy goli eka, kel lükömon e spetoy, das ek at binon blod ola, kanoyöv sagön: **spetob**, das blod ola kömom, bi nu jen köma omik binon in presen.

Pato küpäloyös tefü vārbatims pö gebäd stipabidira! In natapüks difik stipabidir panotodon in mod patik, mod kelik pianiko edavedon dü volf püka ets. Leigodoyös samo seti: if edunoböv ati, täno sagoböv osi snatiko < lä tradutods ona in natapük seimik!

NOET: 20. Pläoy semikna tefü nom: notodön jenotis in vārbatims verätik; sevabo geboy suviko presenatimi pla pasetatim ad liföfükön koni.

VÄRBASOTS.

239. Volapüko dilädoy värbis ad

1. värbs sekidik, e
2. värbs neseکیدik.

240. Värbs sekidik binons värbs ut, kels no pagebons soelölo, ab ai kobü värb votik (neseکیدik). Patanölo ko värb sekidik, värbs neseکیدik neföro pabefoon fa präpod. Somo värb sekidik sa värb neseکیدik fomons kobo värbi komplitik, lü värb komplitik kelik dutons patöfs lönik.

Värbs sekidik binons: kanön, dalön, leadön, koedön, büedön, bleibön, klülädön, ...

Sams värbas komplitik: kanön svimön, dalön spatön, bleibön laispikön, leadön dugolön, büedön kömön, ...

241. Värbs neseکیدik padilädons ad

1. värbs neloveädik, e
2. värbs loveädik.

242. Värbs neloveädik padilädons ad

1. värbs neyegik,
2. värbs neloveädik voik, e
3. värbs neloveädik nemirik.

243. Värbs neyegik binons: reinön, nifön, frodön, grälön, ...
Sams: ereinos, onifos, ...

Värbs neloveädik anik kanons pagebön neyegiko, as sams: flodön, smetön, ...: flodos, smetos, ...

244. Värbs neloveädik voik binons: golön, stanön, slipön, seatön, ...

245. Värbs neloveädik nemirik binons: binön, vedön, blebön, sümedön, logotön, ... Värbs at labons subsati u ladyeki (in nominatif) as dil nedeteilovik predikata. Sams: Binom soldat. Hinef oma vedom fizir. Binof e blebof jileplitiälan smalik.

246. Värbs loveädik padilädons ad

1. värbs loveädik voik,
2. värbs loveädik demodik, e
3. värbs loveädik nemirik.

247. Värbs loveädik voik binons värbs, kels te labons yegodi bal e no demodi: flapön, cöpön, glidön, ... Sams: Eflapof cili oka. Äcöpom stonis, ...

248. Värbs loveädik demodik binons värbs, kels labons näi yegod demodi: sagön, penön, givön, ... Sams: Esagob ome nosi. Epenof mote oka penedi gretik, ...

249. Värbs loveädik nemirik binons värbs, kels labons yegodis tel, kelas bal binon yegod voik e votik dil nedeteilovik predikata: nemön, cälön, lecedön, zanädön, ... Sams: Nemob mani et jäpani. Reg ecälom söli: B. D. < kuramaredali.

VÖDIPLADAM VOLAPÜKIK.

250. Sökaleod setadilas difik binon ze nenmütik. Dils alik seta binons valemo somo sevädoviks dub stuk patik okas, das ti lindifos, in leod kinik papladons.

Subyet binon sevädovik, bi binon in nominatif, ed i no labon präpodi fo ok. (Betikoyös ye, das värb neloveädik nemirik labon plä subyet i subsati u ladyeki in nominatif!)

Yegod binon sevädovik, bi binon in kusatif. (Betikoyös ye, das värb loveädik nemirik labon yegodis tel, kelas telid binon yegod predikatik, kel i binon in kusatif!)

Demod binon sevädovik, bi binon in datif. (Betikoyös ye, das läod i kanon binädön me subsat in datif!)

Malod binon sevädovik, bi binädön me ladvärb u me notodots ko präpod pefomöls. (Betikoyös ye, ^{1ido} das ladvärb i kanon fümetön plä värb vödis votik, e ^{2ido} das läod i kanon binädön me notodot ko präpod pefomöl!)

Po numäds patöfas, dub kels setadils difik löpo penemöls binons sevädoviks, bü kläms setadils pemäniotons, kels labons stukis baiädik. Demü baiäds at, osäkoy bo, va atos no kanon kodön kofudi u misuemi. Ad säk at gespik muton tonön: nö! ibä setadils valik vü kläms penemöls labons natöfo in set pladis fümik. Pläamü ladvärbs, kels binons binäds läodas, setadils at binons po setadils ut, kelis kuratikumo fümetons.

251. To nenmüt löpo pemäniotöl, setadils labons in set natöfo pladi fümik. Nomo sevabo pafümetölos föfon e fümetölos sökon. Somo prédikat binon po subyet. Sams: Fat (subyet) espatom

(predikat). **Buk** (subyet) **seaton su tab** (predikat). **Söl: X** (subyet) **ägeridom ciles okik labemi gretik** (predikat). **Cils nilädanas obsik** (subyet) **epledons ädelo in gad gretik obas** (predikat).

In predikat malod, demod e yegod binons natöfo po värb.

Tefü sökaleod lüyümodas kil at lib semik dabinon. Pladam lüyümodas at tefü ods sekidon de dinäds difik, sevabo: lunot lüyümodas, veüt bala onas bu votiks, benoton pö pladam onas, kazet, ... Dinäds valik at kanons flunön pladami lüyümodas. Si! ats kanons igo flunön somo, das lüyümod bal u lüyümods mödikum papladons fo värb ud igo fo subyet. Sams:

Äpenom penedi (yegod) cifode zifa (demod).

Elegivof söre oka (demod) bukis jönik kil at (yegod).

Presidan sogeda elovegivom adelo (malod) pö kom obas (malod) legivoti (yegod) manes meritabik et (demod).

Hipul et ai (malod) elugom (värb).

Ädelo bü delaprim (malods) hipuls (subyet) älöädoms ad ...

Domis jönik valik at (yegod) söl: **B.** < (subyet) eremom.

252. Pönops säka papladons kösömo primü set: **Kini elogof-li?**
Lü kim espikol-li? Lifayelis liomödotik labom-li?

253. **Subsat ko läod oka kanon patikädön as lölot vödas.** In lölot somik vöds, kels fomons läodi, papladons ma sökaleod natöfik semik. Samo in el **Jevods gretik rönöl fol et baonana** vöds läodi fomöls binons in leod sököl: **ladyek — partisip — numavöd — pönop — vöd pedeklinöl.** If vöd alik läoda et pagebonöv nen vöds votik as läod vöda: **jevod, papladonöv i po vöd at.** Pö jenet somik (lindifos kludo va subsat pasökon fa vöd bal u fa vöds mödikum vödabidas difik) vöds fümetöl valik no padeklinons (l. §§ 51, 60, 62, 78, 79, 81, 99!). If ye ked somik pateilon fa vöd bal u fa vöds mödikum, kels no nemediko fümetons subyeti, vöds po vöds teilöl kömöls padeklinons. Sams:

Jevodas braunik **mu** gretikas.

Cili smalik **frediko** pledöli ati.

Dom ko fenäts gretik **plu** teldegs.

254. **Ladvärb.** Soäsä elogobs löpo in bagaf 105 ladvärbs kanons fümetön kuratikumo värbi e vödis votik seta. As lüyümod värba panemons malods, e kanons papladön e po e fo värb. If ladvärbs

ye jonidons ad fümetön vödis votik, täno papladons ai fo vöd
fa ons pafümetöl. Sams :

Man at binom tu bigik.

Tümis vemo geilikis.

Edäsinom patiko jöniko pöträti at.

Elogob us menis plu milis.

Vomi ebo eti ai enunedobs.

Lägolöd pänoti at kuratiko sus votik et !

No om, ab of edunof atosi.

255. Stuk me partisip. Värb dakipon pö dinäds ed in konyuga-
foms valiks patöfis oka, klu id in partisipabidir. If partisip ko
lüyümods oka pagebon as läod, lüyümods at papladons fo partisip,
sodas ats äsvo paninükons pödo fa on. Sams :

Getolös glidis flena olik oli löföla !

Ädajonom obe protoki veitöfik fa poldans tel et pelautöli.

GEBÄD NOMAS SÜNTAGA.

256. Ad blufön nomis süntaga, ed ad dajonön gebädi onas,
sets anik potradutons se natapüks in Volapük, lü kelos pläneds
poläükons, if ats pozesüdonsöv. Klülos, das suvo plä tradutods is
pagivöls nog votiks binons-la mögiks.

Wissen Sie vielleicht, wo Herr
R. wohnt ?

In der zweiten Strasse links.

Musz ich rechts oder links
wenden ?

Was ist das für ein groszes
Gebäude ?

Sevol-li ba ? kiöpo (kitopo)
sol : R. lödom.

Isao in süt nedetik telid.

In süt nedetik telid.

Nedeto in süt telid.

Mutob-li flekön obi lü det u
lü nedet ?

Mutob-li golön detio u nedetio ?

Mutob-li golön ini süt detik
ud ini nedetik ?

Bumot kisotik bumot gretik
at binon-li ?

Kin binon-li bumot gretik at ?

Bumot kinik bumot gretik at
binon-li ?

Kis bumot gretik at binon-li ?

Bumot kisik binon-li bumot
gretik at ?

(Tradutods lul givons difülis difik säka ot. Tradutod balid ye binon magul mu verätikün siäma seta Deutänapükik. Me el kin ud in fom ladyekik me el bumot kinik säkoy nunodi dö yeg it, dö din it, is dö bumot it. Gespik ad säk somik muton tonön: Potöp, u mused, u cödöp, ... Me el kis säk vedon valemikum, me vöd at ud in fom ladyekik me el bumot kisik säkoy no te nunodi dö yeg it, ab plu pato dö jonid, dö disein, dö patöfs, brefo dö valikos tefü bumot. Gespik ad säk somik kanon tonön: Bumot at binon potöp ab i: Bumot at jonidon pro kobikams e pro diseins votik.)

Ist es weit von hier?

Binon-li (binos-li) fagik de top isik (de plad isik)?

(El on ela binon-li tefon yegi it, samo bumoti, piadi, süti, ... El os ela binos-li valemükumon säki.

Tradut ela ‚von hier‘ kanon kodön fikuli anik, bi Vpo präpod no kanon papladön fo ladvärb. If betikoy atosi, ‚von hier‘ te kanos pamagulön me notodot: de top isik, de plad isik u me ladvärb: isao.

Tefü dist vü el top ed el plad, paküpetosös is, das el top tefon topi, su kel säkölan binon ed el plad pladi, keli on it labülon.)

Was ist es für Wetter?

Lio stom binon-li?

Stom kisik binos-li?

Stomi kisik labobs-li?

Es ist recht schönes Wetter.

Stom binon vemo jönik.

Binos mu jönik.

Labobs stomi pato jöniki.

Es fällt ein Platzregen.

Sturareinos.

Labobs stomüli sturareina.

Sie haben gut getan Ihren Regenschirm mit zu nehmen.

Edunol gudiko (edunol sapiko, ebinol sapik) ad ekesumön reinajelömi ola.

Der Blitz hat in den Turm eingeschlagen.

Leklär edrefon tümi.

Bleiben Sie noch einen Augenblick, meine Frau wird gleich kommen.

Blibolös nog boso (nog timülo, nog dü timil anik)! jimatan oba okömof onu.

(Malods binädons te me ladvärbs u me notodots ko präpod pafomöls. El ‚einen Augenblick‘ kanon kludo te pamagulön dub: boso, timülo, ... u dub: dü timül, dü timil anik, ...)

What o'clock is it?

Timi kinik glok jonon-li?

Timi kinik (düpi kinik, düpi kinid) labobs-li?

Tim kinik (döp kinik, düp kinid) binos-li?

It has just struck twelve.

Döp degtelid ebo anu etonon.

It is only twelve; we have still plenty of time.

Binos pas düp degtelid; labobs nog timi saidik.

What time do you dine?

Tü tim kinik fidedol-li?

From two till four o'clock in the afternoon.

Poszedelo de düp telid jü folid.

De düp telid jü folid poszedela.

I intend setting off to-morrow morning by the first train.

Desinob ad motävön ün göd odela me tren balid.

Desinob ad detävön ogödo me tren balid.

Call a cab, please, to take me to the station.

Ramenolös vabi, plido! ad blinön obi lü stajon!

Vokolös eli ,cab', plidö! ad vaibön obi lü stajon!

Leadolöd kömön (föfiokömön) bökavabi, plidö! ad veigön obi lü stajon!

How long does it take to go to the railway?

Timi kimödotik oneodobs-li ad golön lü tren (lü stajonöp)?

I wish to be at the station a quarter of an hour before the train starts.

Vipob binön tö (in) stajon tü foldil düpa bü deveg trena (büä tren devegon).

Bring me up to-night the bill of what I have to pay.

Blinolöd obe asoaro kaloti uta, keli mutob pelön!

Givolöd obe ün asoar kaloti uta, keli debob ole!

Is this the right train to R.?

At binon-li tren verätik lü R.?

Have you any objection to my smoking a cigar?

Dodol-li boso smöki obik zigara?

Labol-li dodi anik, das smökob zigari?

Bölados-li oli boso, das smökob zigari?

Coachman, what is the fare to B.? We are three.

O bökan! kimödotik binon-li suäm vaiba lü B.? Binobs kilo.

I am very glad we have arrived.

O bökan! Frädi kinik vaib lü B. (vabam lü B.) suämon-li? Binobs kilo.

Have you a room disengaged?

Fredob vemo, das elükömob.

On which floor is it? I will not go so high.

Labol-li cemi gebidik?
Cem gebidon-li pro obs?
In tead kinid binon-li? No vilob golön (xänön) so geiliko.

Je suis fatigué de ma journée, je vais me coucher.

Fenob (binob fenik) dub jäf dela at, golob ad slipön (golob lü bed).

A quelle heure servez-vous le déjeuner?

Tü düp kinid bötol-li janedi?
Ünü tim kinik janedoy-li is?

Vous n'avez que des déjeuners à la carte?

Labol-li te janedis ma zibalised?

Indiquez-moi la salle à manger.

Dajonolös obe fidedalecemi (fidedöpi)!

Je désire déjeuner, que pouvez-vous me donner?

Vipob (desirob) ad janedön (vilob janedön), kini (kinis) kanol-li givön obe?

(El ,que' is no kanon patradutön me el kisi, bi no säkoy tefü dinäds; säkoy is tefü dins: zibs, kelis bötan okanon givön.)

Ce café est détestable.

Kaf at binon naudodik.

Le thé est trop fort, donnez-moi de l'eau chaude.

Tied binon tu saäbik, givolös obe vati vamik (bosi vata vamik)!

Qu'avez-vous comme dessert?

Kini labol-li as poszib?

Qu'est ce que cela?

Kis atos binon-li?

Avez-vous des diners à prix fixe?

Labol-li fidedis ma suäm fümik?

Que donnez-vous pour ce prix?

Kini (kinis, kisi) givol-lí pro suäm at?

(Is el ,que' te kanon patradutön me el kini ud el kinis, if te betikoy zibis, kelis kanoy bötön, ab if betikoy i numi lezibi-

bötas, dü kels zibs pabötons, kanoy takediko i gebön vödi:
kisi < pla els kini u kinis.)

Il me faut écrire une lettre
e je n'ai pas d'écritoire. Puis-je
me servir de la vôtre?

Prenez-la, monsieur, et servez-
vous-en autant que vous voulez.

Mutob penön penedi e no
labob penamastömis. Dalob-li
gebön olikis?

Sumolös onis, o söl! e ge-
bolös onis so lunüpo, äsä vilol!

DILÄD: V.

NATAPÜKS.

257. Soäsä sevoy, püks difik labons tonatemis lönik. Te pö dil pükas dabinik, tonatem latinik pagebon. Lü püks lätiko pa-diseinöls dutons Linglänapük, Fransänapük, Litaliyänapük, Spanyänapük, Nedänapük, ... Püks tonatemis lönik laböls binons Rusänapük, Grikänapük, Larabänapük, heb, sanskrit, ... Püks semik labons igo penäti patik, samo: Tsyinänapük ko vödapenät oka, Yapänapük ko silabapenät oka, Vöna=Lägüptänapük ko hieroglifs oka, ...

Pükas anik lafab diston so püliko de lafab latinik, das tonats oka kanons fasiliko papladulön fa tonats baiädik latina. In jenet at samo lafab Deutänapüka stadon. Tonats lafaba at pamagulons in penät latinik fa nets difikün me tonats ot. Tonats Rusänapükik güo pamagulons in penät latinik fa Linglänan me tonats votik äs fa Deutänan u Fransänan. Magul difik at binon gretadilo sek prona distik tonatas latinik. Pron distik at tonatas latinik ekodon i, das latin it papronon distiküno in läns difik. Sek prona distik latina binon, das nolavans länas difik tel, spiköls püki at, no u töbo lelilons odis. Too zesüdos, das mens at kanons lelilön odis, ven kosädons ko ods mudöfo in pük at. Demü kod at latin sötonöd labön proni bevünetiko puzepöli! Anu ye pron somo valemiko pezepöl no nog dabinon. Demü kod at kadäm Volapüka komandon nolavanefe e votikanes valik, kels gebons sekü kod seimik latini, ad pronön püki at, soäsä atos pamobon in bagafs sököl.

Leigoäsä pron valemik balik latina zesüdon, penul balik tonatema lönik pükas difik me tonatem latinik e pron balik valemiko pezepöl zesüdon. Tonatem latinik zepabik at no nedon stabön su tonats lafaba Volapükik. Güö! tonatem somik palononös tema flags nolavik e nensekidiko tefü Volapük! I pron pükas

vönik, kelas pron verätik emoikon, palononös nensekidiko ma stabs nolavik!

In kapit at lepüks anik pobejäfons ad dajonön utosi, kelos padiseinon.

Kadäm Volapüka gebon pöti at ad levüdön nolavanefi ad zepön i penuli e proni is pamobölis, begölo, üf penul e pron ats binons nezepabiks, ad lonön ito penuli e proni somikis.

Pron pamagon me tonats lafaba fonetik Volapüka.

NOET: 21. Tefü pron latina panunosös is, das klubs nolavik anik ya emobons promi lönik latina e das papals: ‚Pius’ X^{id} e ‚Benedictus’ XV^{id} < ekomandoms kleranefe romakatulik ad gebön proni Litaliyänapükik latina! In pläned disik prona latina mobs at mögiküno podemons.

LAFAB LATINA.

258. Lafab latina labon tonatis sököl 24: A a [a], B b [be], C c [že], D d [de], E e [e], F f [äf], G g [ge], H h [ha], I i [i], K k [Ka], L l [äl], M m [äm], N n [än], O o [o], P p [pe], Q q [ku], R r [är], S s [äš], T t [te], U u [u], V v [ve], X x [äx], Y y [ü = psilón], Z z [zàtá].

In jäfüds anik nog pagebons tonats: J j [ye] e W w [ve] as dutöls lü lafab latinik (l. nemis löminas in Diläd VI^{id}!). Gebölo i tonatis at, tonat: V v no panemon: [ve] ab: [fe].

259. Vokats. Vokats: a, e ed o papronons distiko ma duled okas. Vokats: i, u ed y labons proni ot, va binons luniks u brefiks; te patenedons, if binons luniks, e pabrefedons, if binons brefiks. Pron vokatas, ma duled onsik, binons so, äsä pamagon me tonats fonetik.

ā = [a (à)] ‚mater’ [màtär] = mot,

ǎ = [á] ‚pater’ [pátär] = fat,

ē = [e (è)] ‚me’ [me] = obi,

ě = [ě] ‚tenet’ [tǎn-ăt] = kipun,

ō = [o (ò)] ‚Roma’ [ròmá] = zif: ‚Roma’,

ō = [ó] ‚volo’ [vólō] = flitob, vilob,

ī = [i (ì)] ‚fido’ [fido] = konfidob,

ī = [i (ì)] ‚regit’ [rágit] = guverob,

‚plico’ [plìkō] = plifob,

ū = [u (ù)] ‚tu’ [tu] = ol,

$\bar{u} = [\underline{u} (\underline{ù})]$,color' [kó-lór] = köl,

$\bar{y} = [\underline{ü} (\underline{ü})]$,Lydia' [l̥üdiá] = Lüdän,

$\bar{y} = [\underline{ü} (\underline{ü})]$,tyrannus' [t̥ürán-nuš] = tirenan.

If el ,u' cenon ad el ,i' ud el ,y', papronon äs fonetatonat : [ü].
Sams : ,optumus' [óptümuš] üd ,optimus' [óptimuš] = gudikün,
,Sulla' [šül-lá] ü ,Sylla' [šül-lá] = Sulla.

260. Teltons. Teltons in latin binons :

ae = [ái] ,mensae' [mànšái] = taba, tabe,

au = [áu] ,laudo' [láüdo] = lobob,

oe = [óí] ,poena' [póí-ná] = pönod,

ui = [üi (üi)] ,huic' [h̥üik] = ate.

eu = [äü (äü)] ,seu' [šäü] = ü,

,neuter' [n̥äütär] = neudik,

ei = [äí (äí)] ,hei' ! [h̥äí] = vi !

,eia' ! [äíá] = he !

NOET : 22. In pronimag samas löpik dued vokatas (u silabas) no plu pemalon. Id in pronimag samas bagafas sököl dued vokatas (u silabas) valemo no pomalon.

261. Konsonats. 1. Konsonats : b, d, f, g, h, k, l, m, n, p, r, v, z papronons äs tonats fonetik baiädik : [b, d, f, g, h, k, l, m, n, p, r, v, z].

Konsonatas telik konsonats bofik papronons : ,aggressor' [ág-gráš-šór] = tatakan,

,pallor' [pál-lór] = pael.

2. El ,c' fo vokats : ,a', ,o', ,u', ,y' fo teltons : ,ae', ,au', ,oe', ,ui' e fo konsonats plä el ,h' papronon äs tonat fonetik : [k].

3. El ,c' fo vokats : ,e', ,i' fo teltons : ,eu', ,ei' papronon äs tonat fonetik : [ž].

4. El ,cc' papronon äs el [k=k] ud äs el [t=ž], maä stadon in jenet ela 2 ud ela 3.

5. El ,sc' papronon ai äs el [šk].

6. El ,q' papronon äs el [k].

7. El ,s' papronon äs el [š].

8. El ,t' papronon äs el [t].

If el ,ti' pasökon fa vokat, el ,t' ona papronon äs el [ž]. Sams:

,gratia' [gràžιά] = kein, danöf.

,tertius' [táržiuš] = kilid.

El ,t' ela ,ti' fa vokat pasököla ye papronon äs el [t],

a. if el ,ti' pabefoon fa el ,s', ,t' u ,x'. Sams:

,ostium' [óštium] = nügolöp, domayan,

,Attius' [át-tiuš] = ,Attius',

,mixtio' [mìx'tiío] = mig, migot.

ä. if el ,i' binon lunik. Sam:

,totius' [totiuš] = lölik (in genitif), lölika.

b. in vöds Grikänapükik. Sam: ,Miltiades' [miltiadäš] = ,Miltiadēs'.

c. in foms vönik nenfümbidira sufalefoma värba. Sam:

,petier' [pǎ-tiār] = palebegön.

9. El ,x' papronon äs el ǎ.

10. Lafakonsonats: ,i consonans' [i kón-šónánš] ü ,j' [ye] e ,u consonans' [u cón-šónánš] ü ,v' [ve] papronons äs els: [y] e [v]. Sams:

,iugum' ü ,jugum' [yùgum] = yok,

,vinum' [vìnum] = vin,

,sanguis' [sán-gviš] = blud,

,quercus' [kvárkuš] = kvär, kvärabim,

,quoniam' [kvó-niám] = bi.

11. Els ,ch', ,ph' e ,th' papronons äs els [q, f, th].

LAFAB VÖNA=GRIKÄNAPÜKA.

262. Tonats Vöna=Grikänapüka papenulons e papronons so :

Mayuds	Minuds	Nems	Penul latinik	Pron
A	α	[ál-fá]	A a	[a (à), á]
B	β	[bàta]	B b	[b]
Γ	γ	[gám-má]	G g	[g]
Δ	δ	[dál-tá]	D d	[d]
E	ε	[e psilón]	E e	[e (è), é, ě]
F	Ϝ	[váü] ü [digám-má]	W w	[v]
Z	ζ	[zàtá]	Z z	[z]
H	η	[hàtá]	Ē ē	[ä (â)]
Θ	θ	[thàtá]	Th th	[th]
I	ι	[iòtá]	I i	[i (ì), í]
K	κ	[káp-pá]	K k	[k]
Λ	λ	[láb-dá] ü [lám-b-dá]	L l	[l]
M	μ	[mü]	M m	[m]
N	ν	[nü]	N n	[n]
Ξ	ξ	[xí]	X x	[x]
O	ο	[o mìkrón]	O o	[o (ò), ó]
Π	π	[pi]	P p	[p]
P	ρ	[rho]	R r	[r]
Σ	σ ς	[šíg-má]	S s	[š]
T	τ	[táü]	T t	[t]
Υ	υ	[ü psilón]	U u	[ü (ù)]
Φ	φ	[fi]	Ph ph	[f]
X	χ	[qi]	Kh kh	[q]
Ψ	ψ	[pši]	Ps ps	[pš]
Ω	ω	[o mĕgá]	Ō ō	[o (ò)]
spiritus asper: °		[špìrituš áš-pār]	H h	[h]
° P °			Rh Rh	[rh]
spiritus lenis : °		[špìrituš lèniš]	malil at no pamagulon in penul latinik.	

263. Kazetamals : els ,**accentus acutus**' [átžāntuš ákùtuš], ,**gravis**' [gráviš], e ,**circumflexus**' [žirkumfláxuš] e mals votik : sevabo : el ,**apostrophus**' [ápóš-trófùš], ed el ,**coronis**' [kóròniš] pamagulons in penul latinik in mod ot äsä in penät Grikānapükik. Sams :

ἄνθρωπος *ánthrōpos* [án-thropóš] = men,

ἀγαθὸς ἀνὴρ *agathòs anēr* [àgathós ànär] = man gudik,

Σοφοκλῆς *Sophoklēs* (šòfokläš) = Sophoklēs,

εἴφ' ἡμῖν *eíph' hēmīn* [äif hāmin] pla : εἰπὲ ἡμῖν *eipè hēmīn* [äipè hāmin] = sagolöd obes !

ἀνὴρ *hanēr* [hànär] pla : ὁ ἀνὴρ *ho anēr* [ho ànär] = man,

καὶ γὰρ *kàgō* [kàgo] pla : καὶ ἐγὼ *kaì egō* [káĩ ègo] = ed ob.

264. Penul e pron teltonas binons so :

αι	ai	[áĩ]	αι ς	ai	[aĩ (àĩ)]
ει	ei	[áĩ]	ηι η	ēi	[äĩ (ǎĩ)]
οι	oi	[óĩ]	ωι ω	ōi	[oĩ (òĩ)]
υι	ui	[üĩ]			
αυ	au	[áũ]			
ευ	eu	[óĩ]	ηυ	ēu	[äũ (ǎũ)]
ου	ou	[u]			

LAFAB RUSÄNAPÜKA.

265. Penul e pron tonatas lafaba Rusänapüka binons so:

Mayuds	Minuds	Nems	Penul latinik	Pron
А	а	[á]	A a	[á]
Б	б	[bá]	B b	[b, p]
В	в	[vá]	V v	[v, f]
Г	г	[gá]	G g	[g, q, v]
Д	д	[dá]	D d	[d, t]
Е	е	[yá]	Ē ē	[yá, yó]
Ж	ж	[já]	Zj zj	[j, ĵ]
З	з	[sá]	Z z	[s, š]
И	и	[i dváinóyä]	Ī ī	[i, yi]
І	і	[i štóč-kóy]	Ĭ ĭ	[i, yi]
Й	й	[i škřát-kóy]	Ī ī	[y]
К	к	[ká]	K k	[k, g, q]
Л	л	[ál]	L l	[l]
М	м	[ám]	M m	[m]
Н	н	[án]	N n	[n]
О	о	[ó]	O o	[ó, á]
П	п	[pá]	P p	[p]
Р	р	[ár]	R r	[ř]
С	с	[áš]	S s	[š, s]
Т	т	[tá]	T t	[t, d]
У	у	[u]	U u	[u]
Ф	ф	[áf]	F f	[f]
Х	х	[qá]	Kh kh	[q]
Ц	ц	[žá]	Ts ts	[ž]
Ч	ч	[čá]	Tsj tsj	[č, ĵ]
Ш	ш	[já]	Sj sj	[j]
Щ	щ	[jčá]	Sjtsj sjtsj	[jč]
Ъ	ъ	[yär]	el ъ no pamagulon	
Ы	ы	[yiřü]	Û ü	[ü]
Ь	ь	[yeř]	J j	[y]
Ъ	ъ	[yá]	Ê ê	[yá, yó]
Э	э	[á]	E e	[á]
Ю	ю	[yu]	Ū ū	[yu]
Я	я	[yá]	Ā ā	[yá, yá]
Ө	ө	[fitá]	Th th	[f]

Sams :

Петроградъ Pētrograd [pyãtrágrát],

Москва Moskva [máškvá],

Кіевъ Kiēv [kìyáf],

Одесса Odēssa [ádyáš-šá],

Россія Rossiā [řáššiýá],

Волга Volga [vól-gá],

Днѣпръ Dnêpr [dnãprĭ],

словарь slovarj [šláváry] = vödabuk,

хорошій khorosjiĭ [qarójiy] = gudik,

легкій legkiĭ [lyóqkiy] = leitik.

НОЕТ : 23. Ûn 1918 lotograf nulik pelonon Rusänapüke. Pö atos bevü votikos tonats : ъ, ѣ, ѓ pefinidons. Esetevölans ye penons nog ma lotograf vönädik.

LAFAB LARABĀNAPŪKA.

266. Tonats e malils Larabānapūka papenulons e papronons so:

Tonats e malils Larabā- napūkiks		Nems		Penul latinik	Pron
ا	أَلِفٌ	ʾalifun	[ʾalif]	a, ā, i, u	[a, i, u]
ب	بَاءٌ	bāʾun	[ba]	b	[b]
ت	تَاءٌ	tāʾun	[ta]	t	[t]
ث	ثَاءٌ	ḥāʾun	[ḥa]	ḥ	[ḥ]
ج	جِيمٌ	cīmun	[cim]	c	[c]
ح	حَاءٌ	ḥāʾun	[ˀha]	ḥ	[ˀh]
خ	خَاءٌ	gāʾun	[ǧa]	g	[ǧ]
د	دَالٌ	dālun	[dal]	d	[d]
ذ	ذَالٌ	ḏālun	[ḏal]	ḏ	[ḏ]
ر	رَاءٌ	rāʾun	[ra]	r	[r]
ز	زَايٌ	zāīun	[sai]	z	[s]
س	سِينٌ	sīnun	[šin]	s	[š]
ش	شِينٌ	šīnun	[jin]	š	[j]
ص	صَادٌ	ṣādun	[šad]	ṣ	[š]
ض	ضَادٌ	ḏādun	[ḏad]	ḏ	[ḏ]
ط	طَاءٌ	ṭāʾun	[ṭa]	ṭ	[ṭ]
ظ	ظَاءٌ	ẓāʾun	[sa]	ẓ	[s]
ع	عَيْنٌ	āīnun	[ain]	â, î, û	[a, i, u]
غ	غَيْبٌ	gāīnun	[gain]	ġ	[ġ]
ف	فَاءٌ	fāʾun	[fa]	f	[f]
ق	قَافٌ	ḵāfun	[ḵaf]	ḵ	[ḵ]

Tonats e malils Larabä- napükiks	Nems			Penul latinik	Pron
ك	كَاف	kāfun	[kaf]	k	[k]
ل	لَام	lām _{un}	[lam]	l	[l]
م	مِيم	mīm _{un}	[mim]	m	[m]
ن	نُون	nūn _{un}	[nun]	n	[n]
ه	هَاء	hā ^ʔ _{un}	[ha]	h	[h]
و	وَاو	wāw _{un}	[vav]	w, ū	[v, u]
ي	يَاء	jā ^ʔ _{un}	[ya]	j, ī	[y, i]
ة				t	[t] (u no pa- pronon)
ا	(nen siām tefü pron)			à	—
و				ù	—
ي				ì	—
ـَ	فَتْحَة	faṭḥat _{un}	[fāt ^h ha]	a	[a, ä, e]
ـِ	كَسْرَة	kasrat _{un}	[kâšra]	i	[i]
ـُ	دَمَمَة	ḍammat _{un}	[ḍáma]	u	[u]
ـ				an	[an]
ـ	تَنْوِين	taṇwīn _{un}	[tānvīn]	in	[in]
ـ				un	[un]
ـ	جَزْمَة	cazmat _{un}	[cāsmā]	(pamalon me stripil horitätik dis tonat)	
ـ				aū	[aū]
ـ				aĩ	[aĩ]
ـ	(pla: i)			á	[a]
ـ	هَمْزَة	hamzat _{un}	[hāmsa]	ʔ	—

Tonats e malils Larabä- napükiks .		Nems		Penul latinik	Pron
و	تَشْدِيدٌ	tašdīdun	[təʃdid]		(pamalon dub telam tonata)
ل	leigulik			l	(no papronon)
آ	وَصَلَةٌ	waṣlatun	[vəʃla]	a	(no papronon)
م	مَدَّةٌ	maddatun	[máda]	ă	[a]

Sams :

القَمَرُ alqamaru [álqamaru] = mun,

الشَّمْسُ alššamsu [aʃʃamšu] = sol,

مُسْلِمٌ بِنُ الْوَالِدِ Muslimu bnu al Walīdi [mušlimùbnul valīdi]
= ,Muslim' : son ela ,Walīd',

بِسْمِ اللَّهِ bismi al Llāhi [bišmil-lāhi] = in nem Goda.

رَأَى ra'ai [ràa] = elogom,

رَأَاهُ raāhu [raāhu] = elogom omi.

DILÄD: VI.

VÖDEDS JÄFÜDIK.

267. Üf in jäfud semik vödeds bevünetik dabinons, geboyös in Volapük vödeds bevünetik at! Dub geb lartiga fo vödeds somik, kanoy sevön sunädo onis as vödeds no lü vödastok Volapüka dutöls, sevabo: tefü Volapük as vöds foginik. Sams: el ‚Coulomb‘ [kulón], el ‚Ampère‘ [ámpär], el ‚Dyne‘ [düne],...

268. Tefü jäfüds, kö vödeds latinik pagebons, geboyös id in Volapük vödeds latinik at! bi ats binons leiloviks pro nolavans valik. In jenet at samo binons: sanav, medinav, nimav, planav, stelav, gitav,...

269. In musig kösömoy ad gebön notodis Litaliyänapükik. Notods Litaliyänapükik at binons äsvo vödeds bevünetik musiga, bi leilovons bevünetiko. Sekü kod at kanons i padakipön in Volapük.

270. Tefü jäfüds, kö vödeds bevünetik no dabinons, zesüdos, das Volapük labonös ito vödeds jäfudik leigätik! Kodedü zesüd at kadäm dönu lebüdon jäfudisevanes valik ad yufön oni id pö dinäd at.

Ad jonön viomodo kanoyöv bitön, dil vödedema kiemavik, sevabo: ut kiemava nejäfidämik samo pobejäfon is.

VÖDEDEM KIEMAVIK.

271. Nems löminas kiemavik ko malats e taumavets bevünetiko pezepöls okas binons:

Lömins	Nems latinik	Malats	Taumavets
barin	barium	Ba	137,37
berilin	beryllium	Be	9,1
bismutin	bismuthum	Bi	209,0
borin	borium	B	10,9
bromin	bromium	Br	79,92
disprosin	dysprosium	Dy	162,5
ferin	ferrum	Fe	55,84
fluorin	fluorium	F	19,0
fosfin	phosphorus	P	31,04
gadolin	gadolinium	Gd	157,3
galin	gallium	Ga	70,1
gärmin	germanium	Ge	72,5
goldin	aurum	Au	197,2
helin	helium	He	4,00
hidrargin	hydrargyrum	Hg	200,6
hidrin	hydrogenium	H	1,008
holmin	holmium	Ho	163,5
kadmin	cadmium	Cd	112,40
kalin	kalium	K	39,10
kalsin	calcium	Ca	40,07
karbin	carbonium	C	12,005
klorin	chlorium	Cl	35,46
kobaltin	cobaltum	Co	58,97
kriptin	krypton	Kr	82,92
kromin	chromium	Cr	52,0
kuprin	cuprum	Cu	63,57
lalumin	aluminium	Al	27,0
lantantin	lanthanum	La	139,0
largentin	argentum	Ag	107,88
largonin	argon	A	39,9
larsenin	arsenicum	As	74,96
lerbin	erbium	Er	167,7
lindin	indium	In	114,8
liridin	iridium	Ir	193,1
litin	lithium	Li	6,94
losmin	osmin	Os	190,9

Lömins	Nems latinik	Malats	Taumavets
loxin	oxygenium	O	16,00
löropin	europium	Eu	152,0
luranin	uranium	U	238,2
lutetin	lutetium	Lu	175,0
lüterbin	ytterbium	Yb	173,5
lütrin	yttrium	Y	89,33
magnesin	magnesium	Mg	24,32
manganin	manganesium	Mn	54,93
molibdin	molybdaenium	Mo	96,0
natrin	natrium	Na	23,00
neodümin	neodymium	Nd	144,3
neonin	neon	Ne	20,2
nikelin	niccolum	Ni	58,68
niobin	niobium	Nb	93,1
nitrin	nitrogenium	N	14,008
paladin	palladium	Pd	106,7
platin	platinum	Pt	195,2
plumbin	plumbum	Pb	207,20
praseodin	praseodymium	Pr	140,9
radin	radium	Ra	226,0
radonin	radon	Rn	222,0
rodin	rhodium	Rh	102,9
rubidin	rubidium	Rb	85,45
rutenin	ruthenium	Ru	101,7
samarin	samarium	Sa	150,4
selenin	selenium	Se	79,2
silikin	silicium	Si	28,1
skandin	scandium	Sc	45,1
stanin	stannum	Sn	118,7
stibin	stibium	Sb	120,2
strontin	strontium	Sr	87,63
sulfin	sulphur	S	32,06
talin	thallium	Tl	204,0
tantalın	tantalium	Ta	181,5
teürin	tellurium	Te	127,5
terbin	terbium	Tb	159,2

Lömins	Nems latinik	Malats	Taumavets
titanin	titanium	Ti	48,1
torin	thorium	Th	232,15
tulin	thulium	Tu	169,9
vanadin	vanadium	V	51,0
volframmin	wolframium	W	184,0
xenonin	xenon	Xe	130,2
yodin	jodium	J	126,92
zäsin	caesium	Cs	132,81
zerin	cerium	Ce	140,25
zinkin	zincum	Zn	65,37
ztrkonin	zirconium	Zr	90,6

272. Lömins padilädons ad

1. metaloids : loxin, sulfin, klorin, ...
2. metals : natrin, ferin, goldin, ...
3. nobavaps : helin, largonin, xenonin, ...

373. *a.* In koboädavöds : nems kobotas < vödadils metali malöls
kösömo no pabrefükons. Sams :

$K O H =$ kalinabäd,
 $Al (O H)_3$ (as bäd) = laluminabäd,
 $Hg_2 O =$ hidrarginoloxid,
 $Mn O_2 =$ manganinipärloxid,
 $Fe_3 O_4 =$ feriniferiniloxid,
 $Al_2 (S O_4)_2 =$ laluminasulfat.

ä. De nems metaloidas kösömo finot : in pamoädon pö fomam
defomamavödas. Sams :

$H Cl =$ kloridazüd,
 $H NO_2 =$ nitritazüd,
 $P_2 O_5 =$ fosfatastobot,
 $Ca CO_3 =$ kalsinakarbat.

b. Te pläamo, sevabo in defomots ad malön kobotis patik,
metaloidanems pagebons no pabrefükölo. Sams :

$H_2 S_2 O_6 =$ telsulfinatazüd,
 $P H_3 =$ fosfinahidrin vapik,
 $Cu_3 P_2 =$ kuprinifosfin.

c. Metalanems perons finoti oksik: in if metals tefik kondötons in kobots kiemik as metaloids. Sams:

$Mn O_2$ (as stabot manganitazüda) = manganitastabot,

$H_3 Al O_3$ (as züd) = lalumatazüd,

$Ca Mn O_3$ = kalsinamanganit,

$K Mn O_4$ = kalinapärmanganat,

$K_2 Fe O_4$ = kalinaferat.

d. Sagölo malatemis plakavik löminanems i no pabrefükons. Sams:

$H_2 O$ (vat ü hidrinaloxid) = telhydrinaloxin,

$H Cl$ (kloridazüd) = hidrinaklorin,

$H_2 S$ (sulfidazüd) = telhydrinasulfin.

e. Üf viloy malön kobotis me tonats e numats, me kels malatems onas binädons, täno okomandabos ad sagön tonatis malatas ma pron latinik (bi malats löminas binons brefods nemas latinik oksik) e numatis ma nems Volapükik okas. Sams:

$H_2 O$ = [ha=tel=o],

$Mn_3 O_4$ = [äm=än=kil-o=fol],

$Cu S O_4$ = [že-u=äš=o=fol].

274. *a.* Loxinakobots, kel fomons ko vat bädīs, panemons loxids.

$K_2 O$ = kalinaloxid,

$Na_2 O$ = natrinaloxid,

$Cd O$ = kadminaloxid,

$Zn O$ = zinkinaloxid,

$Al_2 O_3$ = laluminaloxid, ...

ä. If de metal loxids tel dabinons, loxids at padistükons me tonats: =o= ed =i=, kels papladons po nem metala, efe el =o= in loxinakobot donikum ed el =i= in geilikum. If loxids mödikum dabinons, täno ats pamalons dub pladam bala foyümotas: hüp=, pluhüp=, muhüp= fo vöd: loxid < loxida donikum e bala foyümotas: pär=, plupär=, mupär= fo vöd: loxid < loxida geilikum. Sams:

$Hg_2 O$ = hidrarginoloxid,

$Hg O$ = hidrarginiloxid,

$Fe O$ = ferinoloxid,

$Fe_2 O_3$ = feriniloxid,

$Fe_3 O_4$ (= $Fe O \cdot Fe_2 O_3$) = ferinoferiniloxid,

$Pb_2 O$ = plumbinohüploxid,

$Pb O$ = plumbinoloxid,

$Pb O_2$ = plumbiniloxid,

$Mn O$ = manganinoloxid,
 $Mn_2 O_3$ = manganiniloxid,
 $Mn_3 O_4$ (= $Mn O \cdot M_2 O_3$) = manganinomanganiniloxid,
 $Mn O_2$ = manganinipärloxid,
 $Ag_4 O$ = largentinahüploxid,
 $Ag_2 O$ = largentinaloxid,
 $Ag O$ = largentinapärloxid.

275. Loxinakobots, kels fomons ko vat züdis, sevabo: züda-
 stabots, panemons ma saläds, kelis züds at kanons fomön ko
 bäds. If stabots mödikum dabinons, ats kanons padistükön de
 ods balido me poyümots: =at ed =it po stamäd löminanema
 pladabiks e posiko, if zesüdos, me bal foyümotas: hüp-, pluhüp-,
 muhüp- u: pär-, plupär-, mupär, ... Sams:

$C O_2$ = karbatastabot ma züd: $H_2 CO_3$ = karbatazüd e saläds
 oka: $Ca CO_3$ = kalsinakarbat, $K_2 CO_3$ = kalinakarbat, ...

$N_2 O$ = pluhüpnitritastabot, $H_2 N_2 O_2$ = pluhüpnitritazüd,
 $N O$ = hüpnitritastabot, $H_2 N_2 O_3$ = hüpnitritazüd,
 $N_2 O_3$ = nitritastabot, $H N O_2$ = nitritazüd,
 $N_2 O_5$ = nitratastabot, $H N O_3$ = nitratazüd,
 ($N_2 O_7$ = pärnitratastabot), $H N O_4$ = pärnitratazüd,
 ($P_2 O$ = hüpfosfitastabot), $H_3 P O_2$ = hüpfosfitazüd,
 $P_2 O_3$ = fosfitastabot, $H_3 P O_3$ = fosfitazüd,
 $P_2 O_4$ = hüpfosfatastabot, $H_2 P O_3$ = hüpfosfatazüd,
 $P_2 O_5$ = fosfatastabot, $H_3 P O_4$ = fosfatazüd.

276. If züdistabots kanons kobotön ko num difik mölekülas:
 vat < ad fomön züdis distik, kanoy distükön züdis at in mod telik,

ido me foyümots: semo-, meto-, pärmeto-, püro-, pärpüro-, roto-,
 pärroto-, paro-, pärparo-, süpo-, ... fo nem züda pladabiks, efe:
 semo- if mölekül bal züdistabota koboton ko mölekül lafik: $H_2 O$,
 meto- if mölekül bal züdistabota koboton ko mölekül 1: $H_2 O$,
 pärmeto= " " " " " " " " molekuls $1\frac{1}{2} : H_2 O$,
 püro= " " " " " " " " " $2 : H_2 O$,
 pärpüro= " " " " " " " " " $2\frac{1}{2} : H_2 O$,
 roto= " " " " " " " " " $3 : H_2 O$,
 pärroto= " " " " " " " " " $3\frac{1}{2} : H_2 O$,
 paro= " " " " " " " " " $4 : H_2 O$,
 pärparo= " " " " " " " " " $4\frac{1}{2} : H_2 O$,
 süpo= " " " " " " " " " $5 : H_2 O$,
 ...

Sams :

$P_2 O_3$	ko	mölekül	1	vata	givon :	$H P O_2$: metofosfitazüd,
"	"	möleküls	3	"	"	$H_3 P O_3$: rotofosfitazüd,
$P_2 O_4$	ko	möleküls	2	vata	givon :	$H_2 P O_3$: pürohüpfosfatazüd,
$P_2 O_5$	"	mölekül	1	"	"	$H P O_3$: metofosfatazüd,
"	"	möleküls	2	"	"	$H_4 P_2 O_7$: pürofosfatazüd,
"	"	"	3	"	"	$H_3 P O_4$: rotofosfatazüd,
$B_2 O_3$	"	mölekül	$\frac{1}{2}$	"	"	$H_2 B_4 O_7$: semoboratazüd,
"	"	"	1	"	"	$H B O_2$: metoboratazüd,
"	"	möleküls	3	"	"	$H_3 B O_3$: rotoboratazüd.

Klülos das foyümots : semo-, meto-, püro-, ... kanons pamoädön, if atos no kodon cänidi. Samo kanoy gebön vödi : hüpfosfatazüd pla pürohüpfosfatazüd, ed ogeboy kösömiko vödi : fosfatazüd ad malön züdi : $H_3 P O_4$.

zido dub malam numa grupas : hidril, kels kobotons len taum bal lömina züdistabota. Sams :

$H P O_2$	=	balhidrilfosfitazüd,
$H P O_3$	=	balhidrilfosfatazüd,
$H_2 P O_3$	=	telhidrilhüpfosfatazüd,
$H_3 P O_3$	=	kilhidrilfosfitazüd,
$H_3 P O_4$	=	kilhidrilfosfatazüd,
$H_4 P_2 O_7$	=	telhidrilfosfatazüd,
$H J O_4$	=	balhidrilpäryodatazüd,
$H_3 J O_5$	=	kilhidrilpäryodatazüd,
$H_5 J O_6$	=	lulhidrilpäryodatazüd,
$H_2 S_2 O_7$ (= semosulfatazüd)	=	balhidrilsulfatazüd.

If in malatem kiemavik taums züdifomöl tel u mödikums komä-dons i num lölik grupas : hidril < kanon pamalön, bisä sagoy i numi taumas lömina züdifomöl. Sams :

$H_4 P_2 O_7$ (= pürofosfatazüd ü telhidrilfosfatazüd) = folhidrilte-
fosfatazüd,

$H_2 B_4 O_7$ (= semoboratazüd) = telhidrilfolboratazüd,

$H_{10} W_{12} O_{41}$ = deghidrildegtelvolframatazüd.

*277. Nems züdas dub kobotikam metaloida ko hidrin edave-
dölas pafomons me poyümot ; -id. Sams :

$H F$ = fluoridazüd,

$H Cl$ = kloridazüd,

$H Br$ = bromidazüd,

$H J$ = yodidazüd,

$H_2 S$ = sulfidazüd.

278. De mod, in kel nems züdas pefomons, kanoy kludülön fasiliko, viomodo nems salädas mutons pafomön. Klülos das de kloridazüd ko kalinabäd saläd: kalinaklorid davedon. Sulfatazüd ofomon ko bäd sulfatis, pürofosfatazüd pürofosfatis, ...

As sams is sökons nems salädas anik:

Au Cl	= goldinoklorid,
Au Cl_3	= goldiniklorid,
Na Br	= natrinabromid,
K NO_3	= kalinanitrat,
$\text{Cu}_2 \text{J}_2$	= kuprinoyodid,
Cu SO_4	= kuprinisulfat,
Ca SO_3	= kalsinakarbat,
Cd S	= kadminasulfid,
$\text{Na}_2 \text{B}_4 \text{O}_7$	= natrinasemoborat,
$\text{K}_2 \text{Cr}_2 \text{O}_7$	= kalinatelhidrilteilkromat (ü kalinatelkromat),
$\text{K}_2 \text{Cr}_3 \text{O}_{10}$	= kalinatelhidrilkilkromat (ü kalinakilkromat),

...

279. Ad malön in saläds numi taumas: hidrin, kels in züds pluvalenik pepladulons fa metal, kanoy gebön foyümotis: mono-, di-, tri-, ... fo nem metala pladabikis. Sams:

KH SO_4	= monokalinasulfat,
Na HCO_3	= mononatrinakarbat,
$\text{Na}_2 \text{HPO}_4$	= dinatrinarotofosfat,
$\text{Ag}_3 \text{PO}_4$	= trilargentinarotofosfat,

...

280. a. Taumagrups möleküla, kels äsvo as lölots 1. kanons bitön nekobotiko, u 2. kobotikons ko lömins u taumagrups votik, u 3. pladulons in mölekül löminis u taumagrupis votik, pamalons me nems patik. So züdil, sevabo: züd nä taum: hidrin pamalon me poyümot: -il. Sams:

— SH	= sulfidil,
— SO ₃ H	= sulfitil (ü monosulfitil) (kobots ko sulfitil fomons sulfionazüdis),
— SO ₄ H	= sulfatil (ü monosulfatil),
= SO ₄	= disulfatil,
— Cl (as züdil ela HCl)	= kloridil,
— NO ₃ (as züdil ela HNO ₃)	= nitratil,
— CN (" " " HCN)	= küanidil.

ä. Taumagrups votik binons :

— OH (in züd) = hidril,

— OH (in bäd) = hidräl,

— Bi O = bismutul,

— Sb O = stibul,

= UO₂ = luranul,

= CO = karbonil,

— NO₂ = nitro,

— NO = nitroso,

— N^{OH}_O = nitrosi,

— NH₂ = lamid,

= NH = limid,

— PO = fosfoso,

— S.S — = sulfinid,

= SO = sulfod,

= SO₂ = sulfon,

281. Taumagrups, kels pladulons hidrilagrupi : — OH, pama-
lons me =ül.

F— = fluorül,

Cl— = klorül,

Br— = bromül,

NH₂— = lamidül, ...

Sams :

S $\begin{cases} \text{OH} \\ \text{O}_2 \\ \text{Cl} \end{cases}$ = balklorülsulfatazüd,

S $\begin{cases} \text{Cl} \\ \text{O}_2 \\ \text{Cl} \end{cases}$ = telklorülsulfatazüd,

S $\begin{cases} \text{F} \\ \text{O}_2 \\ \text{F} \end{cases}$ = telfluorülsulfatazüd.

282. Taums : S (= sulfin), Se (= selenin), u Te (= telurin)
kels pladulons in möleköl loxini, pamalons me : sulfo, seleno,
teluro. Sams :

As₂ S₃ = kilsulfolarsenitastabot,

As₂ S₅ = lulsulfolarsenatastabot,

K As S₃ = kalinakilsulfometolarsenat,

H₂ S₂ O₃ (= S₂ O (OH)₂) = balsulfosulfatazüd (H₂ S₂ O₃ =
SO₂ SH OH = balsulfidülsulfatazüd).

283. Polüsulfinatazüds pamalons me züdafinot: -at po nem metaloida: sulfín < no pebrefüköl sa numat ad malön numi sulfinataumas. Sams: $H_2 S_3 O_6 =$ kilsulfinatazüd,
 $K_2 S_3 O_6 =$ kalinakilsulfinat.

284. Demölo löpikosi züds sököl kanons padefomön de sulfín:

$H_2 S O_3 =$ sulfitazüd,
 $H_2 S O_4 =$ sulfatazüd,
 $H_2 S O_5 =$ plupärsulfatazüd,
 $H_2 S_2 O_3 : S_2 O (OH)_2 =$ balsulfosulfatazüd,
 $H_2 S_2 O_3 : SO_2 (SH) (OH) =$ balsulfidülsulfatazüd,
 $H_2 S_2 O_4 =$ hüpsulfitazüd,
 $H_2 S_2 O_6 =$ telsulfinatazüd,
 $H_2 S_2 O_7 =$ semosulfatazüd,
 $H_2 S_2 O_8 =$ pärsulfatazüd,
 $H_2 S_3 O_6 =$ kilsulfinatazüd,
 $H_2 S_4 O_6 =$ folsulfinatazüd,
 $H_2 S_5 O_6 =$ lulsulfinatazüd.

285. Me pladul loxinataumas dub sulfín samo züds sököl kanons padefomön de karbatazüd.

$O = C \begin{matrix} \diagup OH \\ \diagdown OH \end{matrix} =$ karbatazüd,
 $O = C \begin{matrix} \diagup SH \\ \diagdown OH \end{matrix} =$ balsulfidülkarbatazüd,
 $O = C \begin{matrix} \diagup SH \\ \diagdown SH \end{matrix} =$ telsulfidülkarbatazüd,
 $S = C \begin{matrix} \diagup OH \\ \diagdown OH \end{matrix} =$ balsulfokarbatazüd,
 $S = C \begin{matrix} \diagup SH \\ \diagdown OH \end{matrix} =$ balsulfidülbalsulfokarbatazüd,
 $S = C \begin{matrix} \diagup SH \\ \diagdown SH \end{matrix} =$ kilsulfokarbatazüd ü telsulfidülbalsulfokarbatazüd.

286. Loxids, kels te dilo kobotons ko züds u kels kobotons ko züds difik, kanons pamalön in mod sököl:

$Mg \begin{matrix} \diagup OH \\ \diagdown Cl \end{matrix} =$ magnesinahidrälklorid,
 $Mg (OH)_2 \cdot 3 Mg CO_3 \cdot 3 H_2 O =$ magnesinakarbat bädöfik,
 $Ca \begin{matrix} \diagup OCl \\ \diagdown Cl \end{matrix} =$ kalsinahüpkloritklorid.

287. If halogens (samo in karbinakobots) pladulons hidrini, nems okas pabrefükons ad: fluor-, klor-, brom-, e yod-. Sams:

$\text{CH}_3 \text{Cl}$ = basklormetan,

CH Br_3 = kilbrommetan,

...

NOET: 24. Sekü löpikos klülädos das lömins e taumagrups semiks pamalons me nems difik ma dunod, keli fölons. Samo el Cl pladulü el H pamalon me: klor, pladulü el OH züda me: klorül, as züdiil me: kloril, ad nemam saläda, klu pladulü el OH bäda me: klorid, ed as lömin u nen malod fümetik me: klorin.

288. Pö penam malatemas kiemavik kobotas, kels labons kaladi klüliko povöfiki, pladoyös föfo dili lektino positiki e pödo dili lektino negatiki kobota! In kobots metaloidas tel i lömin positikum papladon balido. Dunölo atosi demoyös sökaleodi sököl metaloidas!

Si, C, Sb, As, P, N, Te, Se, S, J, Br, Cl, F, O,

(silikin, karbin, stibin, larsenin, fosfin, nitrin, telurin, selenin, sulfon, yodin, bromin, klorin, fluorin, loxin).

Sams:

Si N = silikinanittrin ü balsilikinabalnittrin,

$\text{Si}_2 \text{N}_3$ = telsilikinakilnittrin,

$\text{Si}_3 \text{N}_4$ = kilsilikinafolnittrin,

Si S_2 = balsilikinatelsulfon ü silikinasulfid,

C S_2 = balkarbinatelsulfon,

$\text{C}_4 \text{Cl}$ = balkarbinafolklorin,

P Cl_3 = balfosfinakilklorin,

P Cl_5 = balfosfinalulklorin,

$\text{P}_2 \text{Cl}_4$ = telfosfinafolklorin,

$\text{P}_4 \text{S}_3$ = folfosfinakilsulfon,

$\text{P}_4 \text{S}_7$ = folfosfinavelsulfon,

$\text{P}_4 \text{S}_{10}$ = folfosfinadegsulfon,

N Cl_3 = balnittrinakilklorin,

N O_2 = balnitrinatelloxin,

$\text{N}_2 \text{O}_4$ = telnitrinafolloxin (= nitritanitratastabot),

$\text{N}_3 \text{Cl}$ = kilnittrinabalklorin (= klorinalazid)

S Cl_2 = balsulfonatelklorin,

S Cl_4 = balsulfonafolklorin,

S F_6 = balsulfonamälfluorin,

S_2Cl_2 = telsulfinatelklorin,
 JBr = yodinabromin,
 JCl = yodinaklorin,
 JCl_3 = balyodinakilchlorin,
 JF_5 = balyodinalulfluorin,
 BrF_3 = balbrominakilfluorin.

289. Kobots nitrina, fosfina, ...

$\alpha.$ NH_3 = lamoniak,
 NH_4 = lamonium,
 N_2H_4 = hidrazin,
 N_2H_5 = hidrazium,
 HN_3 = lazidazüd,
 Sams : $NH_3 \cdot aq$ = lamoniakasoulot,
 NCl_3 = kilchlorlamoniak (ü balnitrinakilchlorin),
 KNH_2 = balkalinlamoniak (ü kalinalamid),
 Mg_3N_2 = kilmagnesiumlamoniak (ü kilmagnesiumatelnitrin),
 $NH_3 \cdot HN_3$ = lamoniumalazid,
 $NH_2OH \cdot HCl$ = balhidrillamoniumaklorid,
 $NH_2OH \cdot HNO_3$ = balhidrillamoniumanitrat,
 $N_2H_4 \cdot HCl$ = hidraziumabaklorid,
 $N_2H_4 \cdot HN_3$ = hidraziumaballazid,
 $\alpha.$ PH_3 = fosfinahidrin vapik (kilhidrinafosfin ü fosfen),
 PH_4 = fosfonium,
 P_2H_4 = fosfinahidrin flumöfik (folhidrinatelfosfin),
 $P_{12}H_6$ = fosfinahidrin solidik (mälhidrinadegtelfosfin),
 Ag_3P = killargentinafosfin (ü killargentinfofen),
 Ca_3P_2 = kilkalsinatelfosfin (ü kilkalsinfofen),
 Cu_3P_2 = kilkuprinatelfosfin (ü kilkuprinfofen),
 PH_4J = fosfoniumayodid,
 PH_4OH = fosfoniumabäd,
 K_3PS_4 = trikalinafolsulfosfat,
 $b.$ AsH_3 = larseninahidrin (kilhidrinalarsenin),
 K_3As = kilkalinalarsenin,
 $AsCl_3$ = larseninakilchlorin,
 $HAsO_2$ = metolarsenitazüd,
 $HAsO_3$ = metolarsenatazüd,
 H_3AsO_3 = rotolarsenitazüd (ü larsenitazüd),
 H_3AsO_4 = rotolarsenatazüd (ü larsenatazüd),
 $H_4As_2O_7$ = pürolarsenatazüd,

- $K As S_3$ = kalinakilsulfometolarsenat,
 $K_3 AsS_3$ = trikalinakilsulfolarsenit,
 $K_3 AsS_4$ = trikalinafolsulforotolarsenat.
c. $Sb H_3$ = stibinahidrin (ü stibinakilhidrin),
 $Sb Cl_3$ = stibinakilklorin,
 $Sb Cl_5$ = stibinalulklorin,
 $Sb_2 O_3$ = stibinaloxid ü stibitastabot,
 $Sb_2 O_4$ = telstibinafolloxin (as SbO . SbO_3 = stibulametostibat),
 $Sb_2 O_5$ = stibatastabot,
 $HSb O_2$ = stibitazüd (as SbO . OH = balhydrälstibinabäd ü stibulabäd),
 $Sb (OH)_3$ = kilhydrälstibinabäd,
 $Sb_2 (SO_4)_3$ = stibinasulfat,
 $(SbO)_2 SO_4$ = stibulasulfat,
 $K Sb O_3$ = kalinametostibat,
 $KH_2 Sb O_4$ = monokalinarotostibat,
 $K_4 Sb_2 O_7$ = kalinapürostibat,
 $Sb_2 S_5$ = telstibinalulsulfin ü lulsulfostibatastabot.

290. Kobots karbina.

a. Loxinakobots karbina e saläds okas panemons so :

- CO = karbinaloxin (as taumagrup : karbonil l. § 280. *ä* !)
 $Fe(CO)_5$ = ferinalulkarbonil,
 $Ni(CO)_4$ = nikelinafolkarbonil,
 $C_3 O_2$ = kilkarbinatelloxin,
 CO_2 = karbinatelloxin ü karbatastabot,
 $H_2 CO_3$ = karbatazüd,
 $K_2 CO_3$ = kalinakarbat,
 $K_2 C_2 O_6$ = kalinapärkarbat,
 $CO Cl_2$ = telklorülkarbatazüd,
 COS = karbinaloxinsulfin.

ä. Nitrinakobots karbina e saläds okas panemons so :

- $C_2 N_2$ = küan,
 $H C N$ = küanidazüd,
 $K C N$ = kalinaküanid,
 $C N O H$ = küanatazüd,
 $C N O K$ = kalinaküanat,
 $C N S H$ = sulfoküanatazüd,
 $C N S K$ = kalinasulfoküanat.

b. Hidrinakobots satik karbina ü karbans e karbanagrups okas panemons so :

CH_4 = metan,	$-\text{CH}_3$ = metil,
C_2H_6 = letan,	$-\text{C}_2\text{H}_5$ = letil,
C_3H_8 = propan,	$-\text{C}_3\text{H}_7$ = propil,
C_4H_{10} = butan,	$-\text{C}_4\text{H}_9$ = butil,
C_5H_{12} = päntan,	$-\text{C}_5\text{H}_{11}$ = päntil,
C_6H_{14} = häxan	$-\text{C}_6\text{H}_{13}$ = häxil,
C_7H_{16} = häptan,	$-\text{C}_7\text{H}_{15}$ = häptil,
C_8H_{18} = loktan,	$-\text{C}_8\text{H}_{17}$ = loktil,
C_9H_{20} = nonan,	$-\text{C}_9\text{H}_{19}$ = nonil,
$\text{C}_{10}\text{H}_{22}$ = degan,	$-\text{C}_{10}\text{H}_{21}$ = degil,

...

c. Hidrinakobots nesatik karbina ü karbanilens e karbina-hidrins ko kobotam kilik ü karbanetilens panemons so :

C_2H_4 = letilen,	C_2H_2 = letetilen,
C_3H_6 = propilen,	C_3H_4 = propetilen,

...

...

d. Karbanalalkohols ü karbanols e metalakobots ü karbana-lalkoholets okas :

CH_3OH = metol,	CH_3ONa = natrinametolet,
$\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$ = letol,	$\text{C}_2\text{H}_5\text{ONa}$ = natriuaetolet,

...

...

e. Karbaners e lästers :

CH_3OCH_3 = meter ü telmetilkarbaner,
$\text{C}_5\text{H}_5\text{OC}_2\text{H}_2$ = leter ü telletilkarbaner,
$\text{CH}_3\text{OC}_2\text{H}_5$ = metilletilkarbaner,

...

f. Karbanatazüds, karbanatahids e ketuns :

CHOOH = metatazüd ü furmidatazüd,
$\text{C}_2\text{H}_3\text{OOH}$ = letatazüd ü vinigatazüd,
$\text{C}_3\text{H}_5\text{OOH}$ = propatazüd,

...

CH_2O = metatahid,
CH_3CHO = letatahid,

...

CH_3COCH_3 = telmetilketun,
$\text{CH}_3\text{COC}_2\text{H}_5$ = metilletilketun,

...

g. Märkaptans, sulfokarbaners e sulfinakobots votik :

$\text{CH}_3 \text{SH} =$ metilmärkaptan,
 $\text{CH}_3 \text{SNa} =$ natrinametilmärkaptid,
 $\text{C}_2 \text{H}_5 \text{SC}_2 \text{H}_5 =$ sulfoleter ü letilasulfid,
 $\text{C}_2 \text{H}_5 \text{S.S. C}_2 \text{H}_5 =$ telletilasulfid,

...

h. Taumagrups :

$\text{HCOO—} =$ metatil,
 $\text{CH}_3 \text{COO—} =$ letatil,
 $\text{C}_2 \text{H}_5 \text{COO—} =$ propatil,

...

$\text{HCO—} =$ metatel,
 $\text{CH}_3 \text{CO—} =$ letatel,
 $\text{C}_2 \text{H}_5 \text{CO—} =$ propatel,

...

$= \text{CH}_2 =$ metilen,
 $\equiv \text{CH} =$ metin,

...

291. Kobots silikina.

a. Loxinakobots silikina :

$\text{Si O}_2 =$ silikatastabet,
 $\text{H}_2 \text{Si O}_3 =$ silikatazüd,

ä. Hidrinakobots silikina : hidrinasilikins ü silikans.

$\text{Si H}_4 =$ balidsilikan,
 $\text{Si}_2 \text{H}_6 =$ telidsilikan,
 $\text{Si}_3 \text{H}_8 =$ kilidsilikan,
 $\text{Si}_4 \text{H}_{10} =$ folidsilikan.

b. Kobots votik silikina :

$\text{Si C} =$ silikinakarbin ü silikinakarbid,
 $\text{Mg}_2 \text{Si} =$ magnesinasilikid,

...

292. Komplitakobots.

Komplitakobots kanons binädön me komplitadil positiko u negatiko yionik sa yionadil lektinataädik balugik u me kompli-
 tadils bal u tel. In nems komplitadilas binäds, me kels kompli-
 tadils at binädons, papladons nen yümatonat fo zänalömin. If
 komplitadil binon nanionik zänalömin lensumon züdapoyümoti :
 at len löminafinot : in nen u sa bal tonatas kaladik : o ud i.
 Sams :

- a.* $\text{Co}(\text{NH}_3)_3\text{Cl}_3 =$ killamoniakkilkloridilkobaltin,
 $\text{Co}(\text{NH}_3)(\text{NO}_2)_3 =$ killamoniakkilnitritilkobaltin,
ä. $[\text{Co}(\text{NH}_3)_6]\text{Cl} =$ mällamoniakkobaltina(kil)klorid,
 $[\text{Co}(\text{NH}_3)_3(\text{H}_2\text{O})_3]\text{Cl}_3 =$ killamoniakkilvatedkobaltina(kil)klorid,
 $[\text{Co}(\text{NH}_3)_3(\text{H}_2\text{O})_2\text{Cl}]\text{Cl}_2 =$ killamoniaktelvatedbalkloridilkobaltina(tel)klorid,
 $[\text{Co}(\text{NH}_3)_4(\text{NO}_2)_2]\text{Cl} =$ follamoniaktelnitritilkobaltina(bal)klorid,
 $[\text{Co}(\text{NH}_3)_4\text{Cl}_2]\text{Cl} =$ follamoniaktelkloridilkobaltina(bal)klorid,
 $[\text{Co}(\text{NH}_3)_5\text{H}_2\text{O}]\text{Br}_3 =$ lullamoniakbalvatedkobaltina(kil)bromid,
 $[\text{Cr}(\text{NH}_3)_6]\text{Cl}_3 =$ mällamoniakkromina(kil)klorid,
 $[\text{Cr}(\text{NH}_3)_2(\text{H}_2\text{O})_4]\text{Cl}_3 =$ tellamoniakfolvatedkromina(kil)klorid,
 $[\text{Pt}(\text{NH}_3)_6]\text{Cl}_2 =$ mällamoniakplatina(tel)klorid,
 $[\text{Pt}(\text{NH}_3)_4]\text{Cl}_2 =$ follamoniakplatina(tel)klorid.
b. $\text{K}[\text{Cr}(\text{NH}_3)_2(\text{NO}_2)_4] =$ kalinatellamoniakfolnitritilkrominat,
 $\text{K}[\text{Cr}(\text{NH}_3)(\text{H}_2\text{O})\text{Cl}_3(\text{NO}_2)] =$ kalinaballamoniakbalvatedkilkloridilbalnitritilkrominat.
c. $[\text{Co}(\text{NH}_3)_4(\text{NO}_2)_2][\text{Co}(\text{NH}_3)_2(\text{NO}_2)_4] =$ follamoniaktelnitrikobaltinatellamoniakfolnitritilkobaltinat.
d. $\text{H}_4\text{Fe}(\text{CN})_6 =$ mälküanidilferinoatazüd,
 $\text{H}_3\text{Fe}(\text{CN})_6 =$ mälküanidilferiniatazüd,
 $\text{K}_4\text{Fe}(\text{CN})_6 =$ kalinamälküanidilferinoat,
 $\text{K}_3\text{Fe}(\text{CN})_6 =$ kalinamälküanidilferiniat,
 $\text{K}_2\text{Ni}(\text{CN})_4 =$ kalinafolküanidilnikelinoat,
 $\text{K}_2\text{PtCl}_4 =$ kalinafolkloridilplatinoat,
 $\text{K}_3\text{Co}(\text{CN})_6 =$ kalinamälküanidilkobaltiniat,
 $\text{K}_3\text{Co}(\text{NO}_2)_6 =$ kalinamälnitritilkobaltiniat,
 $\text{Ag}_2\text{PtCl}_6 =$ largentinamälkloridilplatiniat,
 $(\text{H}_4\text{N})_2\text{PtCl}_6 =$ lamoniumamälkloridilplatiniat..
e. Kobot: $\text{Pt}(\text{NH}_3)_4(\text{SO}_4)(\text{OH})_2$ kanon binön:
 $[\text{Pt}(\text{NH}_3)_4\text{SO}_4](\text{OH})_2 =$ follamoniakbaldisulfatilplatinabäd u
 $[\text{Pt}(\text{NH}_3)_4(\text{OH})_2]\text{SO}_4 =$ follamoniaktelhidrilplatinasulfat.
Kobot: $\text{CrCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ kanon binon:
 $[\text{Cr}(\text{H}_2\text{O})_6]\text{Cl}_3 =$ mälvedkromina(kil)klorid u
 $[\text{Cr}(\text{H}_2\text{O})_4\text{Cl}_2]\text{Cl} + 2\text{H}_2\text{O} =$ folvatedtelkloridilkromina(bal)=
kloridtelvated.

NEMS TALEDÁVIK.

293. De nems taledávik anik vöds Volapükik dabinons. As sams:
 Yurop, Siyop, ...
 Deutän, Fransän, Linglän, ...

Latlantean, Lindean, ...

Nolüdamel, Blägamel, ...

Sfalalak (ü : Lak di ‚Lot‘), ...

294. Dils taleda, de kels Volapükanems no dabinons, papenons Volapüko, soäsä panemons e papenons in reigäns, in kels komädons, efe me tonats lafaba kilid Volapüka.

If dils at taleda komädons in reigän bal, ed if in reigän at tatapük calöfik te bal lonöfon, lonam at no okodon fikuli. Fikul no odavedon, büä in reigän at püks difik tel u mödikums paspikons u dil taledavik tefik zugon da reigäns difik, in kels no pük ot paspikon. Pö jenet at dil taledavik somik kanon pamalön me nems difik. Samo nems : ‚Rhin‘ [ráñ], ‚Rhein‘ [raïn], e ‚Rijn‘ [räin] malons flumedi ot, bi flumed at panemon so in läns, da kels u vegü kels zugon (l. i. § 179!).

REGISTAR LAFABIK.

Nums soelik jonons nümis bagafas, uts ko „nt.”
etis noetas ed uts ko „pd.” etis padas.

- | | |
|---|---|
| <p>a= : — as foyümot värbatima 92, 138. — as foyümot vöda timi malöla 138.</p> <p>=a 166. — as poyümot genitifa balnumik 40.</p> <p>=a= as yümatonat koboyüma= vöda 131.</p> <p>=ab 195.</p> <p>=af 47, 176.</p> <p>=ag 195.</p> <p>=ain 178.</p> <p>=ak 47.</p> <p>al 88.</p> <p>=al 172.</p> <p>=am 180. — len numavöd 68.</p> <p>an 88.</p> <p>=an 47, 172. — len ladyek 53. — len numavöd 60. — len partisip 99. — len pönop dalabik 80. — len pönop jonik 81. — len pönop nefümik voik 88.</p> <p>=ao 200. — as finot ladvärba 106.</p> <p>=aö 200.</p> <p>=as 166. — as poyümot genitifa plunumik 40.</p> <p>=at 191, 201. — as poyümot kiemavik 275.</p> <p>=av 183. — te as poyümot defomamavöda nt: 15.</p> <p>ä= as foyümot värbatima 92, 138. — as foyümot vöda timi malöla 138.</p> <p>=ä 200 — as finot kaladik konyuna pedefomöl 112.</p> <p>=äb 172.</p> | <p>=äd 47, 181.</p> <p>=äl 192.</p> <p>=äm 186.</p> <p>=än 47, 179.</p> <p>=ät 187.</p> <p>bagafamalül 35.</p> <p>bai as foyümot koboädavöda nt: 13.</p> <p>balsat 219.</p> <p>bäldot 72.</p> <p>be= 164.</p> <p>bejäfabot gramata Vpa 1.</p> <p>bidirs värba 91.</p> <p>bligäd gramata Vpa 1.</p> <p>bos 88.</p> <p>brefed in Vp. 10.</p> <p>brefods pd: VI. — vienüdas 134.</p> <p>brefükam vödas pö fomam koboyüma= vödas 134.</p> <p>büdabidir 91.</p> <p>büdasat 217.</p> <p>cifal Vpanefa nt: 1.</p> <p>cifaset 222.</p> <p>da= 150.</p> <p>dale= 150.</p> <p>datikan Vpa nt: 1.</p> <p>dä= 155.</p> <p>dät 63. — datika Vpa nt: 1.</p> <p>de as foyümot koboädavöda nt: 13.</p> <p>debreikamalül 32.</p> <p>defomamavöds 135, pd: 46.</p> <p>dei= 156.</p> <p>deklin 40. — foginavöda 46. — ladyeka 51. — ladyeka soelöl</p> |
|---|---|

52. — lartiga 45. — medü lartig 46. — nenfümbidira nt: 11. — numavöda 60. — numa= vöda sökaleodik 62. — parti= sipa 99. — pönopa jonik 81. — pönopa nefümik 88. — pönopa pösodik 74. — pönopa säkik 82. — pönopa tefik 86. — subsata 44. — vöda läodik 253. deklinafom vöda fa präpod pa= reigülöla 109. deklinamals 40. demod 208, 212. demodaset 223. detiramalül 35. di= 165. — as foyümot kiemavik 279. dilamamalül 35. dilanums 67. dilädam: — gramata Vpa 1. — löminas 272. — lüyümodas 208. — malodas 214. — pönopas 73. — pönopas jonik 81. — pönopas säkik 82. — pönopas vokädik 85. — sekidasetas 223. — setas ma bidir värba 217. — setas ma num setas binüköl 218. — setas ma stad värba 216. — värbas 239. — värbas loveädik 246. — värbas neloveädik 242. — värbas ne= sekidik 241. — Vpavödas ma mod, sekü kel pefomons 115. dilädanums 70. dilekan kadäma Vpa nt: 1. disein gramata Vpa 1. do= 162. dolaramalül 35. dönuamanums 67. dötumamalül 35. du= 159. dunalefom värba 90. e=: — as foyümot värbatima 92, 138. — as foyümot vöda timi malöla 138. =e 166. — as poyümot datifa balnumik 40. =ean 179. =eän 47, 179. =ed 47, 181. ek 88. el 45. — as rigavöd 122. =el 47, 172. elaf 47. elak 47. elan 47. eläd 47. elän 47. eleän 47. eled 47. elel 47. elep 47. elot 47. =em 184. =ep 47, 177. =er 195, 201. =es 166. — as poyümot datifa plunumik 40. =et 181, 201. =etilen 201. fa= 154. fai= 157. fe= 152. fea= 153. fi= 151. finahukir 30. finasilab ladyeka 50. flun dinädas tefü pladam lüyü= modas 251. foginamalül 33. fom: — manik pönopa tefik 86. — neudik pönopa tefik 86. — neyegik pönopa tefik 86. — tonatas lafaba Vpik 4. — vomik pönopa tefik 86. fomam: — büdabidira 97. — koboädavödas de numavöds pd: 26. — koboyümavödas 131. — koboyümavodas me yümatonat 131. — koboyüma= vödas nen yümatonat 133. — konyuna 112. — ladvärba 106. — ladvärba de numavöds sökaleodik 64. — ladyeka de numavöds naedik 66. — lartiga manik 45. — lartiga vomik

45. — linteleka 114. — mögastada värba 89. — muamafoma ladvärba 107. — nemas dabınädas penegenüköl 43. — nemas elas ‚castrati‘ 43. — nenfümbidira 98. — numavöda naedik 65. — numavöda sökaledik 61. — partisipa 99. — partisipabidira 99. — pluamafoma ladvärba 107. — plunuma 38. — pönopa dalabik 78. — präpoda 110. — säkastada värba 89. — stipabidira 97. — sufalefoma 101. — värbas 167. — värbatimas 96. — vienüdas 134. — vipabidira 97. — vödas manik 42. — vödas vomik 42. — Vpavödas rigik 117. fomälods 202. fomir pd : 19. fonun pd : III. foyümots 136, pd : 47. fraks degdilik 59. fümabidir 91. fümamom : — ladvärba 107. — ladyeka 55. fümaset 217. fütüratim : — finik 92. — nefinik 92. — värba 92. ge as foyumot koboädavöda nt : 13. geb : — bidiras 237. — datifa 230. — debreikamalüla 32. — deklinafomas pd : 65. — finahukira 30. — foginamalüla 33. — foyümota : a= ün presenatim nefinik 92. — genitifa 229. — genitifa pönopa pösodik 79. — gramatafomas värba 97. — kaladatonata : =a= presenatima nefinik in sufalefom 101. — klämas 31. — konyugafomas värba 234. — konyuna 111. — kusatifa 231. — lartiga 48. — ladvärba 105. — lefomas värba 235. — linteleka 113. — lintelekamalüla 28. — liunüla 24. — mayuda 20. — minuda 21.

— mögastada värba 236. — nominatifa 228. — pönopas säkik 82. — präpoda 108. — presenatima pla pasetatim nt : 20. — püna 23. — pünaliunüla 25. — saitamalüla 33. — säkamalüla 27. — stadas värba 236. — stripüla 29. — teilamalüla 34. — telpüna 26. — värbatimas 238. — yümamalüla 34. gebäd nomas süntaga 256. gen : — nemas dabınädas lifik 42. — nemas floras 41. — nemas godas 41. — nemas nimas 41. — nemas planas 41. — nemas pösodas 41. — vödas Vpik 41. genitif Grikänapükik nt : 9. gens gramatik 39. gramatafoms leigoda ladvärba 107. gramatapösods värba 93, 95. greds leigodama gramatik 55. halogens hidrini pladulöls 287. hi= 42, 143. — len numavöd 60. — len pönop jonik 81. hidräl= 280. hidril= 276, 280. hiel 45. hielan 47. hikel 86. ho= 43, 144. hüp 165. — as foyümot kiemavik 274, 275. i= : — as foyümot värbatima 92, 138. — as foyümot vöda timi malöla 138. =i 166, 201. — as poyümot kusatifa balnumik 40. =i= : — as yümatonat koboyüma= vöda 131. — in nems kiemavik 274. =ian 173. =iäl 193. =iär 182. =id 61, 199, 201. — as poyümot kiemavik 277. =iel 173.

=ik 50, 55, 197. — len numavöd
 68. — len pönop nefümik 88.
 — len pönop pösodik 78.
 =ikön 167.
 =il 169, 201. — as poyümot kie=
 mavik 280. — len numavöd 60.
 =ilen 201.
 =im 194.
 =in 178, 201. — lömina in kobo=
 ädavöds 273.
 =io 200. — as finot ladvärba 106.
 =ion 174.
 =iö 200.
 =ir 196.
 =is 166, 196. — as poyümot ku=
 satifa plunumik 40.
 =it 201. — as poyümot kiema=
 vik 275.
 jenöfaset 216.
 jenöfastad värba 89.
 ji= 42, 143. — len numavöd 60.
 — len pönop jonik 81.
 jiel 45.
 jielan 47.
 jikel 86.
 jo= 43, 144.
 ka 56.
 kadäm Vpa nt: 2.
 kazet: — vöda fonetiko pepenöla
 15. — Vpavöda 8.
 kazetamal: — nevätik 12. —
 vätik 12.
 kazetamals 12. — Vöna=Grikä=
 napüka 263.
 ke= 161.
 kel 86.
 kelos 86.
 ki= 83, 139.
 kif 82.
 kilvokat in Vp. 7.
 kim 82.
 kin 82.
 kio= 85.
 kiof 85.
 kiom 85.
 kion 85.
 kios 85.
 kis 82.

kläms 31.
 klikamal 11.
 koboädavöds 129.
 kobonumamalül 35.
 kobots: — fosfina 289. — kar=
 bina 290. — larsenina 289. —
 nitrina 289. — silikina 291. —
 stibina 289.
 koboyümavöd: — kela lim balid
 binon subsat 131. — kela lim
 balid no binon subsat 133.
 koboyümavöds 130.
 komplitakobots 292.
 kongred telid Vpa nt: 2.
 konsonats lafaba Vpik 3.
 konyug 40, 94, pd: 34. — in
 sufalefom 101.
 konyun pd: 39. — po pluamafom
 56.
 konyuns: — pedefomöl 112. —
 rigavödik 127. — rigik 112.
 kos as foyümot koboädavöda
 nt: 13.
 kö 87.
 krodül 35.
 kü 87.
 küpet, das koboädavöds me prä=
 pod u ladvärb primöls no bi=
 nons defomamavöds nt: 13.
 =l as finatonat kaladik numavö=
 das voik 123.
 la= 163.
 -la 89. — as poyümot möga=
 stada värba 168.
 ladvärb pd: 39.
 ladvärbs: — pedefomöl 106. —
 rigavödik 125. — rigik 106. —
 tefik 87.
 ladyek pd: 22. — pösodi malöl 53.
 lafab: — fonetik 11. — fonetik
 Vpa demü lafabs fonetik votik
 nt: 4. — latina 258. — Lara=
 bänapüka 266. — Rusänapüka
 265. — tonatas latinik 18, 19.
 — Vpik 3. — Vöna=Grikäna=
 püka 262.
 lafabs: — e malüls pd: 3. — in
 Vp. pageböls 2.

lai= 160.
 lartig pd : 21. — as genavöd 46.
 — as malian vödäsa 47. —
 as polian deklinafoma 46. —
 neudik 45.
 lä as foyümot koboädavöda
 nt : 13.
 läod 208, 209.
 läodaset 223.
 läx= 148.
 läyümod 215.
 le= 141. — as foyümot cala u
 dinita löpikumas 141. — as
 foyümot röleta 141.
 lefoms värba 90.
 leigamalül 35.
 leigodam gramatik 55.
 lekazet Vpavöda 8.
 lelilov Vpa 10.
 letims värba 92.
 levienüds 134.
 -li 89, 102. — as poyümot säka-
 stada värba 168. — len vöd no
 värb binöl 102.
 licin : — lartigas 122. — numa=
 vödäsa 123. — pönopas 124.
 lintelek pd : 40. — as set 205.
 linteleks : — natapükas in Vp.
 nt : 12. — pedefomöl 114. —
 rigavodik 128. — rigik 114.
 lintelekamalül 28.
 lio= 83.
 lised : — foyümotas 136. — po=
 yümotas 137.
 liunül 24.
 lons : — tefü fomam rigavödäsa
 119. — tefü fomam subsatas
 rigik 119, 120.
 lotografnulik Rusänapüka nt : 23.
 lovelogam : — konyuga 104. —
 foyümotas e poyümotas värba
 104.
 loxids 274. — dilo ko züds u ko
 züds difik kobotöls 286.
 lö as foyümot koboädavöda
 nt : 13.
 lömins kiemavik 271.
 lu= 141. — as foyümot röleta 141.

lü as foyümot koboädavöda
 nt : 13.
 lü= 142. — as foyümot röleta 142.
 lüyümod 207.
 magäds 202.
 magul : — balik in Vp. spika=
 tona 5. — tonatemas de ut
 latina distikas 257.
 mai= 157.
 malam : — plunumafoma fogina=
 vödäsa in vödabuk palüsumölas
 nt : 7. — tonodalöpota vödäsa
 Tsyinänik 17.
 malats löminas 271.
 malod 208, 213. — daseva 214.
 — dinäda 214. — diseina 214.
 — koda 214. — leigoda 214.
 — meda 214. — miedükama
 214. — motiva 214. — patöfa
 214. — seka 214. — staba 214.
 — stipa 214. — tefoda 214. —
 tima 214. — topa 214.
 malodaset 223.
 malüls pd : 17. — matematik 35.
 mayud 20.
 mayuds e minuds pd : 15.
 metaloid in koboädavöd 273.
 metaloids 272.
 metal in koboädavöd 273.
 metals 272.
 meto= 165. — as foyümot kie=
 mavik 276.
 mi as foyümot koboädavöda
 nt : 13.
 minud 21.
 mo as foyümot koboädavöda
 nt : 13.
 moäd lartiga 49.
 mob tefü geb teik minudas
 nt : 5.
 mono= 165. — as foyümot kie=
 mavik 279.
 mögaset 216.
 mögastad värba 89, 103.
 muamafom : — ladvärba 107. —
 ladyeka 55, 57. — verik 57.
 muhüp= 165. — as foyümot kie=
 mavik 274, 275.

- mupär= 165. — as foyümot kie-
 mavik 274, 275.
 =na 65, 199.
 naedamamalül 35.
 natapüks pd : 77.
 näikazet : — defomamavöda 9. —
 koboyümavöda 9. — vöda
 fonetiko papenöla 16. — Vpa=
 vöda 9.
 ne= 140.
 nek 88.
 nelölöf lafaba tonatas latinik 18.
 nem : — lömina e taumagrupa
 ma dunod kelis fölons nt : 24.
 — tonatas lafaba Vpik 4.
 nems : — deklinafomas 40. —
 elas ‚castrati‘ 43. — frakas deg=
 dilik 59. — kobotas 273. —
 latinik löminas 271. — löminas
 kiemavik 271. — natapükik
 taledadilas 294. — salädas 278.
 — taledavik 293, pd : 103. —
 taumagrupas anik 280.
 nenfumbidir 91.
 nentonmal 12.
 ni= 145.
 ninäd lafaba tonatas latinik 18.
 ninädalised pd : VII.
 nobavaps 272.
 noetamalüls 35.
 nom födü lelılov Vpa 10.
 noms tefü kazet vödä fonetiko
 papenölas 15.
 nos 88.
 notodam : — bäldota 72. —
 tima 71.
 num 232. — ladyeka as dil pre-
 dikata 233. — partisipa as dil
 predikata 233. — pönopa as
 dil predikata 233. — värba 232.
 numavöds pd : 24. — naedik 65.
 — nefümik 69. — sökaleodik
 61. — voik 58.
 numäd : — foyümotas 136. —
 poyümotas 137.
 nums gramatik 37.
 nuned ad no cänidön yümotas
 tefü vöds vödabidas difik nt : 13.
 nü= 158.
 nüdügot pd : 1.
 o as lintelek vokatifa 40.
 o= : — as foyümot värbatima 92,
 138. — as foyümot vöda timi
 malöla 138. — as primatonat
 kaladik pönopa pösodik 124.
 =o 200, 201. — as finot kaladik
 ladvärba pedefomöl 106. —
 len numavöd sökaleodik 64.
 =o= in nems kiemavik 274.
 =od 181.
 og nt : 8.
 =oin 178.
 =ol 201.
 =os 197. — len ladyek 54. — len
 pönop jonik 81.
 =ot 47, 181.
 =ov 195.
 ö= as foyümot värbatima 92, 138.
 =ö 200. — as finot kaladik linte-
 leka pedefomöl 114.
 =öd 91. — as poyümot bidira 168.
 =öf 195.
 =öl 91. — as poyümot bidira 168.
 öm 88.
 =öm 185.
 =ön 91. — as poyümot värba 167.
 — len numavöd 68.
 =öp 188.
 =ös 91. — as poyümot bidira 168.
 =öv 91. — as poyümot bidira 168.
 p= as foyümot sufalefoma 101.
 pa= as foyümot värbatima 138.
 paro= 165. — as foyümot kiema-
 vik 276.
 partisipabidir 91.
 pasetatim : — finik 92. — nefinik
 92. — värba 92.
 pasetofütüratim : — finik 92. —
 nefinik 92. — värba 92.
 pä= as foyümot värbatima 138.
 pär= 165. — as foyümot kiemavik
 274, 275.
 pärmeto= 165. — as foyümot kie-
 mavik 276.
 pärparo= 165. — as foyümot
 kiemavik 276.

pärpüro= 165. — as foyümot kie-
mavik 276.
pärroto= 165. — as foyümot kie-
mavik 276.
pe= as foyümot värbatima 138.
penam : — balik tonata lafaba
Vpik 5. — däta 63. — mala-
temas kobotas labü kalad
povöfik 288.
penul : — ela ‚apostrophus‘
Vöna=Grikänapüka 263. —
ela ‚coronis‘ Vöna=Grikäna-
püka 263. — teltonas Vöna=
Grikänapüka 264. — tonatas
Larabänapüka 266. — tonatas
Rusänapüka 265. — tonatas
Vöna=Grikänapüka 262.
pi= as foyümot värbatima 138.
plad : — demoda 251. — lad-
värba 254. — ladyeka 51. —
maloda 251. — natöfik se-
tadilas. 251. — numa 60. —
numavöda 60. — numavöda
sökaleodik 62. — partisipa
255. — pönopa jonik 81. —
pönopa säkik 252. — präpoda
108. — predikata 251. — sub-
yeta 251. — yegoda 251.
plän : — brefoda : ‚Scop.‘ nt : 6.
— miedeta tefü yegods nt : 16.
— tefü geb mögastada värba
103.
pläned dö geb deklinafomas
nt : 19.
plö= 145.
pluamafom : — ladvärba 107. —
ladyeka 55.
pluhüp= 165. — as foyümot kie-
mavik 274, 275.
plupär= 165. — as foyümot kie-
mavik 274, 275.
pluset 220.
po= as foyümot värbatima 138.
polü= 165.
polüsulfinatazüds 283.
poyümots 137, pd : 50. — ad
malön pösodis 172. — kiema-
vik 201.

pö= as foyümot värbatima 138.
pönop pd : 27. — büojonik 81.
— dalabik 78. — dalabik pö-
sodi malöl 80. — dalabik soe-
löl 80. — geik 76. — jonik 81.
— jonik voik 81. — pösodik
74. — pösodik voik 75. —
rezipik 77. — säkik as pönop
nefümik 84. — tefik 86. —
vokädik 85.
pönops : — nefümik 88. — nefü-
mik voik 88. — säkik 82. —
subsatik 88.
pösod plubalid pönopa pösodik
nt : 8.
präpod pd : 39. — : ad < fo nen-
fümbidir 98.
präpods : — pedefomöl 110. —
rigavödik 126. — rigik 110.
paedikat 206.
predikataset 223.
predikatif nt : 17.
predikatod nt : 17.
presenatim : — finik 92. — nefi-
nik 92. — värba 92.
pron : — balik latina 257. —
difik latina 257. — konsonatas
latina 261. — Litaliyänapükik
latina nt : 21. — teltonas latina
260. — teltonas Vöna=Grikä-
napüka 264. — tonatas lafaba
Vpik 4. — tonatas latina 258.
— tonatas Larabänapüka 266.
— tonatas Rusänapüka 265.
— tonatas Vöna=Grikänapüka
262. — tonatemas difik 257.
— vokatas latina 259.
pronimag : — müratonas hebre-
yik 14. — vokatas brefedikün
14.
pu= as foyümot värbatima 138.
pü= as foyümot värbatima 138.
pük 203.
pün 23.
pünaliunül 25.
püro= 165. — as foyümot kiema-
vik 276.
reid : — balik tonata lafaba Vpik

5. — fraka degdilik 59. —
 numa 58.
 reigül präpoda 109.
 rigam lartiga neudik 122.
 rigavöds 116, pd:41. — livä=
 tiko pefomöls 116. — nata=
 pükes pedütülöls 116.
 roto= 165. — as foyümot kiema=
 vik 276.
 ru= 147.
 =s 166. — as poyümot nominatifa
 plunumik 40.
 sag malatema kiemavik 273.
 saitamalül 33.
 sams geba lartiga 49.
 säkamalül 27.
 säkäset 216.
 säkastad värba 89.
 se as foyümot koboädavöda
 nt: 13.
 sea as foyümot koboädavöda
 nt: 13.
 sekidaset 222.
 semo= 165. — as foyümot kie=
 mavik 276.
 set 204. — defik 224. — nelölöfik
 225. — nen värb 205. — pe=
 träköl 226.
 setatanam: — näiadik 221. —
 sekidik 222.
 sevädov: — demoda 250. —
 maloda 250. — subyeta 250.
 — yegoda 250.
 si= 149.
 siämamäk Vpa nt: 3.
 silabs 6.
 sinif: — difik ma yümatonat, me
 kel koboyümavöd pefomon
 132. — vöda me =an de partisip
 pedefomöla nt: 14.
 som 88.
 sotanums 67.
 sökaleod: — setadilas 250. —
 tonatas lafaba tonatas latinik
 19.
 spiked Vpa nt: 3.
 stads värba 89.
 stamäd värba 95.
 stelül 35.
 stid kadäma Vpa nt: 2.
 stipabidir 91.
 stipaset 217.
 stips: — pö fomam rigavödas
 119. — pö fomam subsatas
 rigik 119, 120.
 stripül 29.
 stuk me partisip 255.
 subsat pd: 20. — ko läod oka
 as lölot vödas 253.
 subyet 206.
 subyetaset 223.
 suemods 202.
 sufalefom värba 90.
 süntag pd: 56.
 süpo= 165. — as foyümot kiema=
 vik 276.
 Schleyer, Johannes Martin nt: 1.
 Sleumer, Albert nt: 1.
 =t as finot kaladik pönopa jonik
 124.
 ta as foyümot koboädavöda
 nt: 13.
 taumavets löminas 271.
 tef vöda subsatik in set 227.
 teil in silabs 6.
 teilamalül 6, 34.
 telamavöds 68.
 telpün 26.
 telvokat in Vp. 7.
 tened in Vp. 10.
 ti as foyümot koboädavöda
 nt: 13.
 tim 71.
 tims värba 92.
 tonatems pükas difik 257.
 tonats lafaba Vpik 4.
 tri= 165. — as foyömot kiemavik
 279.
 tümolog pd: 41.
 Tsyinänapük 17.
 u=: — as foyümot värbatima 92,
 138. — as foyümot vöda timi
 malöla 138.
 =uän (=uäns) 179.
 =ug 195.
 =ul 171, 201.

=um 55, 198.
 =umo 107.
 ut, kel nt: 10.
 ü= as föyümot värbatima 92, 138.
 =ü 200. — as finot kaladik prä=
 poda pedefomöl 110.
 =üd 190.
 =üf 190.
 =ükön 167.
 =ül 170, 201. — as poyümot kie=
 mavik 281. — as poyümot
 nimüla 170.
 =üm 190.
 =ün 55, 198.
 =üno 107.
 =üp 189.
 värb pd: 32. — komplitik 240.
 — loveädik 241. — loveädik
 demodik 246, 248. — loveädik
 nemirik 246, 249. — loveädik
 voik 246, 247. — neloveädik
 241. — neloveädik nemirik
 242, 245. — neloveädik voik
 242, 244. — neseکیدik 239. —
 neyegik 242, 243. — seکیدik
 239, 240.
 värbasots pd: 69.
 värbs: — ko yegods tel 211. —
 loveädik 100. — neloveädik
 100.
 vienüdistel 134.
 vienüds 134.
 vio= 87.
 vipabidir 91.

vipaset 217.
 vokats: — brefedik 13. — lafaba
 Vpik 3. — nentonik 14. —
 tenedik 13.
 vöd 202.
 vödabids 36. — nen rigavöds 118.
 vödabuk siklopedik nt: 7.
 vödodem kiemavik pd: 88.
 vödeds: — bevünetik 267. —
 bevünetik musiga 269. — jä=
 füdik pd: 88. — jäfüdik lati=
 nik 268. — jäfüdik Vpik 270.
 vödipladam Vpik pd: 70.
 vöds: — leigasotik 121. — manik
 42. — neudik 42. — rigik pla
 defomamavöds 143. — vomik
 42.
 vü as föyümot koboädavöda
 nt: 13.
 yegod 208, 210. — predikatik
 211. — voik 211.
 yegodaset 223.
 =yim 175.
 yümamalül 8, 34.
 ze= 146.
 zi as föyümot koboädavöda
 nt: 13.
 zü as föyümot koboädavöda
 nt: 13.
 züdistabots 275.
 züds 275. — de karbatazüd me
 pladul loxina dub sulfin pade=
 fomöls 285. — de sulfin pade=
 fomöls 284.



N.V. BOEKDRUKKERIJ voorheen E. J. BRILL, LEIDEN.